

Instrucțiuni de utilizare

AMAZONE

Semănătoare

D9 - 60 Super



MG3937
BAH0028.2 03.14

**Citiți și respectați
acest Manual de exploatare
înainte de prima punere în funcțiune!
Păstrați-l pentru utilizări viitoare!**

ro



NU ESTE PERMIS

să se considere incomodă și inutilă citirea și respectarea instrucțiunilor de folosire; fiindcă nu este suficient să auzi de la alții și să vezi că o mașină este bună, apoi să o cumperi și să crezi că totul merge de la sine. Cel în cauză nu numai că și-ar produce pagubă, ci ar comite și greșeala de a învinui mașina de cauzele unui eventual eșec în loc să și-l asume. Pentru a fi sigur de un bun succes, trebuie să pătrunzi în spiritul lucrului, respectiv să te instruiști despre scopul fiecărei instalații la mașină și să dobândești exercițiu în mânăuire. Abia după aceea vei fi pe deplin satisfăcut, atât de mașină cât și de tine însuși. Acesta este scopul acestor instrucțiuni de folosire.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Date de identificare

Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de tip.

Seria mașinii:

(din zece caractere)

Tip:

D9-60 Super

Anul de fabricație:

Masa proprie standard kg:

Masa totală maximă autorizată kg:

Încărcarea suplimentară maximă
kg:

Adresa producătorului

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51 (oficiul poștal)

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Comandarea pieselor de schimb

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb de la www.amazone.de.

Transmiteți comenzile la dealerul dvs. AMAZONE.

Informații formale privind aceste Instrucțiuni de utilizare

Numărul documentului: MG3937

Data editării: 03.14

© Drepturi de autor AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG,
2014

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul
firmei AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Cuvânt înainte

Stimate client,

V-ați decis pentru unul dintre produsele de calitate din gama extinsă de produse de calitate ale firmei AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Vă rugăm ca la recepția mașinii să verificați dacă au survenit deteriorări din cauza transportului și dacă nu lipsesc piese! Verificați integritatea mașinii livrate, inclusiv a echipamentelor opționale, pe baza avizului de expediție. Despăgubirea este posibilă numai dacă reclamațiile au fost efectuate imediat!

Înainte de prima punere în funcțiune, citiți și respectați aceste instrucțiuni de utilizare, în special instrucțiunile de securitate. După citirea cu atenție, puteți să utilizați pe deplin mașina dvs. nou achiziționată.

Asigurați-vă că înainte de pune mașina în funcțiune toți operatorii au citit aceste Instrucțiuni.

Pentru eventuale întrebări sau probleme, vă rugăm să citiți aceste Instrucțiuni de utilizare sau să contactați partenerul dvs. de service local.

Executarea la timp a lucrărilor de întreținere și înlocuirea la timp a componentelor uzate sau deteriorate măresc durata de viață a mașinii dvs.

Opiniile utilizatorilor

Stimate cititor,

Instrucțiunile noastre de utilizare sunt actualizate la intervale de timp regulate. Prin sugestiile dvs. de îmbunătățire contribuiți la realizarea unor instrucțiuni mereu mai accesibile utilizatorilor. Vă rugăm să ne trimiteți sugestiile dvs. prin fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51 (oficiul poștal)

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicații pentru utilizator	8
1.1	Destinația acestui document.....	8
1.2	Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare.....	8
1.3	Reprezentări grafice utilizate	8
2	Instrucțiuni generale de securitate.....	9
2.1	Obligații și responsabilități	9
2.2	Reprezentarea simbolurilor de siguranță	11
2.3	Măsuri organizatorice.....	12
2.4	Dispozitivele de siguranță și de protecție	12
2.5	Măsuri de securitate informale.....	12
2.6	Calificarea personalului.....	13
2.7	Măsuri de securitate la exploatarea în regim normal.....	14
2.8	Pericole datorate energiei reziduale	14
2.9	Întreținerea și reparația, remedierea defectăunilor	14
2.10	Modificările constructive.....	15
2.10.1	Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile.....	16
2.11	Curățarea și îndepărtarea deșeurilor	16
2.12	Locul de muncă al operatorului.....	16
2.13	Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină	17
2.13.1	Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje	23
2.14	Pericole la nerespectarea instrucțiunilor de securitate	24
2.15	Lucrul conștient în privința siguranței	24
2.16	Instrucțiuni de securitate pentru utilizator	25
2.16.1	Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor.....	25
2.16.2	Instalația hidraulică	29
2.16.3	Instalația electrică	30
2.16.4	Agregatele atașate	31
2.16.5	Exploatarea semănătoarelor	32
2.16.6	Curățarea și întreținerea mașinii	32
3	Încărcarea și descărcarea	33
4	Descrierea produsului	34
4.1	Vedere de ansamblu – grupe constructive	35
4.2	Dispozitivele de siguranță și de protecție	38
4.3	Vedere de ansamblu – conductele de alimentare dintre tractor și mașină.....	39
4.4	Utilizarea conform destinației.....	40
4.5	Zona și locurile periculoase	41
4.6	Plăcuța de tip și marcajul CE	42
4.7	Date tehnice	43
4.7.1	Date tehnice pentru calculul greutatei și al sarcinilor pe axe pentru tractor	43
4.8	Echiparea necesară a tractorului	44
5	Structură și mod de funcționare.....	45
5.1	Furtunurile hidraulice	46
5.1.1	Conectarea furtunurilor hidraulice.....	46
5.1.2	Deconectarea furtunurilor hidraulice.....	47
5.2	Buncărul de semințe și puntea de încărcare (opțională)	47
5.2.1	Indicatorul de nivel	47
5.2.2	Monitorizarea digitală a nivelului de umplere.....	48
5.2.3	Separatorul pentru rapiță (opțional)	48
5.3	Reglarea debitului de semințe	49
5.3.1	Antrenarea discurilor de distribuție	49

5.3.2	Dozarea semințelor	50
5.3.3	Tabelul valorilor de reglare	51
5.3.4	Discul de distribuție (normal și fin)	52
5.3.5	Discul de distribuție pentru fasole (opțional)	52
5.3.6	Clapeta bazală	52
5.3.7	Axul agitator	53
5.3.8	Semănarea mazărei	54
5.3.9	Semănarea fasolei	55
5.3.10	Cuvele de colectare	56
5.3.11	Discul de calcul	56
5.4	Terminal de operare AMALOG⁺ (opțional)	57
5.5	Brăzdar RoTeC	58
5.6	Forța de apăsare a brăzdarelor	59
5.7	Greblă exactă	59
5.8	Marcatoarele de urmă	60
5.9	Crearea cărărilor tehnologice (opțional)	61
5.9.1	Exemple pentru crearea cărărilor tehnologice	64
5.9.2	Aparatul de marcare cărare tehnologică (opțiune)	68
6	Punere în funcțiune	69
6.1	Verificarea compatibilității tractorului	70
6.1.1	Calculul valorilor reale pentru masa totală a tractorului, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de pneurile tractorului și calculul contrabalansării minime necesare	71
6.1.1.1	Date necesare pentru calcul (mașină atașată)	72
6.1.1.2	Calculul lestării minime necesare în față $G_{V \min}$ a tractorului pentru asigurarea capacității de virare	73
6.1.1.3	Calculul sarcinii reale pe axa din față a tractorului $T_{V \text{tat}}$	73
6.1.1.4	Calculul masei totale reale a agregatului format din tractor și mașină	73
6.1.1.5	Calculul sarcinii reale pe axa din spate a tractorului $T_{H \text{tat}}$	73
6.1.1.6	Sarcina suportată de anvelopele tractorului	73
6.1.1.7	Tabel	74
6.2	Asigurarea tractorului/mașinii împotriva pornirii și rulării accidentale	75
6.3	Prima montare a tabloului de control	75
6.4	Prima montare a greblei exacte (atelier de specialitate)	76
6.5	Primul montaj al punții de încărcare (atelier de specialitate)	76
7	Cuplarea și decuplarea mașinii	77
7.1	Cuplarea mașinii	77
7.1.1	Realizarea conexiunilor hidraulice	81
7.1.2	Realizarea altor conexiuni	81
7.2	Decuplarea mașinii	82
8	Reglaje/setări	83
8.1	Reglarea discurilor de distribuție normale și fine	83
8.2	Reglarea închizătoarelor	85
8.3	Reglareapozității clapetelor bazale	86
8.4	Reglarea senzorului de nivel	86
8.5	Antrenarea axului agitator	87
8.6	Umplerea buncărului de semințe	88
8.7	Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuire	89
8.7.1	Determinarea poziției cutiei de viteze cu ajutorul discului de calcul	94
8.8	Reglarea marcatoarelor de urmă	95
8.9	Reglarea forței de apăsare a brăzdarelor	97
8.9.1	Reglarea centralizată a forței de apăsare a brăzdarelor	97
8.9.2	Reglarea discurilor de material plastic RoTeC	98
8.9.3	Verificarea adâncimii de aplicare a semințelor	100

8.10	Reglarea grapei Exact	100
8.10.1	Reglarea cuțitelor elastice.....	100
8.10.2	Reglarea forței de apăsare a grapei Exakt	101
8.11	Reglarea ritmului cărărilor tehnologice	102
8.12	Oprirea jumătății din stânga a axului de distribuție	102
8.13	Reglarea aparatului de marcarea a cărărilor tehnologice.....	103
9	Deplasarea pentru transport.....	105
9.1	Pregătirea semănătorii pentru transportul cu vehicul	105
10	Utilizarea mașinii.....	106
10.1	Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă.....	107
10.2	Începerea lucrului.....	108
10.3	În timpul lucrului	109
10.4	Întoarcerea la marginea câmpului	109
10.5	Golirea buncărului de semințe și a carcaselor aparatelor de distribuție	110
11	Defecțiuni	112
11.1	Siguranța la forfecare a brațului în consolă al marcatorului de urmă	112
11.2	Diferențe între cantitatea de semințe aplicate reglată și reală.....	113
12	Curățarea și întreținerea mașinii	114
12.1	Curățarea mașinii	114
12.1.1	Depozitarea mașinii pentru o perioadă mai lungă de timp	115
12.2	Plan de întreținere – vedere de ansamblu	116
12.2.1	Restrângerea piulițelor roților (atelier de specialitate)	117
12.2.2	Verificarea presiunii de aer din anvelope.....	118
12.2.3	Verificarea nivelului de ulei din cutia de viteze variabilă.....	118
12.2.4	Întreținerea lanțurilor cu role și a roților de lanț.....	119
12.2.5	Reglajul general al clapetelor bazale.....	119
12.3	Instalația hidraulică	120
12.3.1	Marcarea furtunurilor hidraulice	121
12.3.2	Intervalele de întreținere	121
12.3.3	Criterii de inspectare pentru furtunurile hidraulice	121
12.3.4	Montarea și demontarea furtunurilor hidraulice	122
12.4	Montarea separatorului pentru rapiță.....	123
12.5	Înlocuirea vârfului de uzură brăzdar RoTeC.....	124
12.6	Reglarea distanței între cărările tehnologice și reglarea lățimii urmei/ecartamentului (atelier de specialitate).....	125
12.7	Montarea discurilor de distribuție pentru fasole (atelier de specialitate).....	128
12.8	Momentele de strângere ale șuruburilor	130
13	Scheme hidraulice	132
13.1	Schema hidraulică D9-60 Super	132

1 Indicații pentru utilizator

Capitolul Indicații pentru utilizator oferă informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare.

1.1 Destinația acestui document

Prezentele Instrucțiuni de utilizare

- descriu exploatarea și întreținerea mașinii.
- oferă indicații importante pentru manipularea eficientă și în condiții de securitate a mașinii.
- sunt parte componentă a mașinii și trebuie să se afle în permanență în mașină sau în vehiculul tractant.
- trebuie păstrate pentru folosința ulterioară.

1.2 Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare

Toate indicațiile de direcție din aceste Instrucțiuni de utilizare se fac întotdeauna față de direcția de mers.

1.3 Reprezentări grafice utilizate

Metodele de lucru și reacțiile

Activitățile care trebuie executate de către utilizator sunt reprezentate grafic prin metode de lucru numerotate. Respectați succesiunea acțiunilor de lucru indicate. Reacția la metoda de lucru respectivă este marcată, după caz, cu o săgeată. Exemplu:

1. Metoda de lucru 1
→ Reacția mașinii la metoda de lucru 1
2. Metoda de lucru 2

Enumerările

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare. Exemplu:

- Punctul 1
- Punctul 2

Explicațiile numerotate din figuri

Cifrele în paranteze rotunde fac trimitere la explicațiile numerotate din figuri. Prima cifră reprezintă figura, iar a doua cifră este explicația numerotată din figură.

Exemplu (Fig. 3/6):

- Figura 3
- Poziția 6

2 Instrucțiuni generale de securitate

Acest capitol conține instrucțiuni importante, necesare pentru exploatarea mașinii în condiții de securitate.

2.1 Obligații și responsabilități

Respectarea indicațiilor cuprinse în Instrucțiunile de utilizare

Cunoașterea instrucțiunilor și normelor de securitate de bază reprezintă o condiție obligatorie fundamentală pentru manipularea sigură și exploatarea fiabilă a mașinii.

Obligațiile utilizatorului

Conducătorul unității se obligă se permită lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină numai personalului care

- cunoaște normele de bază de securitate a muncii și prevenire a accidentelor.
- a fost instruit pentru lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină.
- a citit și înțelege aceste instrucțiuni de utilizare.

Conducătorul unității se obligă

- să mențină toate semnele de avertizare de pe mașină în stare lizibilă.
- să înlocuiască semnele de avertizare deteriorate.

Pentru întrebări vă rugăm să vă adresați producătorului.

Obligațiile operatorului

Toate persoanele care sunt însărcinate cu lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină se obligă ca înainte de începerea lucrului

- să respecte normele de bază de securitate a muncii și prevenire a accidentelor.
- să citească și să respecte indicațiile din capitolul „Instrucțiuni generale de securitate” din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- să citească capitolul „Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină”, în pagina 17 din aceste Instrucțiuni de utilizare și să respecte instrucțiunile de securitate ale semnelor de avertizare la exploatarea mașinii.
- să se familiarizeze cu mașina.
- să citească capitolele din aceste instrucțiuni de utilizare care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor de lucru atribuite.

În cazul în care operatorul constată că instalația prezintă deficiențe din punct de vedere al securității tehnice, trebuie să remedieze aceste neajunsuri fără întârziere. Dacă acest lucru nu face parte din atribuțiile operatorului sau dacă acesta nu dispune de cunoștințele de specialitate necesare, operatorul trebuie să aducă deficiențele la cunoștința superiorului (conducătorului unității).

Pericole la manipularea mașinii

Mașina este construită în conformitate cu nivelul tehnic curent și cu normele de securitate tehnică recunoscute. Cu toate acestea, la exploatarea mașinii se pot ivi pericole și posibilități de prejudiciere

- pentru integritatea fizică și viața operatorului sau terților,
- pentru mașină în sine,
- pentru alte valori materiale.

Utilizați mașina numai

- conform specificațiilor.
- în stare de securitate tehnică perfectă.

Remediați neîntârziat defecțiunile care pot afecta securitatea.

Garanția și răspunderea producătorului

Ca principiu de bază sunt aplicabile „Condițiile generale de vânzare și livrare” ale firmei noastre. Acestea se vor afla la dispoziția utilizatorului cel mai târziu de la încheierea contractului. Pretențiile la garanție și răspunderea producătorului sunt excluse pentru persoane și pagube materiale în cazul uneia sau mai multora dintre următoarele condiții:

- utilizarea mașinii în neconformitate cu specificațiile.
- montarea, punerea în funcțiune, deservirea și întreținerea necorespunzătoare a mașinii.
- exploatarea mașinii cu instalații de siguranță defecte sau cu dispozitive de siguranță și protecție care nu sunt montate corect sau nu sunt în stare de funcționare.
- nerespectarea indicațiilor Instrucțiunilor de utilizare privind punerea în funcțiune, exploatarea și întreținerea.
- efectuarea de modificări constructive neautorizate ale mașinii.
- monitorizarea incorectă a componentelor consumabile ale mașinii.
- efectuarea necorespunzătoare a reparațiilor.
- catastrofe cauzate de acțiuni ale corpurilor străine și forța majoră.

2.2 Reprezentarea simbolurilor de siguranță

Indicațiile de siguranță sunt marcate printr-un simbol triunghiular și prin cuvântul de semnalizare plasat înainte. Cuvântul de semnalizare (PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE) descrie gravitatea pericolului ce amenință și are următoarele semnificații:



PERICOL

marchează o periclitate nemijlocită cu risc ridicat, care dacă nu se previne conduce la pierderea vieții sau vătămare corporală gravă (pierderea de părți ale corpului sau consecințe fizice de lungă durată).

La nerespectarea acestei indicații, există pericol de moarte sau de vătămări corporale grave.



AVERTISMENT

marchează un pericol posibil cu risc mediu, care poate avea drept urmare decesul sau vătămarea (gravă) a corpului, dacă nu este evitat.

La nerespectarea acestei indicații, urmarea în anumite condiții este decesul sau vătămări corporale grave.



ATENȚIE

marchează un pericol cu risc scăzut care ar putea avea drept urmare vătămări corporale ușoare sau medii sau daune materiale, dacă nu este evitat.



IMPORTANT

marchează o obligație la un comportament deosebit sau la o activitate pentru manevrarea corectă a mașinii.

Nerespectarea acestor indicații poate conduce la defecțiuni ale mașinii sau la dăunarea mediului înconjurător.



INDICAȚIE

marchează sfaturi pentru utilizare și informații deosebit de utile.

Aceste indicații vă ajută să folosiți optim toate funcțiile mașinii dumneavoastră.

2.3 Măsuri organizatorice

Conducătorul unității trebuie să asigure echipamentul de protecție personală necesar, ca de ex.:

- ochelari de protecție
- încălțăminte de protecție
- costum de protecție
- agenți de protejare a pielii etc.



Instrucțiunile de utilizare

- trebuie să fie păstrate în permanență la locul de exploatare a mașinii!
- trebuie să fie accesibile oricând personalului de deservire și de întreținere!

Verificați la intervale de timp regulate toate dispozitivele de siguranță existente!

2.4 Dispozitivele de siguranță și de protecție

Înainte de fiecare punere în funcțiune a mașinii trebuie montate corect toate dispozitivele de siguranță și de protecție, astfel încât să fie în stare de funcționare. Verificați toate dispozitivele de siguranță și de protecție la intervale de timp periodice.

Dispozitivele de siguranță defecte

Dispozitivele de siguranță și dispozitivele de protecție defecte sau demontate pot crea situații periculoase.

2.5 Măsuri de securitate informale

În afară de toate instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare respectați și toate reglementările de valabilitate generală locale privind prevenirea accidentelor și protecția mediului înconjurător.

La circulația pe drumurile publice respectați prevederile legislației rutiere.

2.6 Calificarea personalului

La mașină/cu mașina pot lucra numai persoane calificate și instruite pentru aceasta. Conducătorul unității trebuie să stabilească cu claritate responsabilitățile personalului de deservire, întreținere și reparare.

Unei persoane aflată în curs de calificare trebuie să i se permită să lucreze cu mașina/la mașină numai sub supravegherea unei persoane experimentate.

Persoana Activitate	Persoană calificată special pentru această activitate ¹⁾	Persoană instruită ²⁾	Persoane cu calificare profesională specifică (atelier de specialitate) ³⁾
Încărcare/descărcare/transport	X	X	X
Punere în funcțiune	—	X	—
Instalare, pregătire	—	—	X
Ferma	—	X	—
Întreținere	—	—	X
Constatare și remediere defectiuni	—	X	X
Eliminarea ca deșeu	X	—	—

Legendă: X..permis —..nepermis

¹⁾ O persoană care poate prelua o sarcină specifică și căreia îi este permisă executarea acesteia pentru o firmă calificată corespunzător.

²⁾ Prin persoană instruită se înțelege o persoană școlarizată, și dacă este cazul calificată, cu privire la sarcinile care i se trasează și la pericolele posibile în cazul unui comportament necorespunzător, precum și cu privire la dispozitivele și măsurile de protecție necesare.

³⁾ Persoanele deținând o calificare profesională specifică sunt considerate personal de specialitate (specialiști). Pe baza calificării lor și a cunoașterii reglementărilor în vigoare aplicabile pot evalua sarcinile care li se atribuie și pot identifica posibilele pericole.

Observație:

O calificare similară școlarizării profesionale poate fi obținută și prin prestarea unei activități în domeniul de lucru respectiv pentru o perioadă de mai mulți ani.



Lucrările de întreținere și reparare a mașinii care sunt marcate cu înscrisul „Atelier de specialitate” trebuie să fie executate numai de către un atelier de specialitate. Personalul unui atelier de specialitate dispune de cunoștințele necesare și de mijloacele de lucru adecvate (scule, dispozitive de ridicare și asigurare) pentru executarea corespunzătoare și în condiții de securitate a lucrărilor de întreținere și reparații.

2.7 Măsuri de securitate la exploatarea în regim normal

Utilizați mașina numai dacă toate dispozitivele de siguranță și de protecție sunt complet funcționale.

Verificați mașina cel puțin o dată pe zi cu privire la defecțiuni care pot fi constatate din exterior și la starea de funcționare a dispozitivelor de siguranță și de protecție.

2.8 Pericole datorate energiei reziduale

Luați în considerare apariția energiilor reziduale mecanice, hidraulice, pneumatice și electrice/electronice la mașină.

La instruirea personalului de deservire, luați măsurile corespunzătoare. Indicații detaliate sunt furnizate încă o dată în capitolele respective ale acestor Instrucțiuni de utilizare.

2.9 Întreținerea și reparația, remedierea defecțiunilor

Efectuați lucrările prestabilite de reglare, întreținere și inspecție la intervalele prescrise.

Asigurați toate mediile de lucru, ca aerul comprimat și partea hidraulică, împotriva repunerii în funcțiune accidentale.

La înlocuirea grupelor constructive mai mari fixați-le și asigurați-le cu atenție la dispozitive de ridicat.

Controlați stabilitatea îmbinărilor filetate desfăcute. După încheierea lucrărilor de întreținere, verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță și de protecție.

2.10 Modificările constructive

Este interzis să efectuați orice modificări constructive ale mașinii fără acordul firmei AMAZONEN-WERKE. Acest lucru este valabil și pentru sudarea la componentele portante.

Toate măsurile de atașare sau modificare necesită autorizarea scrisă a firmei AMAZONEN-WERKE. Utilizați numai componentele pentru modificare și accesoriile aprobate de AMAZONEN-WERKE pentru ca, de exemplu, omologarea să-și păstreze valabilitatea, în conformitate cu reglementările locale și internaționale.

Vehiculele deținând o omologare oficială sau instalațiile și echipamentele care sunt asociate cu un vehicul deținând o omologare sau o autorizație validă pentru circulația pe drumurile publice, conform prevederilor legislației rutiere trebuie să fie în starea specificată în certificatul de omologare sau autorizație.



AVERTISMENT

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin spargerea componentelor portante.

Sunt strict interzise

- găurirea cadrului, respectiv a șasiului.
- lărgirea găurilor existente în cadru, respectiv în șasiu.
- sudarea la componentele portante.

2.10.1 Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile

Înlocuiți imediat componentele mașinii care nu sunt în stare ireproșabilă.

Utilizați numai piese de schimb și de uzură originale AMAZONE sau piese aprobate de AMAZONEN-WERKE, pentru ca omologarea să-și păstreze valabilitatea conform reglementărilor locale și internaționale. În cazul utilizării pieselor de schimb și consumabile de proveniență străină nu există garanția că acestea îndeplinesc condițiile de rezistență și siguranță necesare.

Firma AMAZONEN-WERKE nu-și asumă răspunderea pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării pieselor de schimb și de uzură neaprobate.

2.11 Curățarea și îndepărtarea deșeurilor

Manipulați și îndepărtați corect substanțele și materialele uzate, în special

- la executarea de lucrări la instalațiile și sistemele de ungere și la
- curățarea cu solvenți.

2.12 Locul de muncă al operatorului

Mașina trebuie să fie deservită exclusiv de către o persoană care se află pe scaunul conducătorului auto al tractorului.

2.13 Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină



Mențineți semnele grafice de avertizare ale mașinii mereu curate și într-o stare bună lizibilă! Înlocuiți semnele grafice de avertizare ilizibile. Solicitați aceste semne de avertizare de la reprezentantul comercial, pe baza codului de piesă de schimb (de exemplu, MD 075).

Structura semnelor de avertizare

Semnele de avertizare marchează locurile periculoase ale mașinii și avertizează împotriva pericolelor remanente. În aceste locuri există în permanență periclitați curente sau care apar pe neașteptate.

Un semn de avertizare este alcătuit din 2 câmpuri:



Câmpul 1

prezintă explicația grafică a pericolelor, încadrată de un simbol de securitate - triunghiular.

Câmpul 2

prezintă indicația grafică pentru prevenirea pericolelor.

Explicația semnelor de avertizare

Coloana **Codul de piesă de schimb și explicația** conține descrierea semnului de avertizare alăturat. Descrierea semnelor de avertizare este întotdeauna similară și specifică în ordinea următoare:

1. Descrierea pericolelor.
De exemplu: Pericol de tăiere sau secționare!
2. Urmările în cazul nerespectării indicației (indicațiilor) privind prevenirea pericolelor.
De exemplu: Provoacă răni grave ale degetelor sau mâinilor.
3. Instrucțiunea (instrucțiunile) pentru prevenirea accidentelor.
De exemplu: Atingeți piesele mașinii numai după ce acestea s-au oprit complet.

Număr articol comandă și explicație

Semne grafice de avertizare

MD 076

Pericol pentru mână sau braț prin tragere sau prindere de către lanțuri de antrenare sau transmisii neprotejate acționate!

Acest pericol cauzează cele mai grave leziuni, cu amputarea unor părți ale corpului, la mână sau braț.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție ale lanțurilor de antrenare sau transmisilor

- atât timp cât tractorul funcționează cu arborele cardanic racordat / instalația hidraulică cuplată
- sau dacă sistemul de acționare a roții în contact cu solul se mișcă.

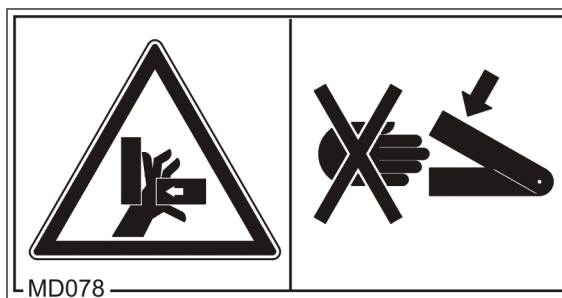


MD 078

Pericol de strivire pentru degete sau mână datorită componentelor mobile, accesibile ale mașinii!

Acest pericol poate cauza leziuni din cele mai grave, cu amputarea unor părți ale corpului, la degete sau mână.

Nu introduceți niciodată mâna în locul periculos, atât timp cât motorul tractorului funcționează cu arborele cardanic / instalația hidraulică racordate.



MD 082

Pericol de prăbușire pentru persoane de pe suprafețele de pășire și platforme la deplasarea pe mașină!

Acest pericol cauzează vătămări grave la nivelul întregului corp sau chiar decesul.

Transportul persoanelor pe mașină și/sau urcarea pe mașina aflată în mers sunt interzise. Această interdicție este valabilă și pentru mașini cu suprafețe de pășire sau platforme.

Urmăriți ca pe mașină să nu fie transportate persoane.

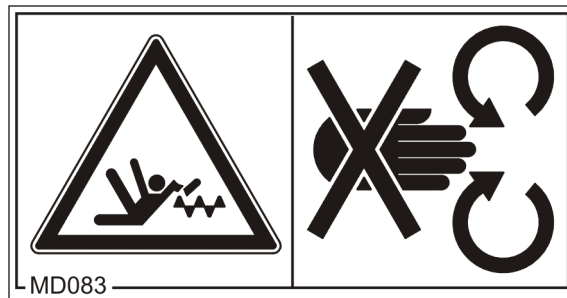


MD 083

Pericol prin tragere sau prindere pentru braț sau partea superioară a torsului din cauza elementelor mașinii neprotejate acționate!

Acest pericol cauzează vătămări dintre cele mai grave la braț sau la partea superioară a torsului.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție ale elementelor mașinii acționate, atât timp cât motorul tractorului funcționează cu arborele cardanic racordat / acționarea hidraulică cuplată.



MD083

MD 084

Pericol de strivire pentru întregul corp din cauza pieselor mașinii rabatate de sus în jos!

Acest pericol cauzează vătămări grave la nivelul întregului corp sau chiar decesul.

Este interzisă staționarea persoanelor în raza de rotire și rabatare a pieselor mobile ale mașinii.

Îndepărtați persoanele din zona de rabatare a pieselor mobile ale mașinii înainte de a rabata în jos piesele mașinii.



MD084

MD 089

Pericol!

Pericol de strivire pentru întregul corp în zona de pericol sub sarcini / piese de mașină suspendate!

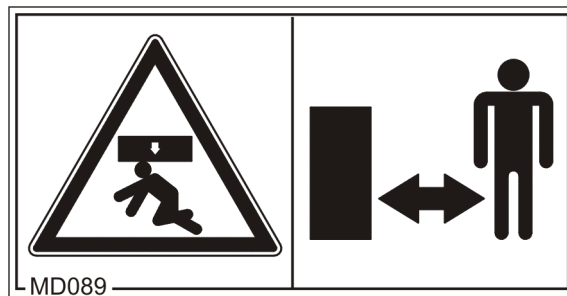
Acest pericol cauzează vătămări grave la nivelul întregului corp sau chiar decesul.

Este interzisă staționarea persoanelor sub sarcini / piese ale mașinii suspendate.

Păstrați o distanță de siguranță suficientă față de sarcinile / piesele mașinii suspendate.

Acordați atenție ca persoanele să păstreze o distanță de siguranță suficientă față de sarcinile / piesele mașinii suspendate.

Îndepărtați persoanele din zona de pericol a sarcinilor / pieselor de mașină suspendate.



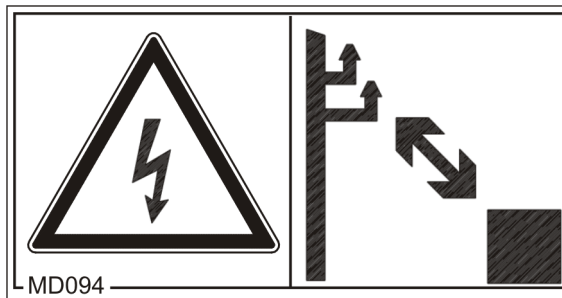
MD089

MD 094

Pericol de electrocutare la atingerea accidentală a liniilor electrice aeriene!

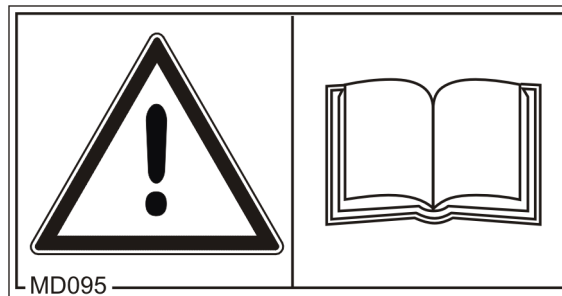
Acest pericol cauzează vătămări grave la nivelul întregului corp sau chiar decesul.

La bascularea în interior sau exterior a pieselor mașinii, mențineți o distanță suficientă față de conductorii electrici supraterești.



MD 095

Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de securitate, înainte de a pune mașina în funcțiune!



MD 096

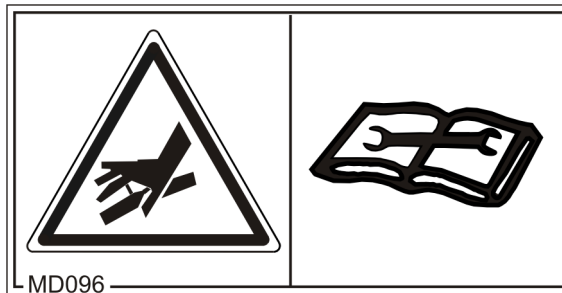
Pericol de infecție pentru întregul corp din cauza lichidului (ulei hidraulic) evacuat cu înaltă presiune!

Acest pericol cauzează vătămări dintre cele mai grave la nivelul întregului corp dacă uleiul hidraulic evacuat sub presiune înaltă penetrează pielea și pătrunde în corp.

Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșate.

Înainte de a executa lucrările de întreținere și reparație, citiți și respectați indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare.

În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul.



MD 097

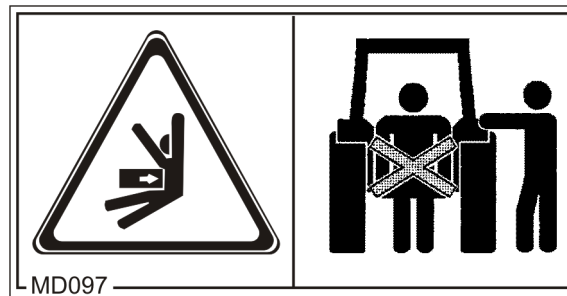
Pericol pentru tors în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte din cauza spațiilor libere îngustate la acționarea instalației hidraulice a suspendării în trei puncte!

Acest pericol cauzează vătămări dintre cele mai grave sau chiar decesul.

Este interzisă staționarea persoanelor în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte la acționarea instalației hidraulice a acestuia.

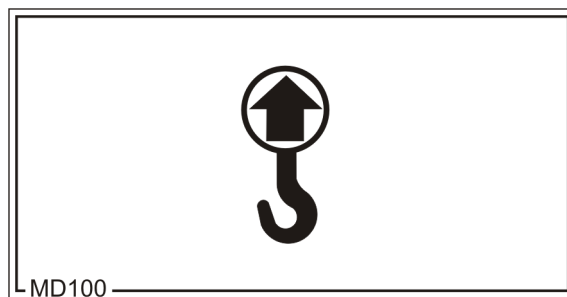
Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor

- numai de la locul de muncă prevăzut.
- niciodată când vă aflați în zona periculoasă dintre tractor și mașină.



MD 100

Această pictogramă marchează punctele de fixare a dispozitivelor de ridicare la încărcarea / descărcarea mașinii.



MD 102

Pericol datorat pornirii și punerii în mișcare accidentale a mașinii la efectuarea de intervenții la aceasta, ca de exemplu executarea de lucrări de montare, reglare, remediere a defecțiunilor, curățare, întreținere și reparații.

Acest pericol cauzează vătămări grave la nivelul întregului corp sau chiar decesul.

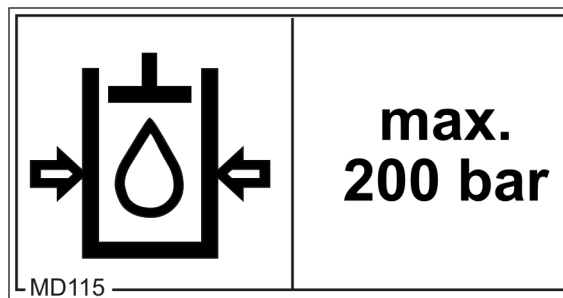
- Înainte de orice intervenții la mașină, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și rulării accidentale.
- În funcție de lucrările ce urmează a fi executate, citiți și respectați indicațiile din capitolele corespunzătoare ale instrucțiunilor de utilizare.



Instrucțiuni generale de securitate

MD 115

Presiunea de lucru maximă a instalației
hidraulice este de 200 de bari.



2.13.1 Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje

Semne grafice de avertizare

Următoarele figuri vă arată dispunerea semnelor grafice de avertizare pe mașină.

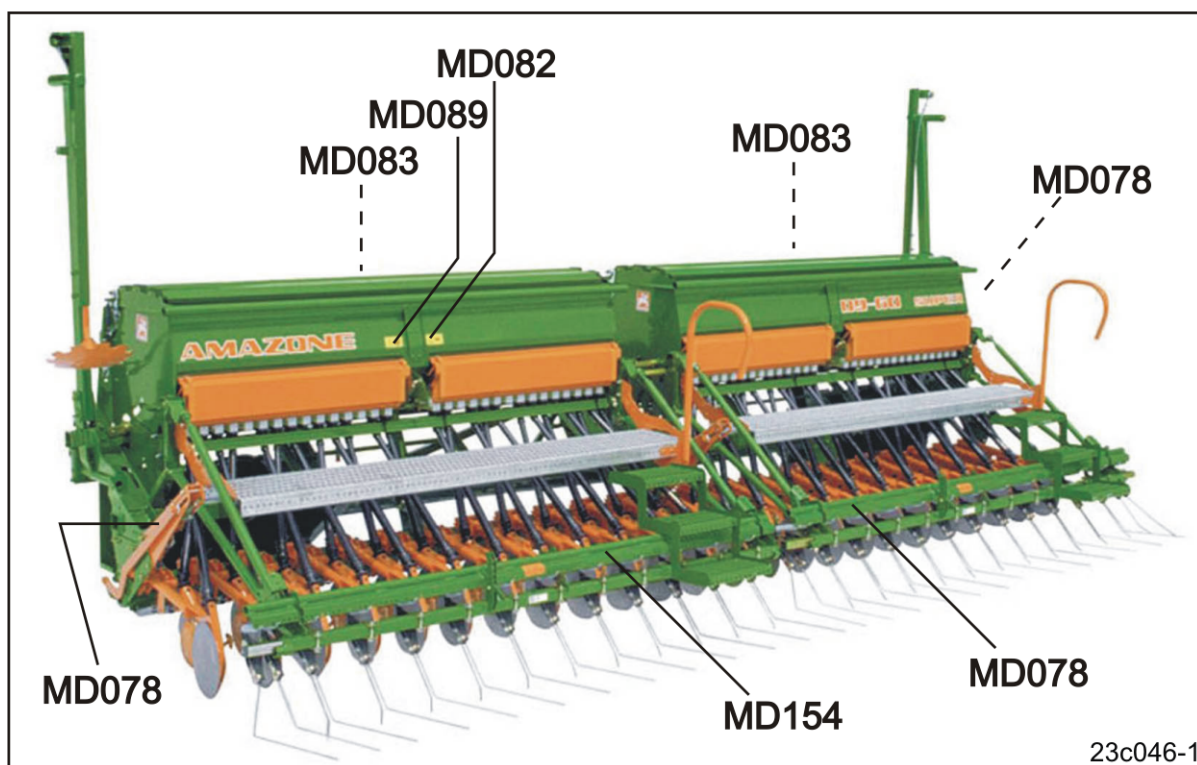


Fig. 1

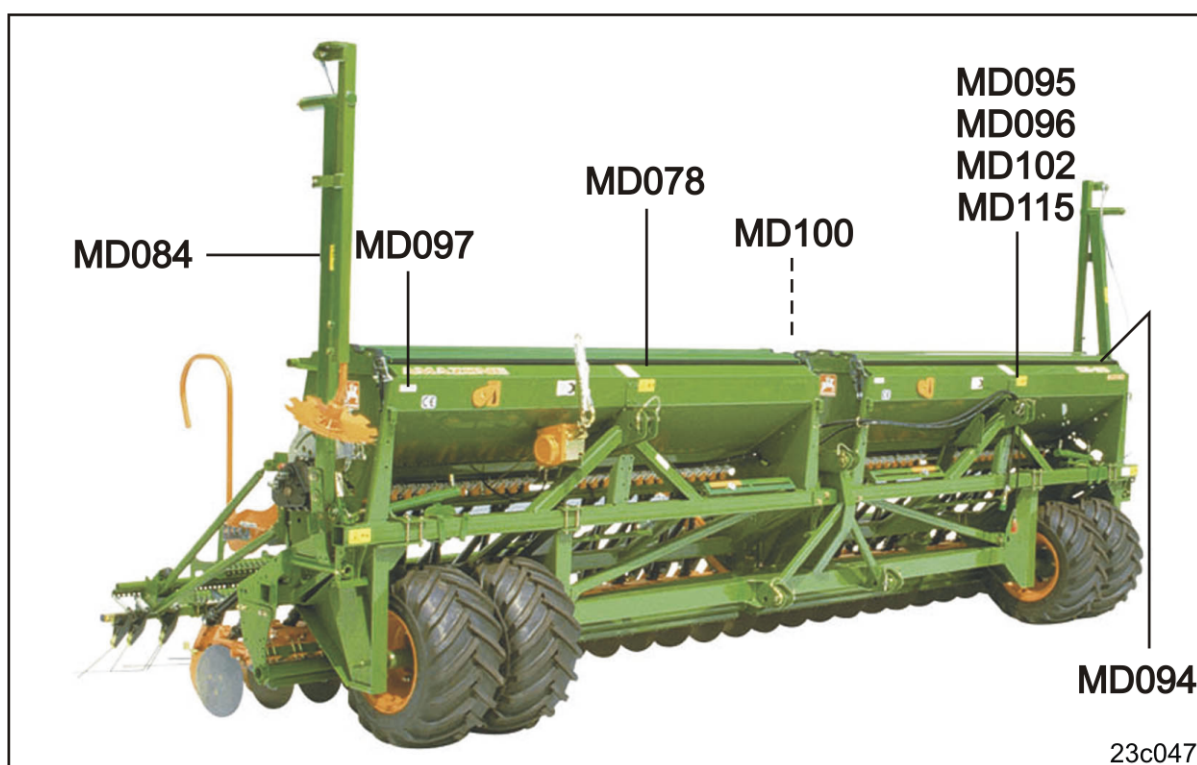


Fig. 2

2.14 Pericole la nerespectarea instrucțiunilor de securitate

Nerespectarea indicațiilor de siguranță

- poate avea ca urmare periclitarea personalului, a mașinii și a mediului înconjurător.
- poate să ducă la pierderea oricărui drept de reclamație pentru despăgubiri.

În cazuri individuale, nerespectarea instrucțiunilor de securitate poate avea, de exemplu, următoarele consecințe:

- periclitarea personalului prin zone de lucru neasigurate.
- încetarea unor funcții importante ale mașinii.
- nefuncționarea metodelor prescrise de întreținere.
- periclitarea personalului prin efecte de natură mecanică și chimică.
- Punerea în pericol a mediului prin scurgeri de ulei hidraulic

2.15 Lucrul conștient în privința siguranței

Pe lângă instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare este obligatorie și respectarea normelor de tehnica securității muncii și de prevenire a accidentelor locale, de valabilitate generală.

Urmați indicațiile de prevenire a pericolelor specificate prin semnele de avertizare.

La circulația pe drumurile publice respectați legislația rutieră în vigoare.

2.16 Instrucțiuni de securitate pentru utilizator



AVERTISMENT

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin nerespectarea securității în trafic și în exploatare!

Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați mașina și tractorul din punct de vedere al securității în trafic și în exploatare!

2.16.1 Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor

- Pe lângă prezentele indicații, respectați și prescripțiile naționale general valabile de siguranță și de prevenire a accidentelor!
- Semnele grafice de avertizare și diferitele marcaje aplicate pe mașină vă dau indicații importante privind exploatarea fără pericol a mașinii. Respectarea acestor indicații servește siguranței dvs!
- Înainte de a pleca de pe loc și înainte de a pune în funcțiune mașina controlați zona înconjurătoare a mașinii (copii)! Asigurați-vă o vizibilitate suficientă!
- Transportul persoanelor și al mărfurilor pe mașină este interzis!
- Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau cuplată.
Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.

Cuplarea și decuplarea mașinii

- Cuplați și transportați mașina numai cu tractoare adecvate pentru aceasta.
- La cuplarea mașinii la hidraulică în trei puncte a tractorului este absolut necesar să corespundă categoriile de atașare ale tractorului și mașinii!
- Cuplați mașina regulamentar la dispozitivele prevăzute pentru aceasta!
- La cuplarea mașinilor în fața și/sau în spatele unui tractor, nu este permis să se depășească
 - o greutatea totală maximă autorizată a tractorului
 - o sarcinile maxime autorizate pe axe ale tractorului
 - o capacitățile portante admise ale anvelopelor tractorului
- Înainte de a cupla sau decupla mașina asigurați tractorul și mașina împotriva deplasării accidentale!
- În timpul deplasării tractorului către mașină, este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașina care urmează să fie cuplată!
Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă vehicule și trebuie să intre între vehicule numai după acestea staționează.
- Înainte să atașați sau detașați mașina la sau de la instalația

hidraulică în trei puncte a tractorului, asigurați maneta de comandă a instalației hidraulice a tractorului într-o poziție în care să fie excluse ridicarea sau coborârea accidentală!

- La cuplarea și decuplarea mașinii aduceți dispozitivele de sprijin (dacă există) în poziția corespunzătoare (asigurarea poziției)!
- La manipularea dispozitivelor de sprijin există pericol de accidente prin strivire și forfecare!
- La cuplarea și decuplarea mașinilor la sau de la tractor, procedați cu deosebită atenție! Între tractor și mașină, în zona cuplei, există pericol de strivire și de forfecare!
- Este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașină la acționarea hidraulicii în trei puncte!
- Conductele de alimentare cuplate
 - o trebuie să cedeze ușor și fără tensionare, ștrangulare sau frecare la toate mișcările din curbe.
 - o nu trebuie să se frece de alte corpuri.
- Cablurile de eliberare pentru cuplele rapide trebuie să atârne libere și nu trebuie să declanșeze de la sine în poziția coborâtă!
- Amplasați întotdeauna mașina decuplată într-o poziție sigură!

Utilizarea mașinii

- Înainte de a începe lucrul, familiarizați-vă cu toate echipamentele și elementele de operare ale mașinii, precum și cu funcțiile acestora. În timpul funcționării este prea târziu pentru a face acest lucru!
- Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp! Îmbrăcăminte largă sporește pericolul de prindere sau înfășurare la nivelul arborilor de antrenare!
- Puneți mașina în funcțiune numai atunci când toate dispozitivele de protecție sunt aplicate și sunt în poziția de protecție!
- Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate/remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului! Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare umplut numai parțial.
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de lucru a mașinii!
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de rotire și rabatare a mașinii!
- La componentele mașinilor cu acționare prin forțe externe (de ex. hidraulică) există locuri de strivire și forfecare!
- Manipulați componentele mașinii cu acționare externă numai dacă celelalte persoane se află la o distanță de siguranță suficientă față de mașină!
- Înainte de a părăsi tractorul, asigurați-l împotriva pornirii și deplasării accidentale.
Pentru aceasta,
 - coborâți mașina pe sol.
 - activați frâna de parcare a tractorului.
 - opriți motorul tractorului.
 - scoateți cheia din contact.

Transportul mașinii

- La utilizarea drumurilor publice, respectați legislația rutieră din țara respectivă!
- Înainte de transport verificați,
 - conectarea corectă a tuturor circuitelor de alimentare
 - starea, funcționarea și curățenia instalației de iluminare
 - instalația de frânare și instalația hidraulică nu prezintă defecțiuni vizibile
 - dacă frâna de parcare a tractorului a fost eliberată complet
 - funcționarea instalației de frânare.
- Urmăriți întotdeauna ca tractorul să aibă o capacitate de virare și de frânare suficientă!
Mașinile atașate sau remorcate la tractor și greutatea din față sau din spate influențează comportamentul în mers și capacitatea de virare și de frânare a tractorului.
- Dacă este necesar, utilizați greutate montate în față!
Pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă, osia față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 %

din greutatea proprie a tractorului.

- Fixați întotdeauna greutatea pentru față sau spate conform prescripțiilor, în punctele special prevăzute pentru aceasta!
- Respectați sarcina utilă maximă a mașinii atașate/remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului!
- Tractorul trebuie să poată asigura decelerarea de frânare prescrisă pentru autotrenul încărcat (tractor plus mașina atașată/remorcată)!
- Înainte de începerea deplasării, verificați eficiența frânelor!
- La parcurgerea curbelor cu mașina atașată sau remorcată, aveți în vedere lungimea mare în consolă și masa de rotație a mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați o blocare laterală suficientă a barelor inferioare ale tractorului, dacă mașina este fixată la hidraulica în trei puncte resp. la barele inferioare ale tractorului!
- Înainte de începerea transportului, aduceți în poziție de transport toate componentele rabatabile ale mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați componentele rabatabile ale mașinii în poziția de transport, pentru a preveni pericolele create prin modificarea poziției acestora. Utilizați în acest scop siguranțele de transport prevăzute!
- Înainte de începerea transportului, blocați maneta de comandă a hidraulicii în trei puncte împotriva ridicării sau coborârii accidentale a mașinii atașate sau cuplate!
- Înainte de începerea transportului, verificați dacă echipamentele de transport, ca de ex. sistemul de iluminat, instalațiile de avertizare și dispozitivele de protecție, sunt montate corect pe mașină!
- Înainte de începerea transportului, verificați vizual dacă bolțurile barelor, superioară și inferioară, sunt asigurate cu șplintul împotriva desfacerii accidentale.
- Adaptați viteza de mers la condițiile existente la momentul respectiv!
- La coborârea pantelor, comutați într-o treaptă de viteză inferioară!
- Înainte de începerea transportului dezactivați întotdeauna frânarea pe o singură roată (blocați pedalele)!

2.16.2 Instalația hidraulică

- Instalația hidraulică se află sub presiune ridicată!
- Acordați atenție conectării corecte a furtunurilor hidraulice!
- La conectarea furtunurilor hidraulice, asigurați-vă că instalația hidraulică nu se află sub presiune, atât pe partea tractorului, cât și pe partea mașinii!
- Este interzisă blocarea elementelor de acționare ale tractorului care servesc pentru efectuarea directă a mișcărilor hidraulice sau electrice ale componentelor constructive, ca de ex. la procedeele de rabatare, de rotire sau de culisare. Mișcarea respectivă trebuie să fie întreruptă automat la eliberarea elementului de acționare corespunzător. Acest lucru nu se aplică pentru mișcările instalațiilor care
 - o sunt controlate continuu sau
 - o automat sau
 - o presupun din punct de vedere funcțional o poziție de flotare sau de apăsare.
- Înainte de a efectua lucrări la instalația hidraulică
 - o coborâți mașina.
 - o depresurizați instalația hidraulică.
 - o opriți motorul tractorului.
 - o activați frâna de parcare a tractorului.
 - o scoateți cheia din contact.
- Verificați cel puțin o dată pe an, prin intermediul unui expert, siguranța în funcționare a furtunurilor hidraulice!
- Înlocuiți furtunurile hidraulice în caz de deteriorare sau îmbătrânire! Utilizați numai furtunuri hidraulice originale AMAZONE!
- Durata maximă de exploatare de șase ani a furtunurilor hidraulice nu trebuie depășită, inclusiv un eventual timp de depozitare de cel mult doi ani. Chiar și în cazul depozitării corespunzătoare și a solicitării corecte, furtunurile și conexiunile acestora sunt supuse unei îmbătrâniri normale, aceasta limitând durata de depozitare și de exploatare. Pe această bază, durata de exploatare poate fi deosebit stabilită corespunzător valorilor empirice, luând în considerare în special potențialul de pericol. În cazul furtunurilor și conductelor tip furtun din materiale termoplastice, pot fi decisive alte valori de referință.
- Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșe.
Lichidul evacuat sub presiune (uleiul hidraulic) poate pătrunde în corp prin piele, cauzând leziuni grave!
În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul! Pericol de infecții.
- La căutarea scurgerilor, utilizați mijloace adecvate, datorită pericolului crescut de infecții.

2.16.3 Instalația electrică

- La efectuarea de lucrări la instalația electrică, deconectați întotdeauna bateria (borna minus)!
- Utilizați numai siguranțele prescrise. Prin utilizarea unor siguranțe prea puternice este distrusă instalația electrică – pericol de incendiu!
- Respectați ordinea corectă de conectare a bateriei – conectați mai întâi borna plus și apoi borna minus! Deconectați mai întâi borna minus și apoi borna plus!
- Montați întotdeauna pe borna plus a bateriei capacul prevăzut pentru aceasta. În cazul unui scurtcircuit la masă, există pericol de explozie!
- Pericol de explozie! În apropierea bateriei sunt interzise scânteele și flacăra deschisă!
- Mașina poate fi echipată cu componente electronice, a căror funcționare poate fi perturbată de câmpurile electromagnetice emise de alte aparate. Aceste perturbații pot fi o sursă de pericole pentru personal dacă nu sunt respectate următoarele instrucțiuni de securitate.
 - La instalarea ulterioară a unor aparate și/sau componente electrice pe mașină, cu racordare la rețeaua de bord, utilizatorul trebuie să verifice pe proprie răspundere dacă această instalare nu produce perturbații ale electronicii vehiculului sau ale altor componente.
 - Aveți în vedere faptul că aceste componente electrice și electronice instalate ulterior trebuie să fie conforme cu Directiva EMC 2004/108/EWG în versiunea în vigoare și trebuie să poarte simbolul CE.

2.16.4 Agregatele atașate

- La atașare, categoriile de atașare ale tractorului și mașinii trebuie neapărat să corespundă sau să fie adaptate!
- Respectați prescripțiile producătorului!
- Înainte de atașarea și detașarea mașinilor la dispozitivul de suspendare în trei puncte, aduceți dispozitivul de operare în poziție, ridicarea sau coborârea accidentală fiind excluse în această situație!
- În zona timoneriei în trei puncte, există pericol de rănire prin strivire sau forfecare!
- Mașina trebuie transportată și deplasată exclusiv cu tractoarele prevăzute pentru aceasta!
- La atașarea și detașarea aparatelor la/de la tractor, există pericol de rănire!
- La acționarea dispozitivului de operare externă pentru atașarea în trei puncte, nu pășiți în spațiul dintre vehicul și mașină!
- La acționarea dispozitivelor de sprijin, există pericol de strivire și forfecare!
- La atașarea aparatelor în fața și/sau în spatele unui tractor, nu este permis să se depășească
 - o greutatea totală maximă autorizată a tractorului
 - o sarcinile maxime autorizate pe axe ale tractorului
 - o capacitățile portante admise ale anvelopelor tractorului.
- Respectați sarcina utilă maximă a aparatului atașat și sarcinile autorizate pe axele tractorului!
- Înainte de transportul mașinii, acordați întotdeauna atenție blocării laterale suficiente a barelor inferioare ale tractorului!
- La deplasarea rutieră, maneta de comandă a barelor inferioare ale tractorului trebuie să fie blocată împotriva coborârii!
- Înainte de deplasarea rutieră, aduceți toate dispozitivele în poziție de transport!
- Aparatele atașate la un tractor influențează comportamentul de deplasare, precum și capacitatea de virare și de frânare a tractorului!
- Pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă, axa față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 % din masa proprie a tractorului. Dacă este necesar, utilizați contragreutăți montate în față!
- Lucrările de reparație, de întreținere și de curățare, precum și remedierea disfuncționalităților, trebuie executate, în principiu, numai cu cheia scoasă din contact!
- Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și aduceți-le întotdeauna în poziția de siguranță!

2.16.5 Exploatarea semănătoarelor

- Respectați cantitățile de umplere admise ale casetei de semințe (capacitatea casetei)!
- Folosiți scara și platforma numai pentru umplerea casetei cu semințe!
Este interzisă deplasarea persoanelor pe mașină în timpul funcționării!
- În timpul probei de rulare, fiți atent la locurile periculoase datorită componentelor mașinii rotative și oscilante!
- Înaintea deplasărilor de transport, îndepărtați discurile marcatoare ale aparatului de marcarea cărări tehnologice!
- Nu puneți nici o piesă în caseta de semințe!
- Înainte de deplasările de transport, blocați marcatorul de urmă (în funcție de tipul constructiv) în poziția de transport!

2.16.6 Curățarea și întreținerea mașinii

- Efectuați lucrările de curățare și întreținere a mașinii numai cu
 - o antrenarea oprită
 - o motorul tractorului oprit
 - o cheia scoasă din contact
 - o conectorul mașinii scos din calculatorul de bord!
- Verificați la intervale regulate și dacă este necesar strângeți șuruburile și piulițele!
- Înainte de a începe lucrările de întreținere, reparații și curățare, asigurați mașina ridicată, respectiv componentele ridicate ale mașinii, împotriva coborârii accidentale!
- La înlocuirea uneltelor de lucru cu tășuri, utilizați scule adecvate și mănuși de protecție!
- Îndepărtați uleiurile, unsoarele și filtrele conform prevederilor legale!
- Înainte de a executa lucrări de sudură electrică la tractor și mașina atașată, deconectați cablul de la generatorul și bateria tractorului!
- Piese de schimb trebuie să îndeplinească cerințele tehnice stabilite de firma AMAZONEN-WERKE! Acest lucru este asigurat prin utilizarea pieselor de schimb originale **AMAZONE!**

3 Încărcarea și descărcarea

**AVERTISMENT**

Expunere la pericol prin strivire sau lovire din cauza căderii accidentale a utilajului ridicat!

- Dacă încărcați și descărcați utilajul cu un mijloc de ridicare, utilizați obligatoriu pentru fixarea dispozitivelor de ridicare a sarcinilor punctele de ancorare marcate.
- Nu staționați niciodată sub utilajul ridicat.

Pentru încărcare, suspendați semănătoarea într-un cârlig de macara, centrat la punctul de ancorare.

4 Descrierea produsului

Acest capitol

- oferă o imagine de ansamblu asupra structurii mașinii.
- furnizează denumirile grupelor constructive și ale componentelor de acționare.

Pe cât posibil citiți acest capitol direct la mașină. Astfel vă familiarizați în mod optim cu mașina.

Grupele constructive principale ale mașinii

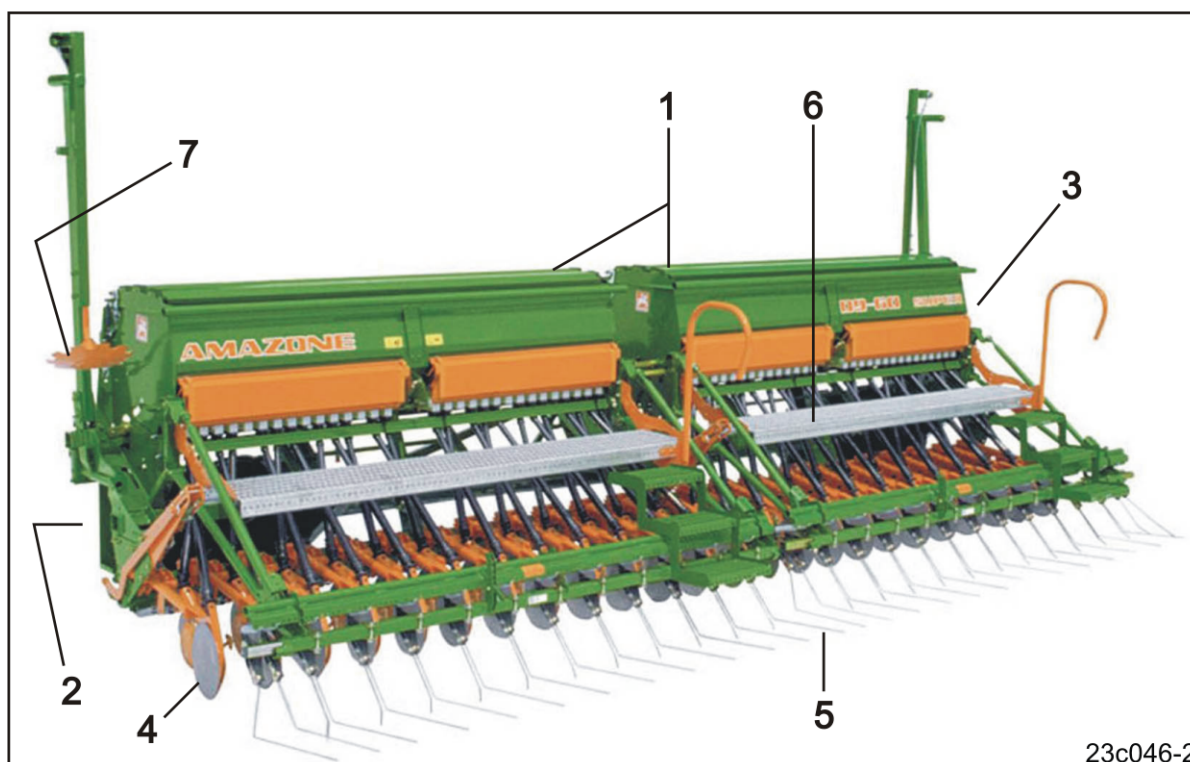


Fig. 3

Fig. 3/...

- | | |
|---|----------------------------|
| (1) Buncăr de semințe | (4) Brăzdar RoTeC |
| (2) Șasiu cu anvelope | (5) Grape Exakt |
| (3) Cutie de viteze variabilă cu schimbător de viteze | (6) Punte pentru încărcare |
| | (7) Marcatoare de urmă |

4.1 Vedere de ansamblu – grupe constructive

Fig. 4/...

Tablou de control AMALOG+



Fig. 4

Fig. 5/...

Mecanism de suspendare în trei puncte

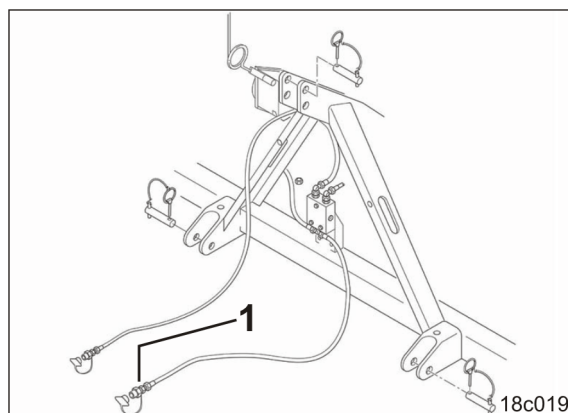


Fig. 5

Fig. 6/...

- (1) Disc de distribuție (normal și fin)
- (2) Ax de distribuție
- (3) Carcasă aparat de distribuție
- (4) Închizător
- (5) Clapetă bazală
- (6) Ax clapetă bazală

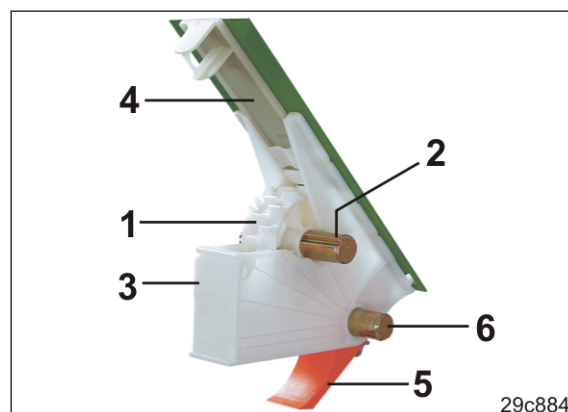


Fig. 6

Fig. 7/...

- (1) Arbore intermediar pentru comutarea căărilor tehnologice
- (2) Lagăr arbore intermediar
- (3) Cuplaj cu arc
- (4) Roată cilindrică



Fig. 7

Descrierea produsului

Fig. 8/...

(1) Manivelă

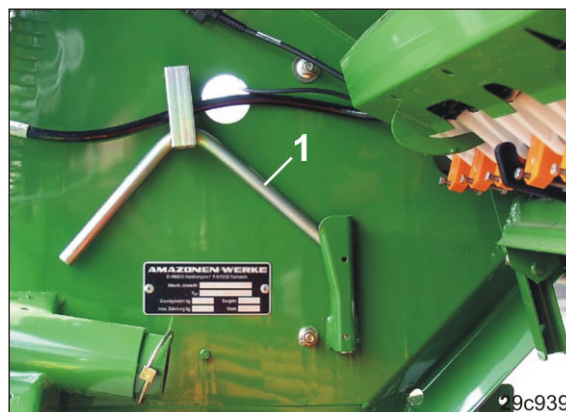


Fig. 8

Fig. 9/...

(1) Indicator de nivel ¹⁾

¹⁾AMALOG+ deține un indicator de nivel de umplere digital

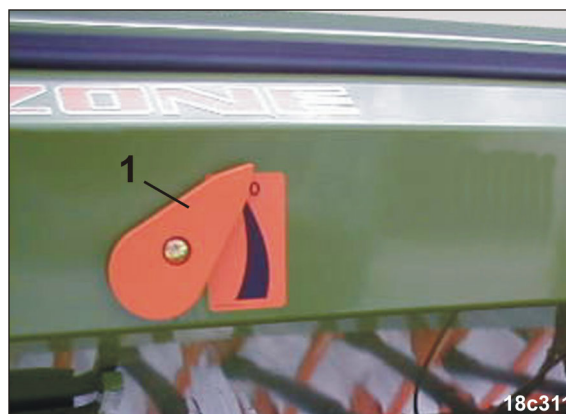


Fig. 9

Fig. 10/...

(1) Ax agitator

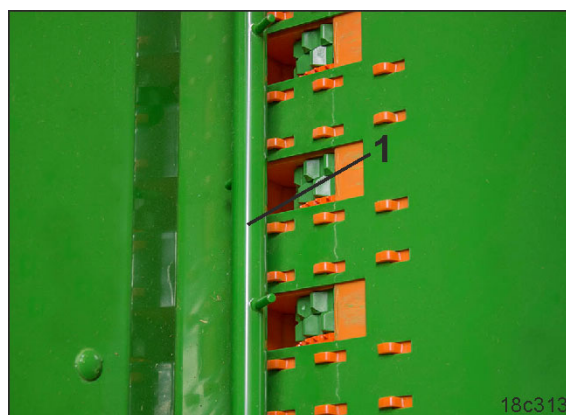


Fig. 10

Fig. 11/...

(1) Separator pentru rapiță

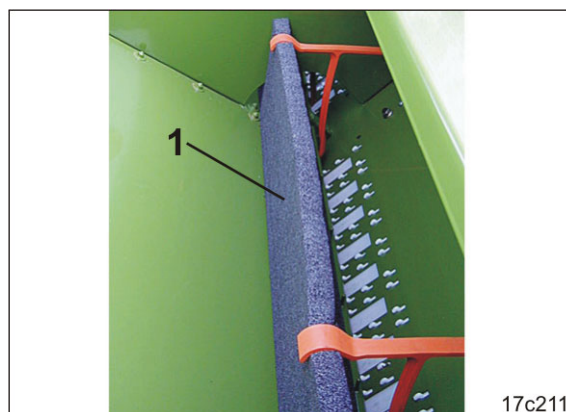


Fig. 11

Fig. 12/...

Brăzdar RoTeC

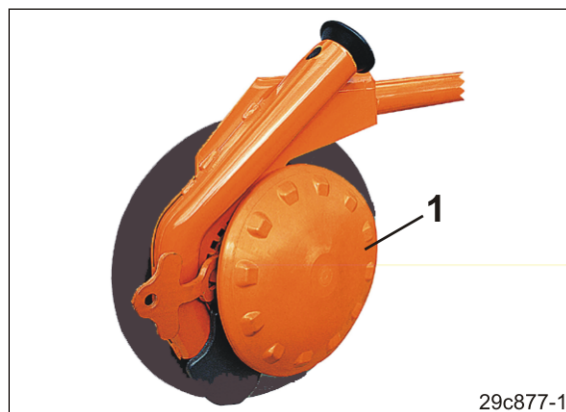


Fig. 12

Fig. 13/...

(1) Aparat de marcare a căărilor tehnologice



Fig. 13

4.2 Dispozitivele de siguranță și de protecție

Fig. 14/...

- (1) Șplint,
pentru fixarea marcatorului de urmă

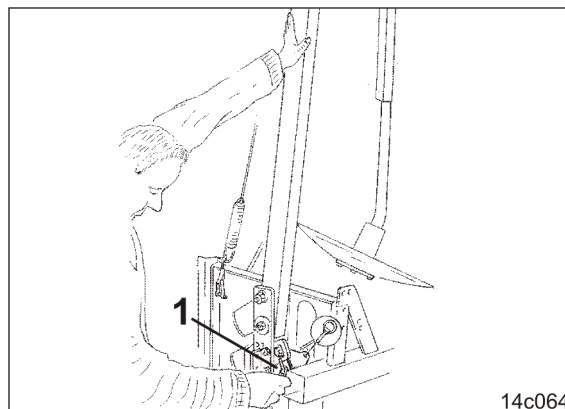


Fig. 14

Fig. 15/...

2. Protecție lanț la transmisia Vario

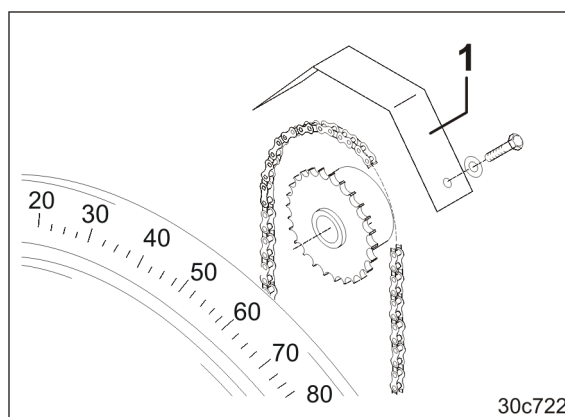


Fig. 15

4.3 Vedere de ansamblu – conductele de alimentare dintre tractor și mașină

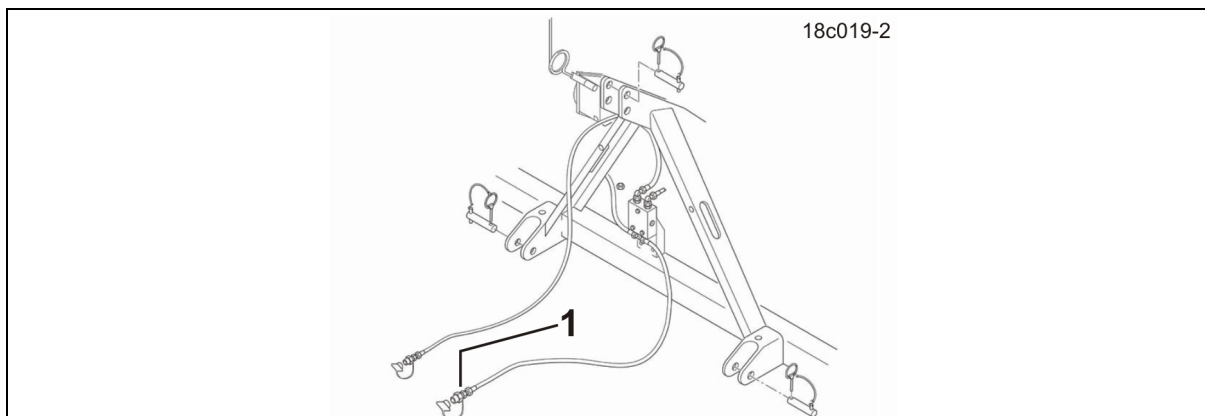
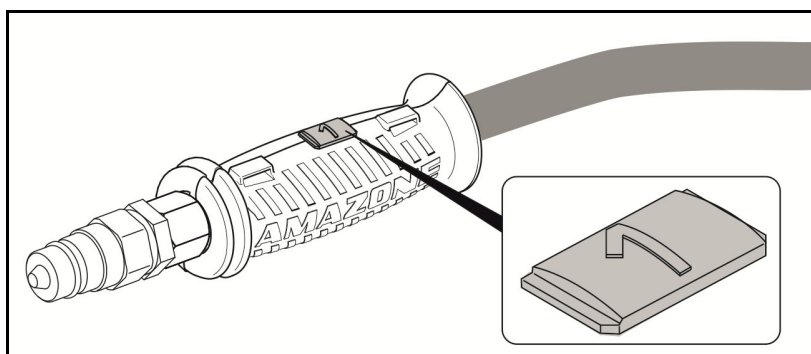


Fig. 16



Toate furtunurile hidraulice sunt echipate cu mânere.

La aceste mânere se află marcaje colorate cu un cod sau o literă de identificare, pentru a aloca funcția hydraulică respectivă conductei de presiune a unei unități de comandă a tractorului!



Pentru marcaje sunt lipite folii la mașină, care clarifică funcțiile hidraulice corespunzătoare.

Unitatea de comandă a tractorului		Funcție	Marcaj furtun
	cu acționare simplă	○ Marcator de urmă stânga ○ Marcator de urmă dreapta ○ Aparat de marcare cărare tehnologică	1 - galben

Fig. 16/...	Denumire	Marcarea	Funcție
2	Conectorul mașinii		Calculatorul de bord AMALOG+

4.4 Utilizarea conform destinației

Mașina

- este construită pentru dozarea și aplicarea unor anumite tipuri de semințe normale din comerț.
- este destinată cuplării la un mecanism de suspendare în trei puncte al unui tractor și deservirii de către o persoană de deservire.

Pot fi parcurse pante pe

- curbă de nivel
spre stânga în direcție de mers 10 %
spre dreapta în direcție de mers 10 %
- direcția pantei
în sus 10 %
în jos 10 %

Din utilizarea conform destinației fac parte și:

- respectarea tuturor indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- respectarea executării lucrărilor de inspectare și de întreținere.
- utilizarea exclusiv a pieselor de schimb originale AMAZONE.

Modurile de utilizare diferite față de cele specificate mai sus sunt interzise și sunt considerate a fi neconforme specificațiilor.

Pentru pagubele rezultate ca urmare a utilizării neconforme specificațiilor

- răspunderea îi revine în exclusivitate utilizatorului.
- firma AMAZONEN-WERKE nu are nicio responsabilitate.

4.5 Zona și locurile periculoase

Zona periculoasă este zona înconjurătoare a mașinii în care pot fi atinse persoane

- prin mișcări condiționate de funcționarea mașinii și ale uneltelor sale de lucru
- prin materialele sau corpurile străine proiectate de mașină
- prin uneltele de lucru coborâte sau ridicate accidental
- prin deplasarea neintenționată a tractorului sau a mașinii

În zona periculoasă a mașinii se găsesc locuri periculoase, în care există pericole permanente sau în care pot să apară pericole neașteptate. Semnele de avertizare marchează aceste locuri periculoase și avertizează împotriva riscurilor reziduale care nu pot fi eliminate constructiv. În aceste locuri se aplică normele de securitate speciale din capitolele respective.

În zona periculoasă a mașinii este interzisă staționarea persoanelor,

- în timp ce tractorul funcționează cu arborele cardanic/instalația hidraulică racordate.
- atât timp cât tractorul și mașina nu sunt asigurate împotriva pornirii și rulării accidentale.

Operatorului mașinii îi este permis să miște mașina sau să modifice uneltele de lucru din poziția de transport în poziția de lucru sau invers numai dacă în zona periculoasă a mașinii nu se află alte persoane.

Locurile periculoase se află:

- în zona marcatorelor de urmă rabatabile.

4.6 Plăcuța de tip și marcajul CE

Pe plăcuța de tip și pe cea cu marcajul CE sunt indicate:

- (1) Nr. de serie al mașinii
- (2) Numărul de identificare vehicul
- (3) Produs
- (4) Masa mașinii admisă din punct de vedere tehnic
- (5) Anul modelului
- (6) Anul fabricației



Fig. 17



Masa totală admisă [kg] se compune din greutatea masei proprii [kg] și încărcării maxime [kg].

Încărcarea [kg] se compune din masele opțiunilor posibile ale mașinii [kg] și semințe [kg].

4.7 Date tehnice

Semănătoare			D9-60 Super
Lățime de lucru	[m]		6,00
Lățimea de transport	[m]		6,25
Greutatea proprie (cu brăzdare RoTeC)	[kg]		1700
Înălțimea totală (marcatoarele de urmă în poziția de transport)	[mm]		2,30
Volumul buncărului de semințe	fără prelungitor	[l]	1200
	cu prelungitor 260-3	[l]	1720
	cu prelungitor 400-3	[l]	2000
Brăzdare RoTeC	numărul de rânduri		48
	distanța între rânduri	[cm]	12,5
Viteza de lucru	[km/h]		6 până la 10
Presiunea de lucru max. (hidraulică)	[bari]		200
Instalația electrică	[V]		12 (7 poli)
Uleiul de transmisie/hidraulic			Ulei de transmisie/hidraulic HLP68 DIN 51524-2 ISO68
Categoria punctelor de cuplare	Cat.		II
Echiparea cu anvelope (4 buc.)			10.0/75-15.3 IMPL. BKT

4.7.1 Date tehnice pentru calculul greutateilor și al sarcinilor pe axe pentru tractor

D9-60 Super	Masa totală G_H (vezi în pagina 72)	Distanța d (vezi în pagina 72)
cu buncărul de semințe plin (fără prelungitor la buncăr)	2660 kg	700 mm
cu buncărul de semințe plin (cu prelungitor la buncăr 260-3)	3076 kg	700 mm
cu buncărul de semințe plin (cu prelungitor la buncăr 400-3)	3300 kg	700 mm

4.8 Echiparea necesară a tractorului

Pentru exploatarea conform destinației a mașinii, tractorul trebuie să îndeplinească următoarele condiții preliminare.

Puterea motorului tractorului

D9-60 Super de la 88 kW (120 CP)

Instalația electrică

Tensiunea bateriei: 12 V (volți)

Priza pentru iluminat: cu 7 poli

Instalația hidraulică

Presiunea de lucru maximă: 200 bari

Debitul pompei tractorului: minim 80 l/min la 150 bari

Uleiul hidraulic al mașinii: Ulei de transmisie/hidraulic HLP68 DIN 51524-2 ISO68

Uleiul hidraulic/de transmisie al mașinii este adecvat pentru circuitele combinate de ulei hidraulic/de transmisie al tuturor mărcilor uzuale de tractoare.

Unitatea de comandă 1: unitate de comandă cu acțiune simplă

5 Structură și mod de funcționare

Capitolul următor vă oferă informații cu privire la structura mașinii și funcționarea componentelor sale constructive.

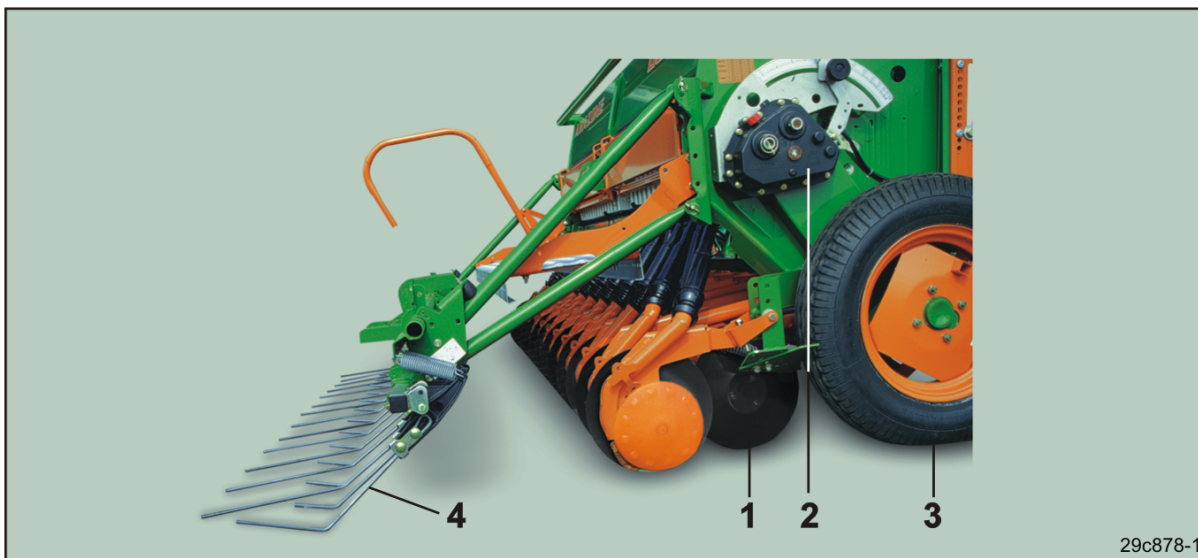


Fig. 18

Ca mașină unică la tractor, semănătoarea D9-60 Super produce depuneri precise de semințe, adâncime de depunere uniformă și acoperire uniformă a semințelor

Semințele sunt purtate în buncăre de semințe. Semințele dozate în carcasa aparatului de distribuție de discurile de distribuție cad în brazdele trasate de brăzdare (Fig. 18/1). Discurile de distribuție sunt antrenate prin cutia de viteze variabilă (Fig. 18/2) de la roata semănătoare (Fig. 18/3).

Grebla exactă (Fig. 18/4) acoperă semințele cu sol afânat.

Parcursul benzilor de semănare este marcat în centrul tractorului prin marcatoarele de urmă.

Brăzdarele RoTeC permit însămânțarea și pe câmpurile cu resturi de paie și de plante. Formarea brazdei și conducerea optimă a brăzdarului în sol se fac pe de o parte prin discul de distribuție și pe de altă parte printr-un corp robust din fontă dură. Discul elastic din material plastic împiedică aderarea solului pe discul de distribuție și contribuie la modelarea brazdei. Forța mare de apăsare a brăzdarului și sprijinul pe discul de material plastic conduc la o funcționare lină a brăzdarului și la obținerea unei adâncimi precise de aplicare a semințelor.

Pentru parcursul solurilor ușoare mașina este echipată cu patru roți.



La parcursul pantelor pe curba de nivel și pe direcția pantei (vezi cap. "Utilizarea conform destinației", în pagina 40) luați în calcul și faptul că semințele din buncă se pot deplasa într-o parte și alimentarea discurilor de distribuție poate fi întreruptă total sau parțial.

5.1 Furtunurile hidraulice



AVERTISMENT

Pericol de infecții prin uleiul hidraulic evacuat sub înaltă presiune!

La conectarea și deconectarea furtunurilor hidraulice asigurați-vă că instalația hidraulică nu se află sub presiune, atât pe partea tractorului, cât și pe partea mașinii!

În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul.

5.1.1 Conectarea furtunurilor hidraulice



AVERTISMENT

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin funcționarea incorectă a instalației hidraulice în cazul conectării eronate a furtunurilor hidraulice!

La conectarea furtunurilor hidraulice respectați marcasele colorate ale cuplelor.



- Înainte de conecta mașina la instalația hidraulică a tractorului verificați compatibilitatea uleiurilor hidraulice.
Nu amestecați uleiurile minerale cu uleiurile biologice!
- Respectați presiunea maximă admisă a uleiului hidraulic de 200 bari.
- Conectați numai cuple hidraulice curate.
- Introduceți cupla(ele) hidraulică(e) în mufele hidraulice suficient de adânc, până când cupla(ele) hidraulic(e) se înclichetează perceptibil.
- Verificați fixarea și etanșeitatea cuplelor furtunurilor hidraulice.

1. Deplasați maneta de acționare a supapei de comandă a tractorului în poziția de flotare (poziția neutră).
2. Curățați conectorii furtunurilor hidraulice înainte de a-i conecta la tractor.
3. Conectați furtunul(urile) hidraulice cu unitatea/unitățile de comandă a(le) tractorului.

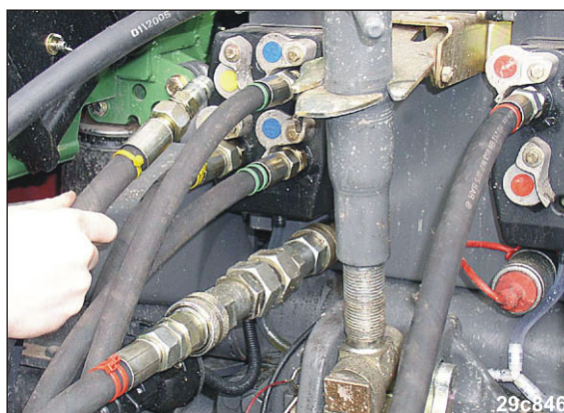


Fig. 19

5.1.2 Deconectarea furtunurilor hidraulice

1. Deplasați maneta de acționare a unității de comandă a tractorului în poziția de flotare (poziția neutră).
2. Deblocați conectorii hidraulici din mufele hidraulice.
3. Protejați conectorii hidraulici și prizele hidraulice cu capace împotriva pătrunderii impurităților.



Fig. 20

5.2 Buncărul de semințe și puntea de încărcare (opțională)

Fiecare buncăr de semințe este dotat cu un capac dintr-o singură bucată, protejat la apă și praf (Fig. 21/1).

Folosiți puntea de încărcare (Fig. 21/2) pentru umplerea semănătorii.

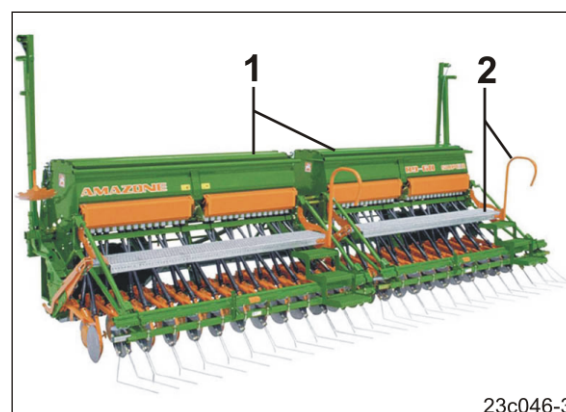


Fig. 21

5.2.1 Indicatorul de nivel

Indicatorul de nivel (Fig. 22/1) arată gradul de umplere al buncărului de semințe cu capacul închis.

Alimentați cu semințe din timp, înainte ca indicatorul de nivel să se apropie de marcajul "0".



Nu lăsați niciodată buncărul să se golească complet în timpul funcționării, pentru a nu se ajunge la o aplicare neregulată a semințelor datorată distribuirii neuniforme din buncăr.

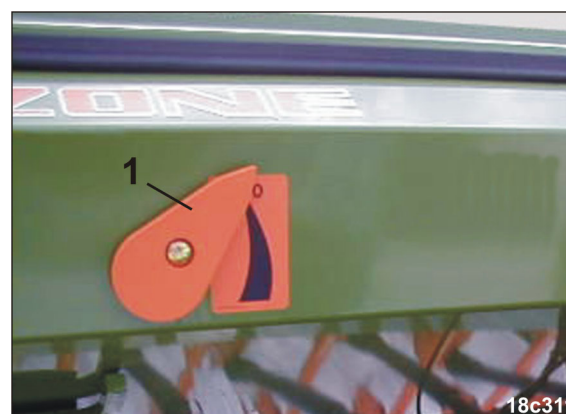


Fig. 22

5.2.2 Monitorizarea digitală a nivelului de umplere

Calculatorul de bord AMALOG+ declanșează o alarmă atunci când cantitatea de semințe din buncăr scade sub nivelul minim prestabilit.

Nivelul din buncărul de semințe este monitorizat printr-un senzor de nivel (Fig. 23/1).

Când nivelul ajunge în dreptul senzorului pe afișajul calculatorului de bord apare un mesaj de alarmă. Totodată se aude și un semnal de alarmă. Acest semnal de alarmă are rolul de a-i aminti conducătorului tractorului necesitatea umplerii la timp a buncărului de semințe.

Înălțimea senzorului de nivel din buncărul de semințe este reglabilă. Prin aceasta se poate regla rezerva de semințe care va declanșa mesajul și semnalul de alarmă.

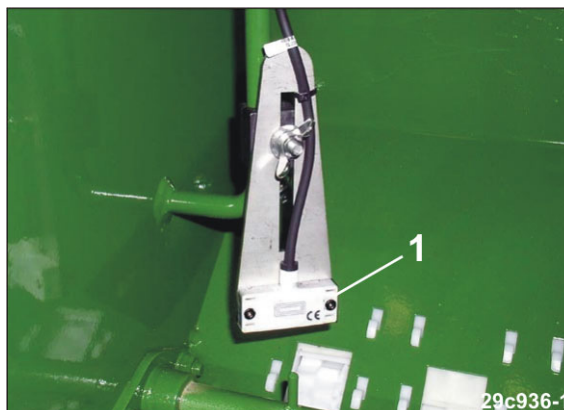


Fig. 23

5.2.3 Separatorul pentru rapiță (opțional)

Separatorul pentru rapiță (Fig. 24/1) reduce volumul util al buncărului de semințe.

Separatorul pentru rapiță este utilizat pentru aplicarea semințelor cu curgere ușoară, ca de ex. rapița și rapița sălbatică, care trebuie aplicate cu un debit mai mic.

Axul agitator nu trebuie să fie antrenat când în buncărul de semințe este montat separatorul pentru rapiță.

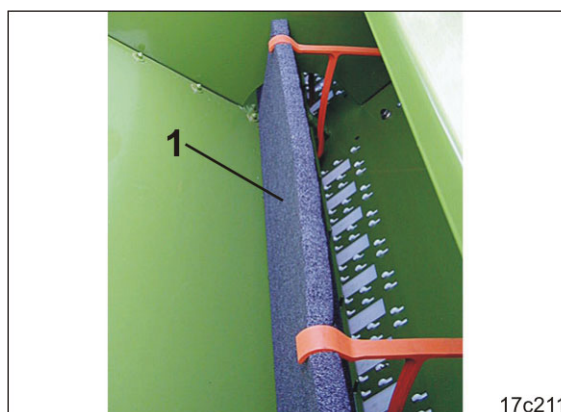


Fig. 24



Reconectați axul agitator cu antrenarea după demontarea separatorului pentru rapiță.

În special la aplicarea unor semințe de cereale, dacă axul agitator este inactiv semințele se pot aglomera în buncăr, conducând la o semănare incorectă.

5.3 Reglarea debitului de semințe

Debitul dorit de semințe este reglat prin maneta cutiei de viteze variabile (Fig. 25/1).

Deplasarea manetei cutiei de viteze are ca efect modificarea debitului de semințe. Cu cât numărul de pe scală (Fig. 25/2) indicat de manetă este mai mare, cu atât va fi mai mare și debitul de semințe.

Printr-o proba de distribuire se verifică reglarea corectă a manetei cutiei de viteze, respectiv se verifică dacă ulterior va fi aplicată cantitatea dorită de semințe.

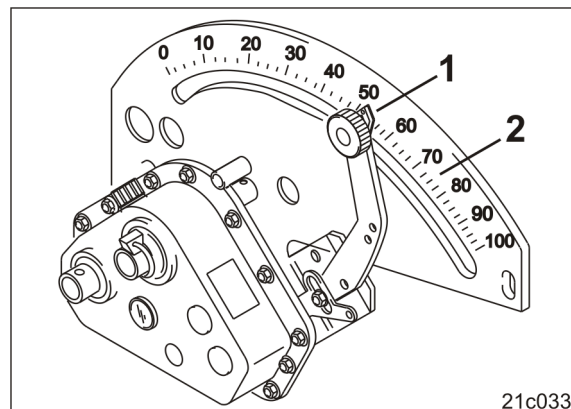


Fig. 25

5.3.1 Antrenarea discurilor de distribuție

Roata motrice antrenează discurile de distribuție din carcasele aparatelor de distribuție prin intermediul cutiei de viteze variabile.

Turația de antrenare a discurilor de distribuție

- determină debitul de semințe
- poate fi reglată de la cutia de viteze variabilă.

Prin roata motrice este măsurată și distanța parcursă. AMALOG+ îi sunt necesare aceste date pentru calculul suprafeței prelucrate (contor de hectare) respectiv a vitezei de deplasare.



Fig. 26

5.3.2 Dozarea semințelor

Semințele sunt dozate în carcasa aparatelor de distribuție (Fig. 27/1) de către discurile de distribuție (Fig. 27/2) sau discurile de distribuție pentru fasole.

Discurile de distribuție antrenează semințele spre marginea clapetei bazale (Fig. 27/3).

Semințele dozate ajung la brăzdare prin furtunurile de semințe.

În funcție de tipul semințelor trebuie reglate

- discurile de distribuție (normal, fin sau pentru fasole)
- închizătoarele
- clapetele bazale
- axul agitator.

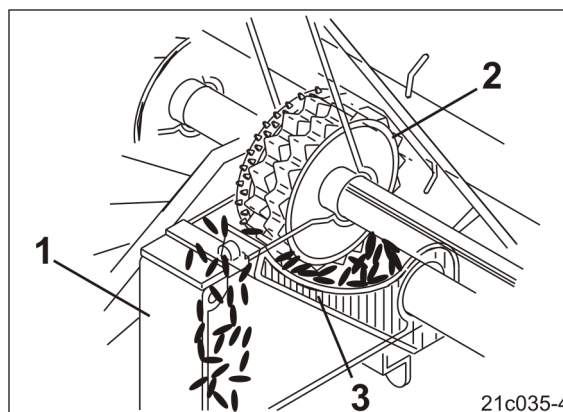


Fig. 27



Valorile de reglare pot fi preluate din tabel (Fig. 28, în pagina 51).

Dacă tipul de semințe nu se găsește în tabel utilizați valorile pentru alte semințe care au aceeași dimensiune și aceeași formă.

5.3.3 Tabelul valorilor de reglare

Semințe	Disc de distribuție	Poziția închizătorului	Poziția clapetei bazale		Axul agitator
			sub 6 g (rapiță) 50 g (cereale)	peste	
Secară	disc de distribuție normal	deschis	1	2	antrenat
Triticale	disc de distribuție normal	deschis	1	2	antrenat
Orz	disc de distribuție normal	deschis	1	2	antrenat
Grâu	disc de distribuție normal	deschis	1	2	antrenat
Alac	disc de distribuție normal	deschis	2		antrenat
Ovăz	disc de distribuție normal	deschis	2		antrenat
Rapiță	disc de distribuție fin	deschis ¾	1	2	staționar
Chimen	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		staționar
Muștar/ridiche furajeră	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		staționar
Phacelia	disc de distribuție normal	deschis ¾	1		antrenat
Phacelia	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		antrenat
Rapiță albă	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		staționar
Iarbă	disc de distribuție normal	deschis	2		antrenat
Fasole, mică (MMB sub 400 g)	disc de distribuție normal	deschis ¾	4		antrenat
Fasole, mari (MMB până la 600 g)	disc de distribuție pentru fasole	deschis ¾	3		antrenat
Fasole, mare (MMB peste 600 g)	disc de distribuție pentru fasole	deschis ¾	4		antrenat
Mazăre (greutatea/1000 de boabe de până la 440g)	disc de distribuție normal	deschis ¾	4		antrenat
Mazăre (greutatea/1000 de boabe de peste 440g)	disc de distribuție pentru fasole	deschis ¾	4		antrenat
In (tratată)	disc de distribuție normal	deschis ¾	1		antrenat
Mei	disc de distribuție normal	deschis ¾	1		antrenat
Lupin	disc de distribuție normal	deschis ¾	4		antrenat
Lucernă	disc de distribuție normal	deschis ¾	1		antrenat
Lucernă	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		antrenat
In de ulei (tratată umed)	disc de distribuție normal	deschis ¾	1		staționar
In de ulei (tratată umed)	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		staționar
Trifoi roșu	disc de distribuție fin	deschis ¾	1		staționar
Soia	disc de distribuție normal	deschis ¾	4		antrenat
Floarea soarelui	disc de distribuție normal	deschis ¾	2		antrenat
Măzărice	disc de distribuție normal	deschis ¾	2		antrenat
Orez	disc de distribuție normal	deschis	3		antrenat

Fig. 28

5.3.4 Discul de distribuție (normal și fin)

Discurile de distribuție se împart în

- discuri de distribuție normale (Fig. 29/1) și
- discuri de distribuție fine (Fig. 29/2).

Pentru aplicarea de semințe

- cu discul normal, discurile normal și fin sunt cuplate și se rotesc împreună
- cu discul fin, conexiunea dintre discurile normal și fin este separată.

Efectuați aceleași reglaje la toate discurile de distribuție.

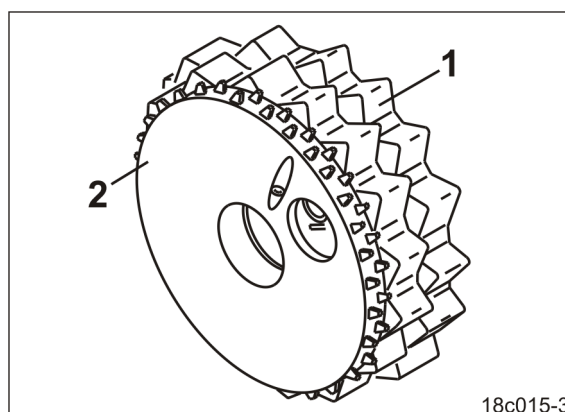


Fig. 29

5.3.5 Discul de distribuție pentru fasole (opțional)

Aplicarea boabelor mari (vezi cap. "Semănarea fasolei", în pagina 55) se face cu discurile de distribuție pentru fasole (Fig. 30).

Pentru menajarea boabelor la transportare discurile de distribuție pentru fasole sunt prevăzute cu came elastice din material plastic rezistent. Camele elastice ale discurilor de distribuție pentru fasole sunt suficient de lungi pentru a pătrunde până la clapeta bazală și astfel a asigura un transport uniform al boabelor.

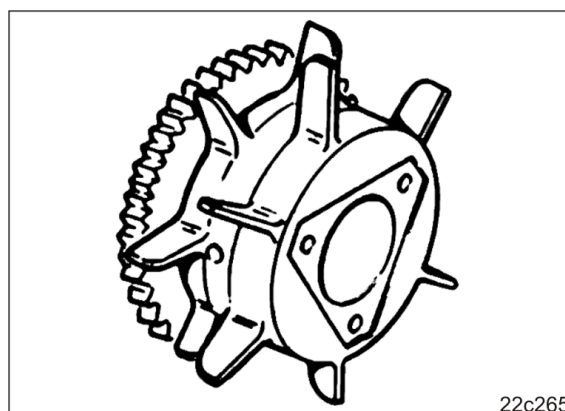


Fig. 30

5.3.6 Clapeta bazală

Distanța dintre discul de distribuție și clapeta bazală (Fig. 31/1) este selectată în funcție de dimensiunea semințelor și poate fi reglată prin intermediul levierului de reglare al clapetelor bazale (Fig. 31/2).

Levierul de reglare al clapetelor bazale poate fi fixat în 8 poziții, într-un grup de orificii.

Clapeta bazală este fixată elastic și poate deflexa corpurile străine din masa de semințe.

Clapetele bazale se deschid pentru a goli carcasa aparatului de distribuție. Pentru aceasta rabatați în jos levierul de reglare, peste grupul de orificii.

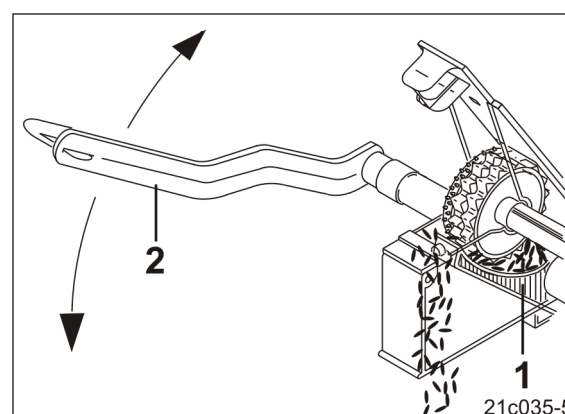


Fig. 31

5.3.7 Axul agitator

Axul agitator (Fig. 32/1) din buncărul de semințe previne formarea aglomerărilor de semințe, care conduc la o semănare incorectă.

La aplicarea anumitor semințe, ca de ex. de rapiță, axul agitator trebuie să fie oprit, pentru ca semințele respective să nu fie lipite sub acțiunea axului.

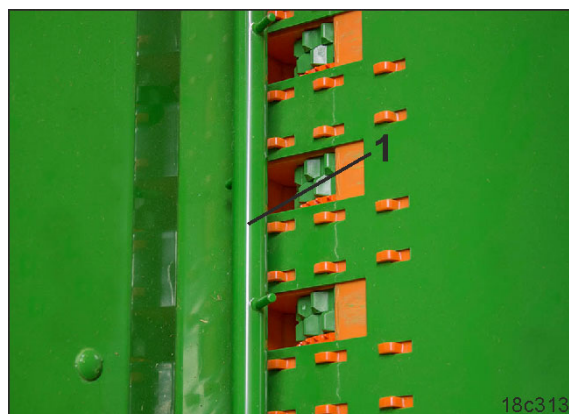


Fig. 32



După încheierea semănării reconectați axul agitator cu antrenarea.

La aplicarea unor semințe de cereale, dacă axul agitator este inactiv semințele se pot aglomera în buncăr, conducând la o semănare incorectă.

5.3.8 Semănarea mazărei

Însămânțare cu discuri de distribuție normale:

Mazărea cu MMB sub 440 se însămânțează cu discuri de distribuție normale. Nu depășiți viteza maximă de lucru de 6 km/h.

Însămânțare cu discuri de distribuție pentru leguminoase:

Însămânțați mazărea cu MMB peste 440 numai cu discuri de distribuție pentru leguminoase.

Mazărea de forma și dimensiunile celei prezentate în imaginea (Fig. 33), dispune de proprietăți de curgere bune. În timpul însămânțării, axul agitator poate rămâne oprit.

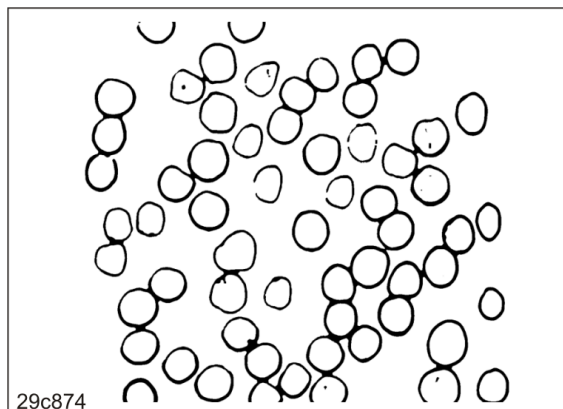


Fig. 33

La însămânțarea mazării colțuroase, de forma și dimensiunile celei prezentate în imaginea (Fig. 34), axul agitator trebuie să se rotească.

În caz contrar, mazărea nu curge într-un mod corespunzător și tinde să formeze punți în buncărul de semințe.



Fig. 34



În cazuri excepționale, semințele de mazăre care au fost tratate cu anumite sorturi de pesticide și au o formă dificilă nu sunt aruncate în afara de discul de distribuție, ci se întorc în buncăr.

Remediul constă în montarea periilor pentru discuri de distribuție fine (Fig. 35/1) la toate carcusele aparatelor de distribuție.

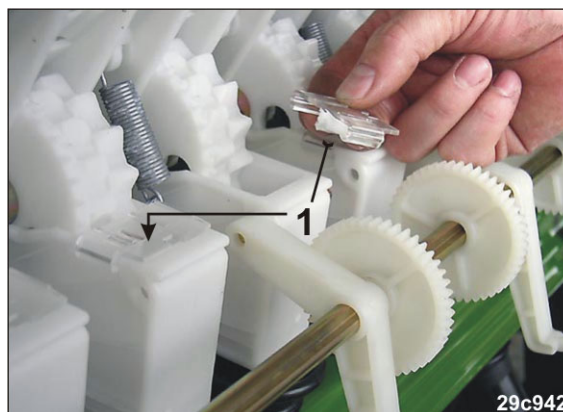


Fig. 35

5.3.9 Semănarea fasolei

Semănarea fasolei până la o MMB de cca. 400 g

Fasolea până la o masă a 1000 boabe (MMB) de cca. 400 g, de forma și dimensiunile din figură (Fig. 36), poate fi semănată fără probleme cu discurile normale.

Axul agitator trebuie să fie antrenat în timpul semănării.



Fig. 36

Semănarea fasolei cu o MMB de peste 400 g

Pentru semănarea fasolei cu boabe mari (MMB peste 400 g), de forma și dimensiunile din figură (Fig. 37), semănătoarea trebuie să fie echipată cu discuri de distribuție pentru fasole.

Axul agitator trebuie să fie antrenat în timpul semănării.

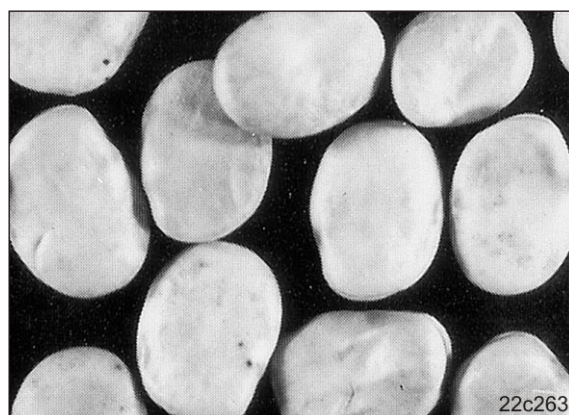


Fig. 37

5.3.10 Cuvele de colectare

La proba de distribuire semințele cad în cuvele de colectare (Fig. 38/1).

În timpul semănării cuvele de colectare protejează organele de distribuție a semințelor împotriva apei și a prafului.



Fig. 38

5.3.11 Discul de calcul

Debitul de semințe dorit se reglează prin intermediul cutiei de viteze variabile.

Pentru determinarea poziției corecte a cutiei de viteze deseori sunt necesare mai multe probe de distribuire.

Cu ajutorul discului de calcul se poate calcula poziția necesară a cutiei de viteze din valorile primei probe de distribuire. Verificați întotdeauna valoarea determinată cu discul de calcul printr-o altă probă de distribuire.

Discul de calcul este alcătuit din trei scale

- o scală albă exterioară (Fig. 39/1) pentru toate cantitățile de însămânțat de peste 30 kg/ha
- o scală albă interioară (Fig. 39/2) pentru toate cantitățile de însămânțat de sub 30 kg/ha
- o scală colorată (Fig. 39/3) cu toate pozițiile cutiei de viteze de la 1 până la 100.

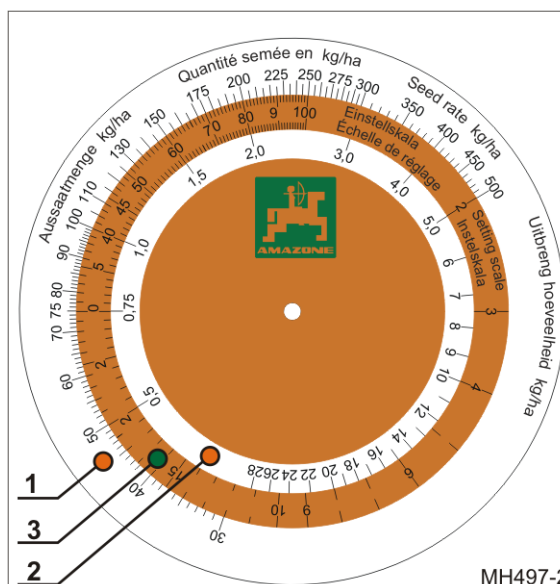


Fig. 39

5.4 Terminal de operare **AMALOG⁺** (opțional)

Calculatorul de bord **AMALOG⁺** indică

- ca funcție de contor de hectare
 - o suprafața prelucrată totală (ha)
 - o suprafața prelucrată parțială (ha)
- ritmul și contorizarea comutării cărărilor tehnologice
- marcatorul de urmă activ.

Calculatorul de bord AMALOG+ declanșează alarma

- la scăderea cantității de semințe din buncăr sub valoarea prestabilită ¹⁾
- când cărările tehnologice ²⁾
 - o sunt amplasate incorect
 - o sunt semănate.
- când aparatul de marcare a cărărilor tehnologice ²⁾
 - o marchează rânduri semănate
 - o nu marchează cărările tehnologice.

¹⁾ este necesar senzorul de nivel.

²⁾ este necesară monitorizarea comutării cărărilor tehnologice.



Fig. 40

5.5 Brăzdar RoTeC

Utilizați semănătoarea cu brăzdare RoTeC

- la semănarea cu acoperire cu sol sau
- la semănarea cu acoperire cu strat vegetal.

Brăzdarele RoTeC sunt adecvate pentru semănarea cu acoperire cu strat vegetal și pentru cantități mari de paie și resturi vegetale.

Discul flexibil din material plastic (Fig. 41/1)

- limitează adâncimea de semănare
- curăță partea din spate a discului din oțel
- îmbunătățește antrenarea discului din oțel prin "angrenarea" profilelor ridicate cu solul.

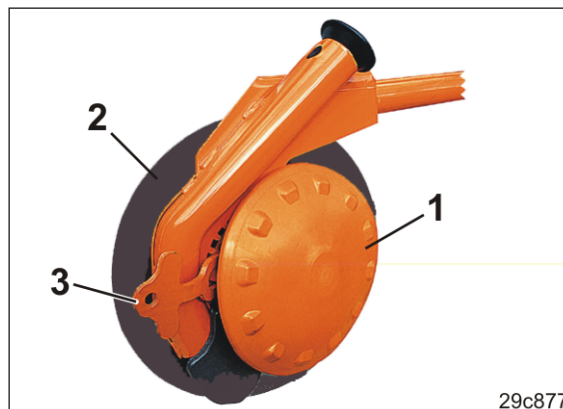


Fig. 41

La o viteză de mers mai mare discul de oțel amplasat oblic la numai 7° față de direcția de mers (Fig. 41/2) dislochează puțin sol.

Deplasarea lentă a brăzdarului și depunerea exactă a semințelor rezultă dintr-o presiune ridicată a brăzdarului (până la 30 kg) și rezemarea brăzdarului pe discul din material plastic.

Semănarea foarte superficială, ca de exemplu în sol nisipos deosebit de moale, este posibilă cu discul de semănare plan (Fig. 42).



Fig. 42

Pentru limitarea adâncimii de semănare (Fig. 43/1 - 4) discul din material plastic poate fi reglat în trei poziții sau discul din material plastic poate fi detașat.

Prin acționarea mânerului (Fig. 41/3) discul din material plastic este deplasat sau detașat fără ajutorul sculelor.

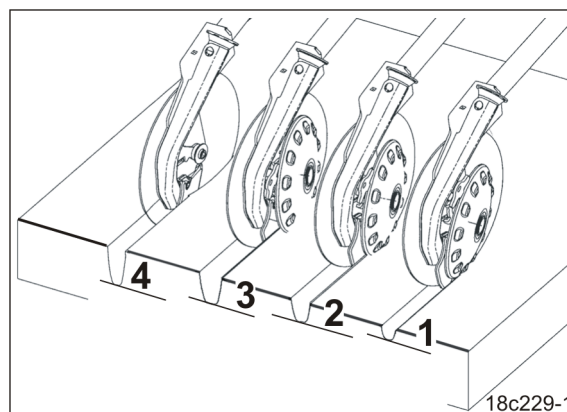


Fig. 43

5.6 Forța de apăsare a brăzdarelor

Adâncimea de semănare este dependentă de

- starea solului
- forța de apăsare a brăzdarelor
- viteza de mers.

Presiunea tuturor brăzdarelor a unei jumătăți de mașină se reglează central cu manivela.

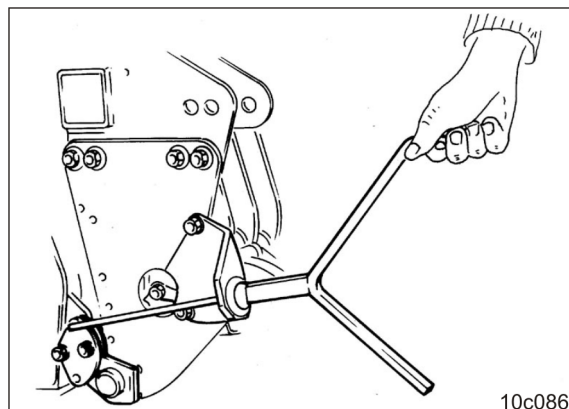


Fig. 44

5.7 Greblă exactă

Grapa Exact (Fig. 45/1) acoperă uniform cu sol semințele depuse în brazdă și nivelează solul.

Se pot regla

- poziția cuțitelor cu arc
- forța de apăsare a greblei Exact.

Forța de apăsare a grapei Exakt determină intensitatea de lucru a acesteia și este în funcție de tipul de sol.

Reglați astfel presiunea greblei exacte încât toate rândurile de însămânțare să fie acoperite uniform cu pământ.



Fig. 45

Reglarea centralizată a forței de apăsare a grapei Exakt

Forța de apăsare a grapei Exakt este generată de arcurile de tracțiune, care pot fi întinse cu ajutorul unui levier (Fig. 46/1).

Pârghia se află în segmentul de ajustare la un bolț (Fig. 46/2). Cu cât bolțul este introdus mai sus în grupul de orificii, cu atât este mai mare presiunea greblei exacte.



Fig. 46

5.8 Marcatoarele de urmă

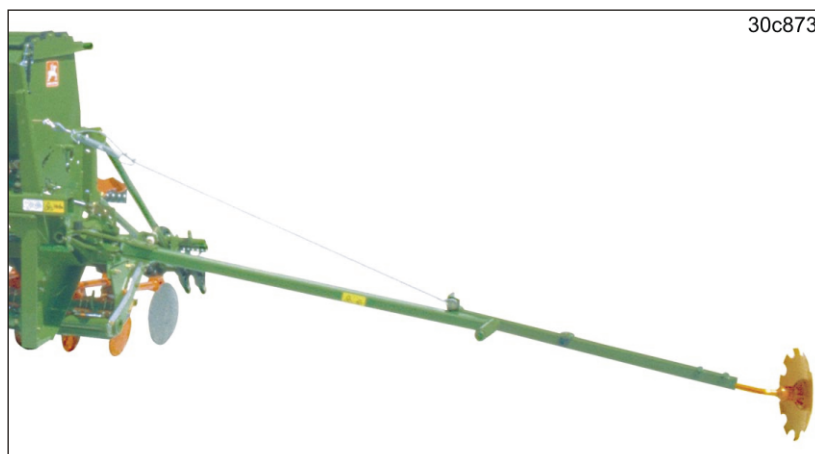


Fig. 47

Marcatoarele de urmă acționate hidraulic intră în sol lângă mașină alternant, pe partea dreaptă și pe partea stângă.

În acest mod marcatorul de urmă activ trasează un marcaj. Acest marcaj îi servește conducătorului tractorului ca ajutor pentru orientare la alinierea corectă a benzilor după întoarcerea la capătul parcelei.

După întoarcere, la prelucrarea următoarei benzi conducătorul tractorului se deplasează central peste marcaj.

Se pot regla

- lungimea marcatorului de urmă
- intensitatea de lucru a marcatoarelor de urmă în funcție de tipul de sol.

Ridicați marcatorul de urmă activ

- la capătul câmpului
- înaintea obstacolelor (corecți la final poziția de comutare a discului de distribuție-conectare cărare tehnologică).



După acționarea unității de comandă (galben), corecți poziția de comutare a discurilor de distribuție pentru conectarea cărărilor tehnologice (nu este necesar la întoarcerea la capăt de câmp).

Marcatoarele de urmă sunt dotate cu siguranțe de forfecare. Dacă marcatorul de urmă întâlnește un obstacol este forfecat un șurub, iar marcatorul de urmă ocolește obstacolul. Este recomandabil să se transporte în tractor șuruburi de forfecare (vezi lista online de piese de schimb).

5.9 Crearea cărărilor tehnologice (opțional)

Prin comutarea cărărilor tehnologice acestea permit a fi create pe câmp la distanțe preselectabile. Pentru reglarea intervalelor diferite de cărări tehnologice trebuie să fie introduse în calculatorul de bord ¹⁾ cadențele corespunzătoare cărărilor tehnologice.

Roțile cilindrice (Fig. 48/1) de pe arborele intermediar (Fig. 48/2) acționează discurile de distribuție pentru cărările tehnologice (Fig. 48/3).

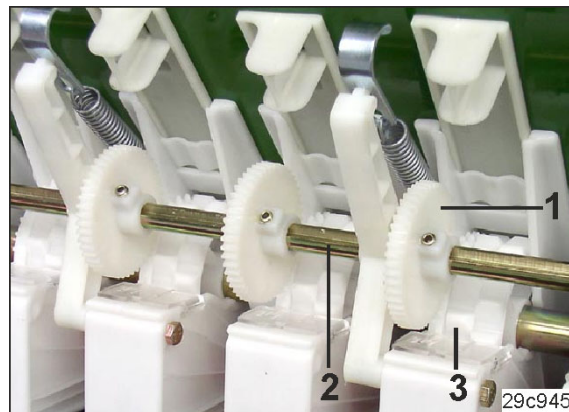


Fig. 48

Antrenarea arborelui intermediar este cuplată respectiv decuplată de la cuplajul cu arc (Fig. 49/1).

La crearea cărărilor tehnologice discurile de distribuție pentru cărările tehnologice, antrenate de arborele intermediar, sunt oprite. Brăzdarul pentru cărarea tehnologică nu depune semințe în sol.

Cuplajul cu arc este acționat de un releu magnetic (Fig. 49/2), care este comandat electronic de la calculatorul de bord ¹⁾.

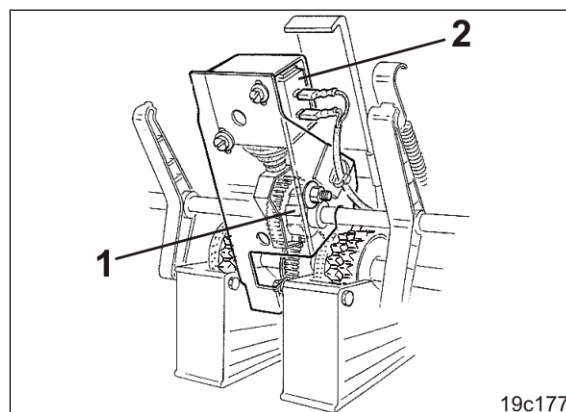


Fig. 49

La crearea unei cărări tehnologice, contorul cărărilor tehnologice afișează la calculatorul de bord ¹⁾ cifra „0”.

Un senzor verifică dacă arborele intermediar funcționează regulamentar.

În caz de poziție eronată, calculatorul de bord ¹⁾ emite o alarmă.

¹⁾ **AMALOG+**

Prin comutarea cărărilor tehnologice acestea permit a fi create pe câmp la distanțe preselectabile.

Cărările tehnologice sunt urme care nu conțin semințe (Fig. 50/A) destinate utilizării ulterioare de către mașinile pentru fertilizare și îngrijire a culturilor.

Distanța dintre cărările tehnologice (Fig. 50/b) corespunde lățimii de lucru a mașinilor de îngrijire a culturilor (Fig. 50/B), ca de ex. distribuitorul de îngrășămintă și/sau stropitoarea de câmp, care vor fi utilizate pe câmpul semănat.

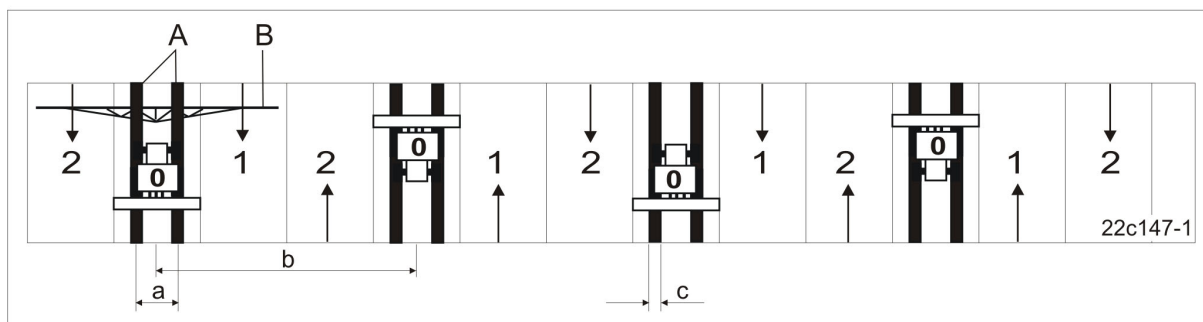


Fig. 50

Pentru a regla distanțele diferite ale cărărilor tehnologice (Fig. 50/b) trebuie să fie introdusă în calculatorul de bord ¹⁾ cadența corespunzătoare a cărărilor tehnologice.

Imaginea (Fig. 50) arată cadența 3 a cărărilor tehnologice. În timpul lucrului, deplasările pe câmp sunt numerotate (contor cărări tehnologice) și afișate în calculatorul de bord ¹⁾.

În cadența 3 de cărări tehnologice, contorul cărărilor tehnologice indică deplasările în câmp în următoarea succesiune: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...etc.

La crearea unei cărări tehnologice, contorul cărărilor tehnologice afișează la calculatorul de bord ¹⁾ cifra „0”.

Ritmul necesar al cărărilor tehnologice (vezi tabelul Fig. 52) rezultă din distanța cărărilor tehnologice care se dorește între acestea și lățimea de lucru a semănătoarei. Alte cadențe de cărări tehnologice găsiți în instrucțiunile de utilizare ale calculatorului de bord ¹⁾.

¹⁾ **AMALOG⁺**

Ecartamentul

Ecartamentul (Fig. 50/a) este reglat prin deplasarea roților cilindrice pe arborele intermediar (consultați cap. "Reglarea distanței între cărările tehnologice și reglarea lății urmei/ecartamentului (atelier de specialitate)", în pagina 125).

Lățimea cărării tehnologice

Lățimea cărării tehnologice (Fig. 50/c) crește odată cu numărul de brăzdare alăturate pentru cărările tehnologice (consultați cap. "Reglarea distanței între cărările tehnologice și reglarea lății urmei/ecartamentului (atelier de specialitate)", în pagina 125).

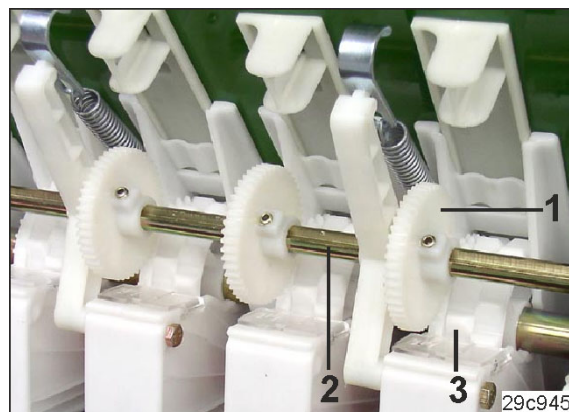


Fig. 51

Ritmul cărărilor tehnologice	Lățime de lucru semănătoare		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Distanța între cărările tehnologice (lățimea de lucru a distribuitorului de îngrășământ și a stropitorii de câmp)		
3	9 m	-	12 m
4	12 m	-	16 m
5	15 m	-	20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m	-	28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m	-	36 m
2 plus	12 m	-	16 m
6 plus	18 m	21 m	24 m

Fig. 52

5.9.1 Exemple pentru crearea cărărilor tehnologice

Crearea cărărilor tehnologice este reprezentată în figura (Fig. 53) pe baza unor exemple:

- A = lățimea de lucru a semănătoarei
- B = distanța cărării tehnologice
(= lățimea de lucru a distribuitorului de îngrășământ/stropitoare de câmp)
- C = ritmul cărărilor tehnologice
- D = contorul cărărilor tehnologice (în timpul lucrului, deplasările pe câmp sunt numerotate și sunt afișate la calculatorul de bord ¹⁾).

Exemplu:

Lățime de lucru semănătoare: . 3 m

Lățime de lucru

a distribuitorului de îngrășământ/stropitoare de câmp: 18 m = 18 m
distanța cărării tehnologice.

1. În tabelul (Fig. 53) căutați:
în coloana A, lățimea de lucru a semănătoarei (3 m) și
în coloana B, distanța dintre cărările tehnologice (18 m).
2. În același rând din coloana „C” preluați cadența cărărilor tehnologice (cadența cărărilor tehnologice 3).
3. În același rând din coloana „D” sub textul ”START” preluați contorul cărărilor tehnologice al primei deplasări pe câmp (contor cărări tehnologice 2).
Reglați această valoare imediat înainte de prima deplasare pe câmp în calculatorul de bord ¹⁾.

¹⁾ AMALOG+

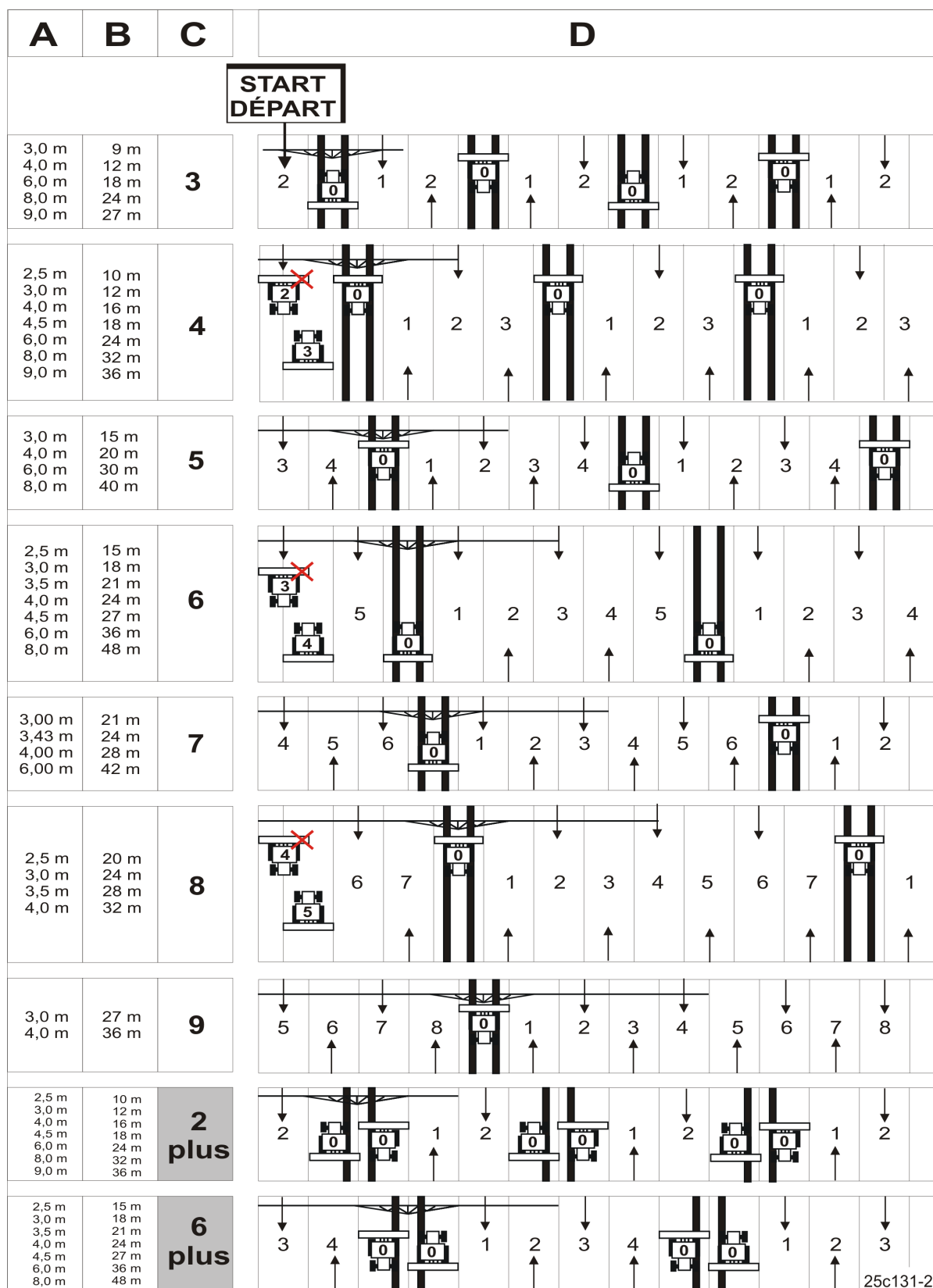


Fig. 53

Ritmul cărărilor tehnologice 4, 6 și 8

În figura (Fig. 53) se afișează exemple pentru crearea cărărilor tehnologice cu cadența cărărilor tehnologice 4, 6 și 8.

Este reprezentată executarea lucrărilor cu semănătoarea cu jumătate din lățimea de lucru (lățime parțială) în timpul primei treceri pe câmp.

O a doua posibilitate pentru crearea cărărilor tehnologice cu ritmul 4, 6 și 8 este prin începerea cu utilizarea lățimii nominale de lucru și crearea unei cărări tehnologice (vezi Fig. 54).

În acest caz, mașina pentru executarea lucrărilor de îngrijire funcționează la prima trecere pe câmp cu jumătate din lățimea sa de lucru.

După prima trecere pe câmp, restabiliți lățimea de lucru nominală a mașinii!

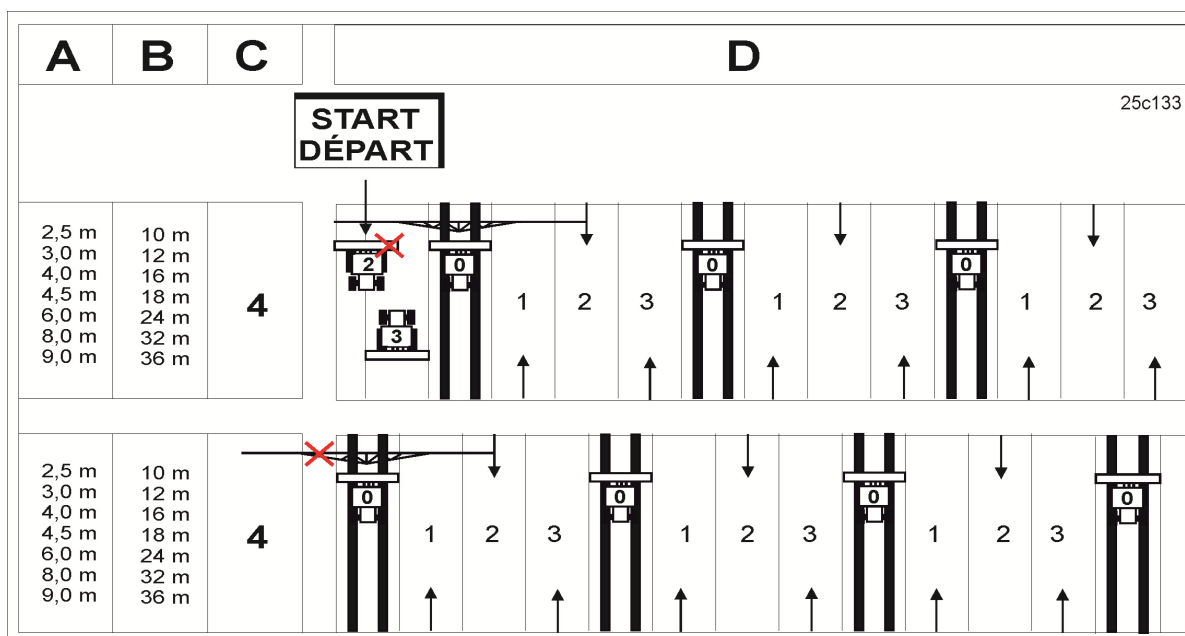


Fig. 54

Ritmul cărărilor tehnologice 2 plus și 6 plus

În figura (Fig. 53) sunt ilustrate exemple pentru crearea cărărilor tehnologice cu ritmul 2 plus și 6 plus.

La crearea cărărilor tehnologice cu ritmul 2 plus și 6 plus (Fig. 55) cărările tehnologice sunt create pe câmp printr-o trecere dus-întors.

La mașinile cu

- ritmul cărărilor tehnologice 2 plus trebuie ca numai pe partea dreaptă a mașinii
- ritmul cărărilor tehnologice 6 plus trebuie ca numai pe partea stângă a mașinii

Înteruperea alimentării cu semințe către brăzdarele cărărilor tehnologice.

Se începe întotdeauna din partea dreaptă a câmpului.

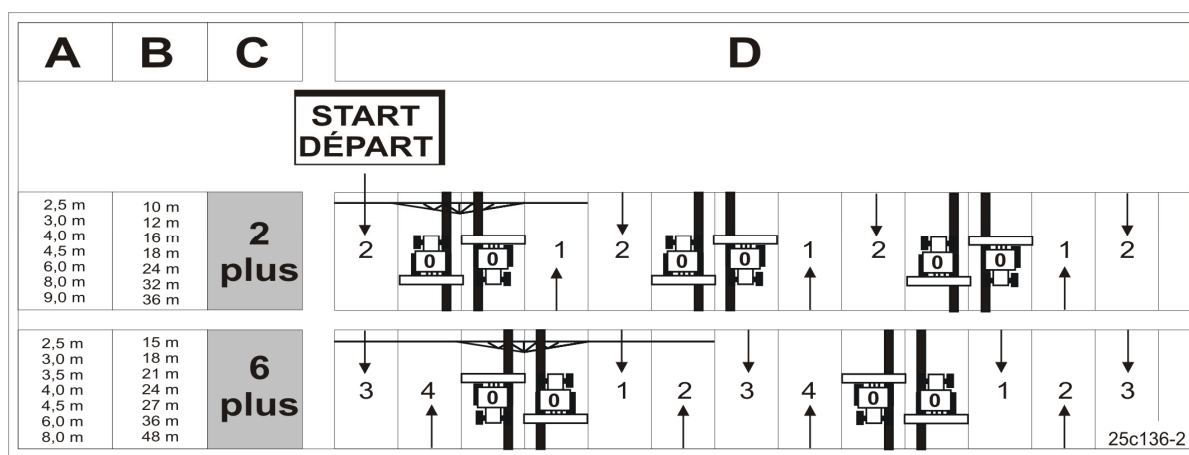


Fig. 55

5.9.2 Aparatul de marcarea cărării tehnologice (opțiune)

La crearea de cărări tehnologice, discurile de urmă (Fig. 56) ale marcării cărărilor tehnologice se coboară automat și marchează cărarea tehnologică tocmai creată. Cărările tehnologice devin vizibile înainte ca semințele să fie împrăștiate.

Se pot regla

- ecartamentul cărării tehnologice
- intensitatea de lucru a discurilor de marcarea.



Fig. 56

Discurile de marcarea (Fig. 57) sunt ridicate atunci când nu trebuie creată o cărare tehnologică.



Fig. 57

6 Punere în funcțiune

Acest capitol furnizează informații

- pentru punerea în funcțiune a mașinii dvs.
- despre modul prin care se poate verifica dacă este permisă atașarea / cuplarea mașinii la tractorul dvs.



- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii operatorul trebuie să fi citit și înțeles Instrucțiunile de utilizare.
- Respectați indicațiile din capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru utilizator”, de la în pagina 25 la
 - o cuplarea și decuplarea mașinii
 - o transportul mașinii
 - o exploatarea mașinii
- Cuplați și transportați mașina numai cu un tractor adecvat pentru aceasta.
- Tractorul și mașina trebuie să corespundă reglementărilor legislației rutiere naționale.
- Deținătorul (conducătorul unității) și conducătorul auto (operatorul) sunt responsabili pentru respectarea prevederilor legislației rutiere naționale.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, tragere și prindere în zona componentelor constructive acționate hidraulic sau electric.

Este interzisă blocarea elementelor de acționare de pe tractor care folosesc la executarea directă a mișcărilor hidraulice sau electrice ale componentelor constructive, ca de ex. la procedeele de rabatare, rotire sau culisare. Mișcarea respectivă trebuie să fie întreruptă automat la eliberarea elementului de acționare corespunzător. Acest lucru nu se aplică pentru mișcările instalațiilor care

- sunt controlate continuu sau
- automat sau
- presupun din punct de vedere funcțional o poziție de flotare sau de apăsare.

6.1 Verificarea compatibilității tractorului



AVERTISMENT

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avariarea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

- Înainte de a atașa sau cupla mașina, verificați compatibilitatea tractorului dumneavoastră.
Nu atașați sau cuplați mașina decât la tractoare care sunt adecvate pentru aceasta.
- Efectuați o probă a frânelor pentru a verifica dacă tractorul poate asigura frânarea necesară cu mașina atașată.

Condiții pentru ca tractorul să fie adecvat sunt în special:

- greutatea totală maximă autorizată
- sarcinile maxime autorizate pe axe
- sarcina pe cârlig la punctul de cuplare al tractorului
- sarcinile suportate de pneurile montate
- sarcina remorcată maximă admisă trebuie să fie suficiente

Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip sau în certificatul de înmatriculare și în Manualul cu instrucțiuni de utilizare a tractorului.

Axa din față a tractorului trebuie să fie întotdeauna încărcată cu cel puțin 20 % din masa proprie a tractorului.

Tractorul trebuie să asigure capacitatea de frânare prescrisă de producător și cu mașina atașată sau cuplată.

6.1.1 Calculul valorilor reale pentru masa totală a tractorului, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de pneurile tractorului și calculul contrabalansării minime necesare



Masa totală maximă autorizată a tractorului specificată în certificatul de înmatriculare trebuie să fie mai mare decât suma dintre

- masa proprie a tractorului
- masa de contrabalansare și
- masa totală a mașinii atașate sau sarcina pe cârlig a mașinii cuplate.



Această indicație este valabilă numai pentru Germania.

În cazul în care respectarea sarcinilor pe axe și/sau a masei totale maxime autorizate nu este asigurată după epuizarea tuturor posibilităților, pe baza unui aviz de expertiză întocmit de un expert autorizat pentru circulația vehiculelor pe drumurile publice, cu acordul producătorului tractorului, autoritatea abilitată local poate elibera o adeverință de exceptare conform § 70 StVZO, precum și autorizația necesară conform § 29 paragraful 3 StVO.

6.1.1.1 Date necesare pentru calcul (mașină atașată)

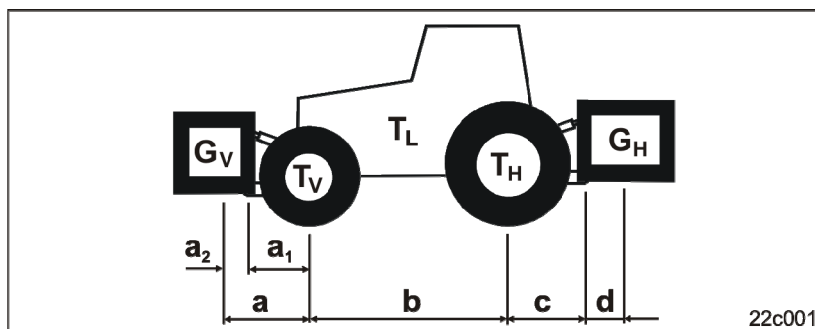


Fig. 58

T_L	[kg]	Masa proprie a tractorului	vezi Instrucțiunile de utilizare sau certificatul de înmatriculare al tractorului
T_V	[kg]	Sarcina pe axa față a tractorului gol	
T_H	[kg]	Sarcina pe axa spate a tractorului gol	
G_H	[kg]	Masa totală a mașinii atașate în spate sau lestul atașat în spate	Consultați cap. "Date tehnice pentru calculul greutateților și al sarcinilor pe axe pentru tractor", în pagina 43 sau Lestul atașat în spate
G_V	[kg]	Masă totală mașină atașată în față sau contragreutate față	vezi datele tehnice ale mașinii atașate în față sau ale contragreutății față
a	[m]	Distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau al lestului atașat în față și centrul axei față (suma $a_1 + a_2$)	vezi datele tehnice ale tractorului și ale mașinii atașate în față sau lestul pentru atașare în față sau efectuați măsurătorile
a_1	[m]	Distanța dintre centrul axei față până la centrul punctului de conectare al barei inferioare	vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau efectuați măsurătorile
a_2	[m]	Distanța dintre centrul punctului de conectare al barei inferioare până la centrul de greutate al mașinii atașate în față sau al lestului atașat în față (distanța dintre centrele de greutate)	vezi datele tehnice ale mașinii atașate în față sau lestul pentru atașare în față sau efectuați măsurătorile
b	[m]	Amplasamentul tractorului	vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau certificatul de înmatriculare sau efectuați măsurătorile
c	[m]	Distanța dintre centrul axei spate și centrul punctului de conectare al barei inferioare	vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau certificatul de înmatriculare sau efectuați măsurătorile
d	[m]	Distanța dintre centrul punctului de conectare al barei inferioare și centrul de greutate al mașinii atașate în spate sau al lestului atașat în spate (distanța dintre centrele de greutate)	Consultați cap. „Date tehnice pentru calculul greutateților și al sarcinilor pe axe pentru tractor”, în pagina 43

6.1.1.2 Calculul lestării minime necesare în față $G_{V \min}$ a tractorului pentru asigurarea capacității de virare

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică pentru lestarea minimă calculată $G_{V \min}$ care este necesară în partea din față a tractorului (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.3 Calculul sarcinii reale pe axa din față a tractorului $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a sarcinii reale pe axa din față calculate și a sarcinii maxime pe axa din față a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.4 Calculul masei totale reale a agregatului format din tractor și mașină

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a masei totale reale calculate și a masei totale maxime admise a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.5 Calculul sarcinii reale pe axa din spate a tractorului $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a sarcinii reale pe axa din spate calculate și a sarcinii maxime pe axa din spate a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.6 Sarcina suportată de anvelopele tractorului

Introduceți în tabel valoarea dublă (două anvelope) a sarcinii suportate de anvelope (vezi de ex. documentația producătorului anvelopelor) (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabel

	Valoarea reală conform calculelor	Valoarea maximă admisă conform Instrucțiunilor de utilizare ale tractorului	Sarcina dublă suportată de anvelope (două anvelope)
Contragreutatea minimă față/spate	/ kg	--	--
Greutate totală	kg	kg	--
Sarcină osie față	kg	kg	kg
Sarcină osie spate	kg	kg	kg



- Preluați din certificatul de înmatriculare al tractorului valorile admise pentru masa totală, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de anvelope.
- Valorile reale calculate trebuie să fie mai mici sau egale ($\leq$) cu valorile maxime admise!



AVERTISMENT

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire datorate instabilității și capacității de virare și de frânare insuficiente a tractorului.

Este interzisă cuplarea mașinii la tractorul pentru care s-au efectuat calculele dacă

- și numai una dintre valorile reale calculate este mai mare decât valoarea maximă admisă.
- la tractor nu este montat un lest (dacă este cazul) pentru a realiza lestarea minimă necesară în partea din față ($G_{V \min}$).



- Lestați tractorul în partea din față sau din spate dacă este depășită numai una dintre valorile sarcinii maxime admise pe axe.
- Cazuri excepționale:
 - o Dacă prin masa mașinii atașate în față (G_V) nu obțineți lestarea minimă în partea din față ($G_{V \min}$), trebuie să utilizați greutate suplimentară pe lângă mașina atașată!
 - o Dacă prin masa mașinii atașate în spate (G_H) nu obțineți lestarea minimă în partea din spate ($G_{H \min}$), trebuie să utilizați greutate suplimentară pe lângă mașina atașată!

6.2 Asigurarea tractorului/mașinii împotriva pornirii și rulării accidentale



AVERTISMENT

Pericole de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire la intervențiile efectuate la mașină prin

- **coborârea accidentală a mașinii neasigurate ridicată de hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului**
- **coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate**
- **pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.**
- Asigurați tractorul și mașina contra pornirii și deplasării accidentale, asigurați contra tuturor intervențiilor la mașină.
- Este interzisă efectuarea oricăror intervenții la mașină, ca de ex. efectuarea de lucrări de montare, reglare, reparare, curățare și întreținere,
 - o la mașina antrenată
 - o în timp ce tractorul funcționează cu instalația hidraulică conectată.
 - o când cheia se află în contact și motorul tractorului poate fi pornit accidental, iar instalația hidraulică este conectată
 - o când tractorul nu este asigurat împotriva deplasării accidentale cu frâna de parcare
 - o când piesele mobile nu sunt asigurate împotriva mișcării accidentale.

În special la aceste lucrări există pericole prin contactul cu componentele neasigurate.

1. Coborâți mașina suspendată, neasigurată/componentele mașinii suspendate, neasigurate.
- Preveniți coborârea accidentală astfel.
2. Opiți motorul tractorului.
 3. Scoateți cheia din contact.
 4. Acționați frâna de parcare a tractorului.

6.3 Prima montare a tabloului de control

Montați terminalul de operare pe baza instrucțiunilor de utilizare **AMALOG⁺** în cabina tractorului.

6.4 Prima montare a greblei exacte (atelier de specialitate)

1. Cuplați mașina la tractor (vezi cap. „Cuplarea și decuplarea mașinii“, în pagina 77).
2. Fixați țevile suport (Fig. 59/1) cu bolturi (Fig. 59/2) la suporturi și asigurați cu șplinturi (Fig. 59/3).

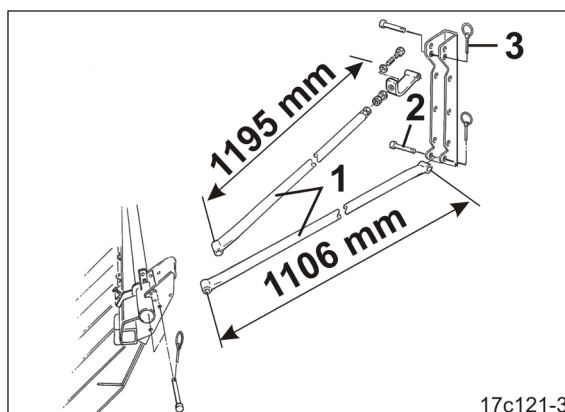


Fig. 59

6.5 Primul montaj al punții de încărcare (atelier de specialitate)

Grilajul de siguranță pentru pășire (Fig. 60/1) este deja fixat la mașină.

1. Înșurubați mâna curentă (Fig. 60/2).
2. Fixați treapta de pășire (Fig. 60/3) lângă mâna curentă la grapă.

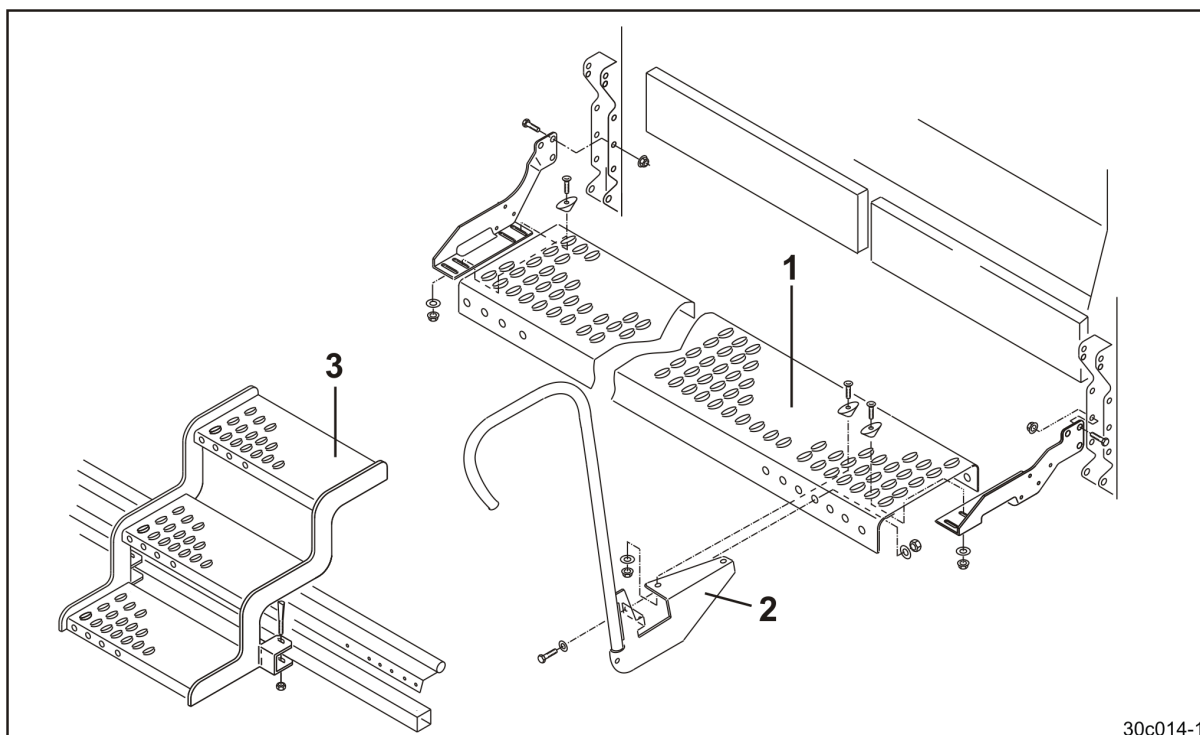


Fig. 60

7 Cuplarea și decuplarea mașinii



La cuplarea și decuplarea mașinii respectați indicațiile din capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru utilizator”, în pagina 25.



AVERTISMENT

Pericol de strivire prin pornirea și deplasarea accidentală a tractorului și a mașinii la cuplare și decuplare!

Înainte de a intra în zona periculoasă dintre tractor și mașină la cuplare și decuplare, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și deplasării accidentale; în acest sens vezi 6.2, în pagina 75.



AVERTISMENT

Pericol de strivire între partea din spate a tractorului și mașină, la cuplarea și decuplarea acestuia!

Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor

- numai de la locul de muncă prevăzut.
- niciodată când vă aflați în zona periculoasă dintre tractor și mașină.

7.1 Cuplarea mașinii



AVERTISMENT

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avarierea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Vă este permisă atașarea sau remorcarea mașinii numai la tractoare care sunt adecvate pentru aceasta. Pentru aceasta, vezi capitolul „Verificarea compatibilității tractorului”, în pagina 70.



AVERTISMENT

La cuplarea mașinii, există pericol de strivire între tractor și mașină!

Înainte de a deplasa tractorul la mașină îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.

Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă tractor și mașină și trebuie să intre între vehicule numai după ce acestea staționează.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire a persoanelor în cazul în care mașina se desprinde accidental de tractor!

- Utilizați dispozitivele prevăzute pentru a cupla corect mașina cu tractorul.
- La cuplarea mașinii la mecanismul de suspendare în trei puncte al tractorului acordați atenție compatibilității categoriilor de atașare ale tractorului și mașinii.
Dacă tractorul are o instalație hidraulică a mecanismului în trei puncte de cat. III modificați bolțurile barelor superioară și inferioare de cat. II ale mașinii cu ajutorul reducărilor la cat. III.
- Pentru a cupla mașina utilizați numai bolțurile livrate pentru barele superioară și inferioare.
- La fiecare cuplare a mașinii controlați vizual starea bolțurilor barelor superioară și inferioare. Înlocuiți bolțurile barelor superioare și inferioare dacă acestea prezintă semne evidente de uzură.
- Asigurați bolțurile barelor superioară și inferioare în punctele de sprijin ale mecanismului în trei puncte cu câte un șplint împotriva desprinderii accidentale.



AVERTISMENT

Pericol la defectarea alimentării electrice dintre tractor și mașină, datorată cablurilor de alimentare deteriorate!

La cuplarea cablurilor de alimentare, acordați atenție dispunerii acestora. Conductele de alimentare

- trebuie să cedeze ușor, fără tensionare, strivire sau frecare, la toate mișcările mașinii atașate sau cuplate.
- nu trebuie să se frece de alte corpuri.

1. Fixați manșoanele sferice (Fig. 61) pe bolțurile barelor superioară și inferioare ale mecanismului în trei puncte al semănătoarei.

Manșoanele sferice diferă în funcție de tipul tractorului (vezi instrucțiunile de utilizare ale tractorului).

Dacă tractorul are o instalație hidraulică a mecanismului în trei puncte de cat. III modificați bolțurile barelor superioară și inferioare de cat. II ale mașinii cu ajutorul reducărilor la cat. III.

2. Asigurați bolțurile barelor superioară și inferioare împotriva desprinderii accidentale cu șplinturile.

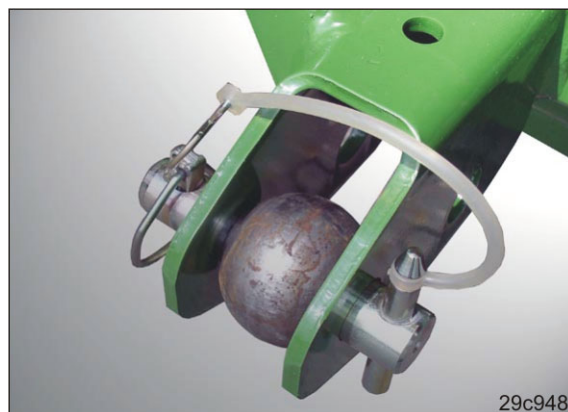


Fig. 61



Introduceți bolțul barei superioare pe cât posibil în punctul de prindere de sus al cadrului în trei puncte astfel încât bara superioară cuplată să fie aproximativ orizontală. Dacă bara superioară este orizontală forța necesară pentru ridicarea mașinii are valoarea cea mai mică.

3. Înainte de a deplasa tractorul la mașină îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.
4. Cuplați mai întâi conductele de alimentare (vezi cap. 7.1.1, în pagina 81 și cap. 7.1.2, în pagina 81), înainte de a cupla mașina la tractor.
 - 4.1 Deplasați tractorul spre mașină astfel încât să rămână un spațiu liber (cca. 25 cm) între tractor și mașină.
 - 4.2 Asigurați tractorul împotriva pornirii și a deplasării accidentale.
 - 4.3 Verificați dacă priza de putere a tractorului este oprită.
 - 4.4 Conectați circuitele de alimentare la tractor.
 - 4.5 Orientați cârligele barelor inferioare astfel încât să corespundă punctelor de sprijin ale mașinii din partea inferioară.

Cuplarea și decuplarea mașinii

5. Deschideți siguranțele barelor inferioare ale tractorului, adică acestea trebuie să fie pregătite pentru cuplare.
6. Deplasați tractorul mai mult spre mașină, astfel încât cârligele barelor inferioare ale tractorului să preia automat manșoanele sferice ale punctelor de sprijin inferioare ale mașinii.
- Cârligele barelor inferioare se blochează în mod automat.
7. Din scaunul tractorului cuplați bara superioară prin cârligul său cu punctul de sprijin superior al mașinii.
- Cârligul barei superioare se închide automat.



Fig. 62

8. Verificați vizual închiderea cârligelor barelor superioară și inferioare.
9. Ridicați mașina și porniți de pe loc.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, prindere și lovire a persoanelor în cazul în care mașina se desprinde accidental de tractor!

La fiecare cuplare a mașinii controlați vizual starea bolțurilor barelor superioară și inferioare. Dacă bolțurile prezintă semne evidente de uzură înlocuiți-le.

7.1.1 Realizarea conexiunilor hidraulice



Înainte de a conecta cuplele hidraulice ale mașinii la tractor, curățați-le. Pătrunderea, chiar și a unor cantități reduse, de impurități în uleiul hidraulic poate duce la defectarea instalației hidraulice.

Unitatea de comandă a tractorului		Funcție	Marcaj furtun
galben	cu acționare simplă	○ Marcator de urmă stânga ○ Marcator de urmă dreapta ○ Aparat de marcarea cărare tehnologică	1 - galben

7.1.2 Realizarea altor conexiuni

Racordare / Funcție	Indicație de montare
Conectorul mașinii AMALOG+	Racordați conectorul mașinii la terminalul de operare din cabina tractorului conform descrierii din manualul de utilizare corespunzător.

7.2 Decuplarea mașinii



AVERTISMENT

Pericol de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire datorită stabilității insuficiente și răsturnării mașinii decuplate!

Amplasați mașina goală pe o suprafață orizontală și stabilă.



La decuplarea mașinii în fața acesteia trebuie să rămână întotdeauna spațiu liber suficient atâta cât este necesar pentru ca tractorul să poată fi aliniat din nou cu mașina la o cuplare ulterioară.

1. Amplasați mașina goală pe o suprafață orizontală și stabilă.
2. Decuplați mașina de la tractor.
 - 2.1 Detensionați bara superioară.
 - 2.2 Deblocați și decuplați cârligul barei superioare din scaunul tractorului.
 - 2.3 Detensionați barele inferioare.
 - 2.4 Deblocați și decuplați cârligele barelor inferioare din scaunul tractorului.
 - 2.5 Deplasați tractorul în față cu cca. 25 cm.
 - Spațiul liber astfel creat între tractor și mașină face posibil un acces mai bun pentru deconectarea circuitelor de alimentare.
 - 2.6 Asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și a deplasării accidentale.
 - 2.9 Decuplați conductele de alimentare.
 - 2.10 Închideți cupla hidraulică prin calote de protecție.
 - 2.11 Fixați conexiunile de alimentare în dozele de depozitare corespunzătoare.

8 Reglaje/setări



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.
- coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.
- pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.

Înainte de a efectua reglaje la mașină asigurați tractorul cu mașina atașată împotriva pornirii și deplasării accidentale, vezi capitolul 6.2, în pagina 75.

8.1 Reglarea discurilor de distribuție normale și fine

1. Demontați cuvele de colectare de la peretele posterior al buncărului de semințe (vezi cap. „8.7”, în pagina 89).
2. Ridicați semănătoarea cu tractorul astfel încât roțile să fie libere.
3. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
4. Introduceți manivela (Fig. 63/1) în bara pătrată de la roata din dreapta.
5. Întoarceți roata semănătorii spre dreapta până când sunt vizibile orificiile (Fig. 64/1) discurilor de distribuție fine.
6. Coborâți semănătoarea.
7. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
8. Reglați discurile de distribuție pe baza tabelului (vezi Fig. 28, în pagina 51).



Fig. 63

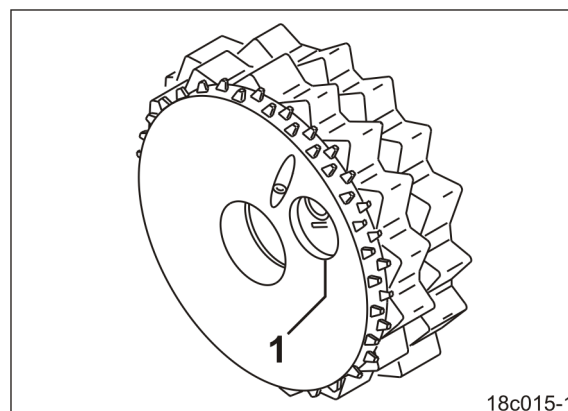


Fig. 64

Semănarea cu discurile de distribuție normale

1. Rotiți discul de distribuție cu mâna pe axul de distribuție până când știftul (Fig. 65/1) este vizibil în orificiu.

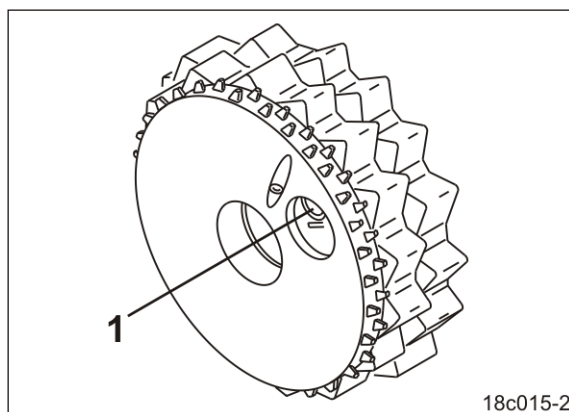


Fig. 65

2. Apăsați știftul (Fig. 66/1) spre discul de distribuție fin cu ajutorul cheii livrate.
3. Verificați conectarea.
4. Repetați procedeul la toate discurile de distribuție.

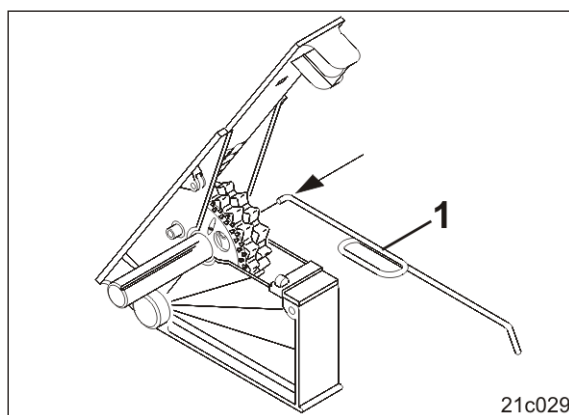


Fig. 66

Semănarea cu discurile de distribuție fine

1. Cu ajutorul cheii livrate apăsați (Fig. 67/1) știftul în spatele orificiului până când se oprește în discul de distribuție normal.
2. Verificați dacă discul de distribuție normal se poate roti liber pe axul de distribuție.
3. Repetați procedeul la toate discurile de distribuție.

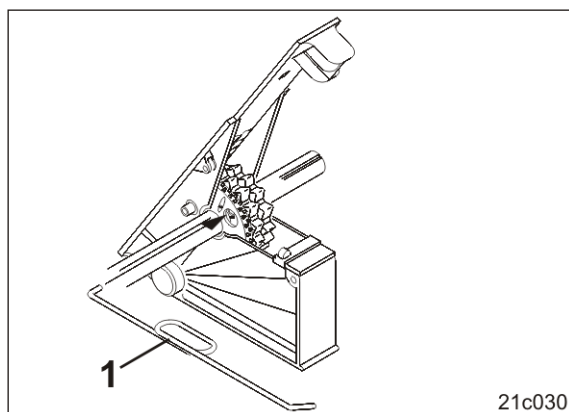


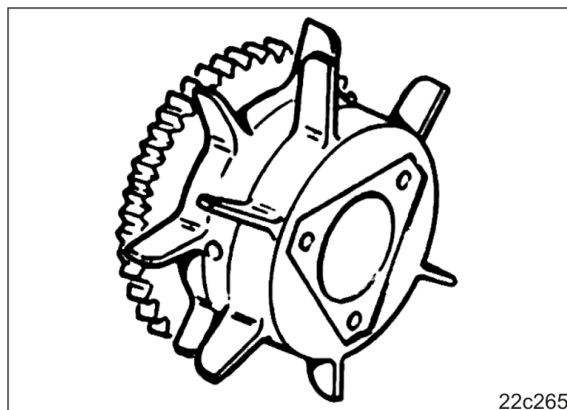
Fig. 67

Semănarea cu discurile de distribuție pentru fasole (opționale)

Discurile de distribuție pentru fasole pot fi

- schimbate cu discurile normale sau fine după demontarea axului de distribuție sau
- montate împreună cu un al doilea ax de distribuție.

Montați întotdeauna discurile de distribuție pentru fasole într-un atelier specializat (vezi cap. "Montarea discurilor de distribuție pentru fasole", în pagina 128).



22c265

Fig. 68

8.2 Reglarea închizătoarelor

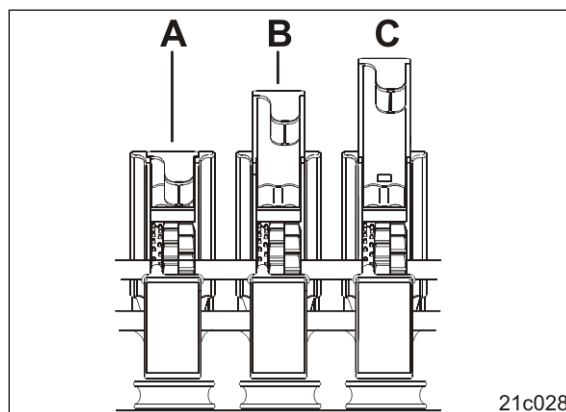
1. Demontați cuvele de colectare de la peretele posterior al buncărului de semințe.

2. Reglați închizătoarele (Fig. 69) la valoarea din tabel (vezi Fig. 28, în pagina 51).

Închizătoarele (Fig. 69) se fixează într-una din cele trei poziții :

- A = închis**
B = deschis 3/4
C = deschis

3. Închideți întotdeauna închizătoarele de la carcasele aparatelor de distribuție care nu sunt utilizate.



21c028

Fig. 69



Acest reglaj influențează cantitatea de semințe aplicate.
 Controlați reglajul printr-o probă de distribuire.

8.3 Reglareapozіției clapetelor bazale

1. Reglați levierul clapetelor bazale (Fig. 70/1) la valoarea din tabel (vezi Fig. 28, în pagina 51).

Levierul de reglare al clapetelor bazale poate fi fixat într-un grup de 8 orificii.

Pentru deschiderea clapetelor bazale rabatați levierul de reglare în jos, peste grupul de orificii.

2. Asigurați levierul de reglare al clapetelor bazale cu șplintul (Fig. 70/2).

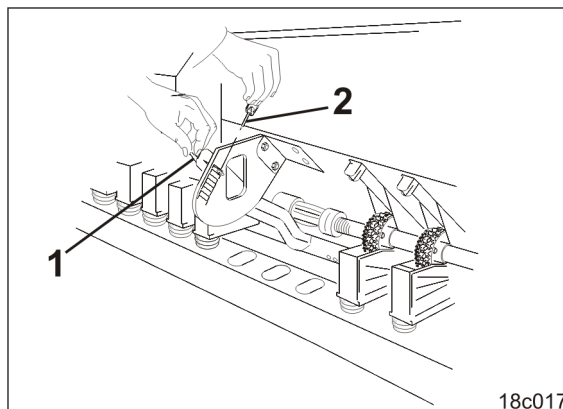


Fig. 70



Acest reglaj influențează cantitatea de semințe aplicate.
Controlați reglajul printr-o probă de distribuire.



Reglajul general al clapetelor bazale se face conform cap. "Reglajul general al clapetelor bazale", în pagina 119.

8.4 Reglarea senzorului de nivel

Înălțimea senzorului de nivel poate fi reglată numai cu buncărul de semințe gol.

1. Slăbiți piulița-fluture (Fig. 71/1).
2. Reglați înălțimea senzorului de nivel (Fig. 71/2) în conformitate cu cantitatea reziduală de semințe dorită.

AMALOG+ și **AMATRON+** declanșează alarma atunci când senzorul de nivel nu mai este acoperit cu semințe.

3. Strângeți piulița-fluture (Fig. 71/1).

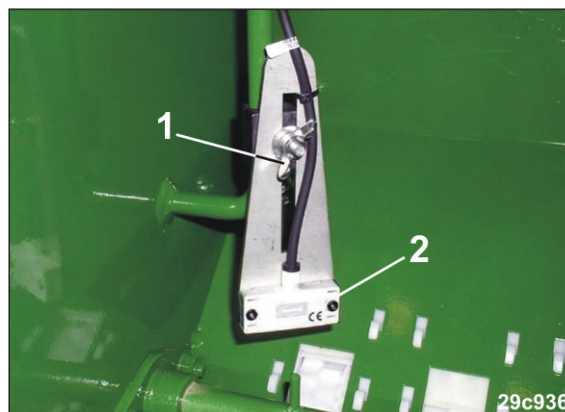


Fig. 71



Creșteți cantitatea reziduală de semințe care declanșează alarma în mod corespunzător

- cu cât boabele sunt mai mari
- cu cât este mai mare debitul de semințe.

8.5 Antrenarea axului agitator

Axul agitator este antrenat când șplintul (Fig. 72/1) se află în orificiul arborelui gol al cutiei de viteze.

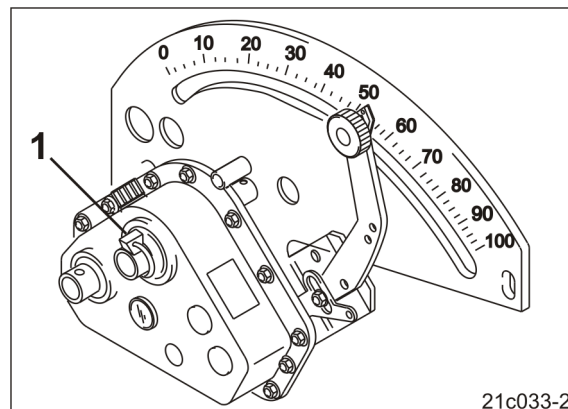


Fig. 72

Axul agitator nu este antrenat când șplintul (Fig. 73/1) se află în orificiul arborelui auxiliar.



Acest reglaj influențează cantitatea de semințe aplicate.

Controlați reglajul printr-o probă de distribuire.

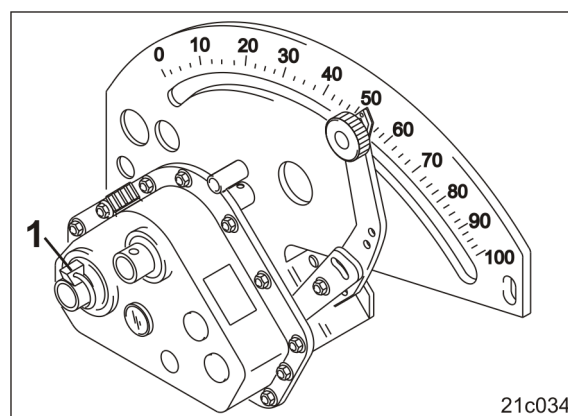


Fig. 73

8.6 Umplerea buncărului de semințe



PERICOL

- Cuplați semănătoarea la tractor înainte de umplerea buncărului de semințe.
- Respectați cantitățile de umplere și greutatea totale admise.
- Goliți buncărul de semințe înainte de a decupla semănătoarea.

1. Stând pe puntea de încărcare, deschideți capacul buncărului de semințe de la mâner și umpleți buncărul de semințe.



La umplerea buncărului de semințe nu plasați obiecte grele pe plutitorul (Fig. 74) indicatorului de nivel.

Înainte de a închide capacul buncărului de semințe, verificați ca plutitorul să stea pe semințe.

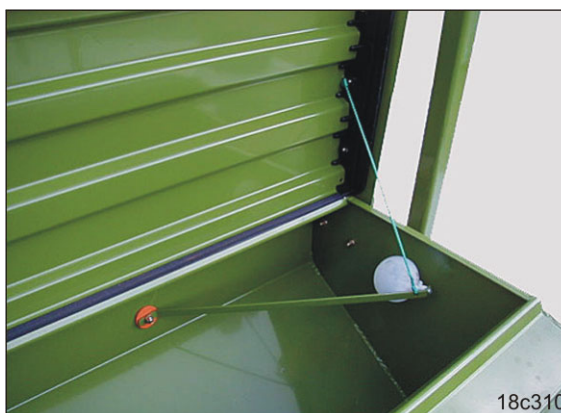


Fig. 74

8.7 Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuire

Prin proba de distribuire se poate verifica dacă debitul de semințe reglat corespunde cu debitul real.

Efectuați proba de distribuire întotdeauna

- la schimbarea sortului de semințe
- la același sort de semințe, dar cu dimensiuni, forme, mase specifice și tratamente diferite ale boabelor
- după trecerea de la discuri de distribuție normale la discuri fine sau pentru fasole și invers
- după modificarea poziției
 - o clapetelor bazale
 - o închizătoarelor
- după cuplarea și decuplarea axului agitator.



Repetăți proba de distribuire după cca. 2 ha.



ATENȚIE

Opriți motorul tractorului, acționați frâna de parcare și scoateți cheia din contact.

1. Umpleți buncărul de semințe cu cel puțin 1/3 din volumul util (la semințe mici în mod corespunzător mai puțin) cu semințe (vezi cap. „Umplerea buncărului de semințe“, în pagina 88).
2. Scoateți pârghia cu arc (Fig. 75/1) în lateral din blocaj.

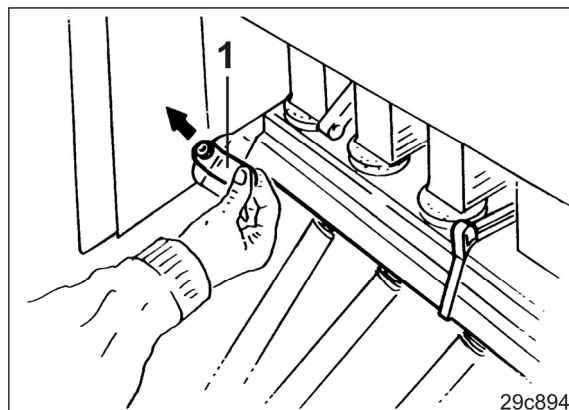


Fig. 75

3. Coborâți șina pâniilor (Fig. 76/1).

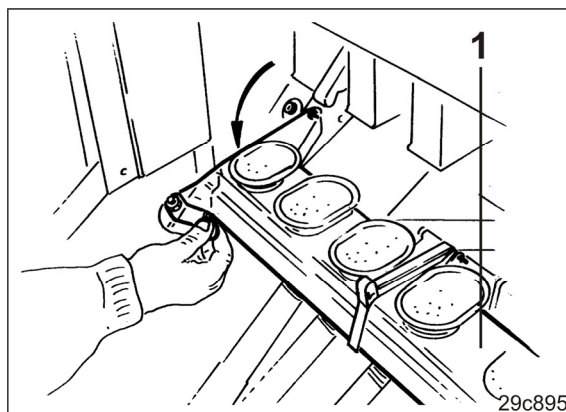


Fig. 76

4. Scoateți cuvele de colectare (Fig. 77) în sus din suporturi.



Fig. 77

5. Plasați cuvele de colectare (Fig. 78) pe șina pâniilor.



Fig. 78



Contorul cârărilor tehnologice pe ecranul **AMALOG+** nu este permis să afișeze cifra "0" în timpul probei de distribuire.

La indicația "0" discurile de distribuție pentru cârările tehnologice nu furnizează semințe.

6. Eliberați butonul de blocare (Fig. 79/1).
7. Preluati din tabel (Fig. 80, dedesubt) valoarea de reglare a cutiei de viteze pentru prima probă de distribuire.
8. Reglați indicatorul (Fig. 79/2) manetei cutiei de viteze **de jos** la valoarea de reglare.
9. Strângeți butonul de blocare.

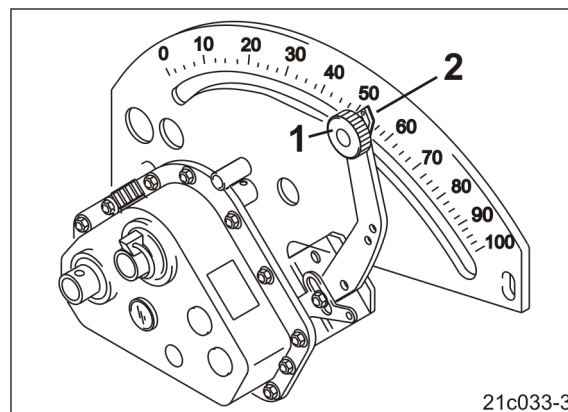


Fig. 79

Valorile de reglare a cutiei de viteze pentru prima probă de distribuire

Semănare cu discuri normale:	poziția cutiei de viteze "50"
Semănare cu discuri fine:	poziția cutiei de viteze "15"
Semănare cu discuri pentru fasole:	poziția cutiei de viteze "50"

Fig. 80

10. Luați manivela (Fig. 81/1) din suportul de sub buncărul de semințe.

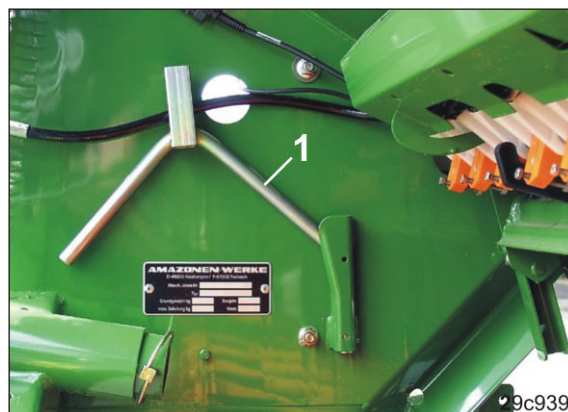


Fig. 81

11. Ridicați semănătoarea cu tractorul astfel încât roțile să fie libere.
12. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
13. Introduceți manivela (Fig. 82/1) în bara pătrată de la roata din dreapta.

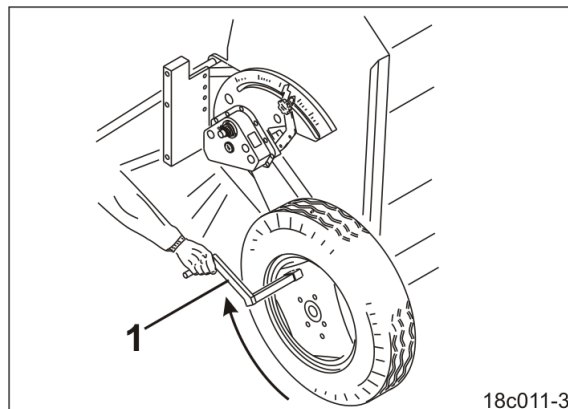


Fig. 82

Reglaje/setări

14. Învârtiți roata semănătoarei până când semințele din toate carcassele aparatelor de distribuție cad în cuvele de colectare (Fig. 83/1).
15. Umpleți cuvele de colectare de două ori prin rotirea manivelei (la boabe mici sunt suficiente cca. 200 de rotații ale manivelei).



Rotirea creează aceleași condiții ca la deplasarea ulterioară pe câmp.

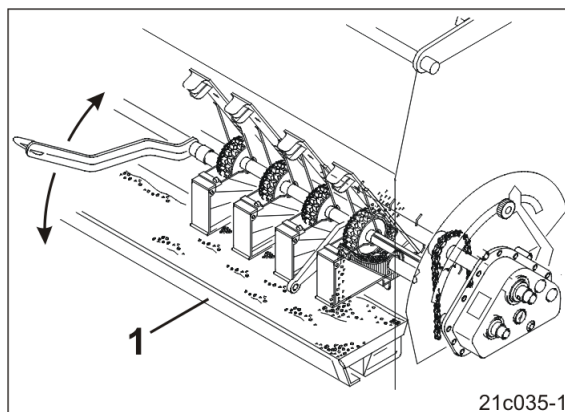


Fig. 83

16. Goliți cuvele de colectare în buncărul de semințe și plasați-le din nou pe șinele pâniilor.

17. Învârtiți roata din partea dreaptă a semănătoarei (Fig. 84) spre dreapta cu numărul de rotații ale manivelei specificat în tabel (Fig. 85)¹⁾.



Fig. 84

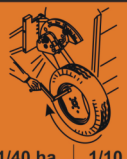
Numărul de rotații ale manivelei de la roată este în funcție de

- dimensiunile anvelopei semănătoarei (Fig. 85/1)
- lățimea de lucru a semănătoarei Fig. 85/2)

Numărul de rotații ale roții (Fig. 85/3) corespunde unei suprafețe de

- 1/40 ha (250 m²), respectiv
- 1/10 ha (1000 m²).

În mod normal se face proba de calibrare pentru 1/40 ha. La debite de semințe foarte mici, ca de ex. la rapiță, se recomandă efectuarea probei de calibrare pentru 1/10 ha.

 5.00 - 16 6.00 - 16 180/90 - 16 10.0/75-15 31x15.50-15 - MITAS -	 2,5 m 3,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,0 m 6,0 m 3,0 m 4,0 m 6,0 m	 1/40 ha 1/10 ha	
		1/40 ha	1/10 ha
5.00 - 16	2,5 m	49,5	197,0
	3,0 m	41,0	164,0
6.00 - 16	2,5 m	46,0	185,0
180/90 - 16	3,0 m	38,5	154,0
	3,0 m	37,0	149,0
10.0/75-15	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5
31x15.50-15 - MITAS -	3,0 m	37,0	149,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5

1

2

3

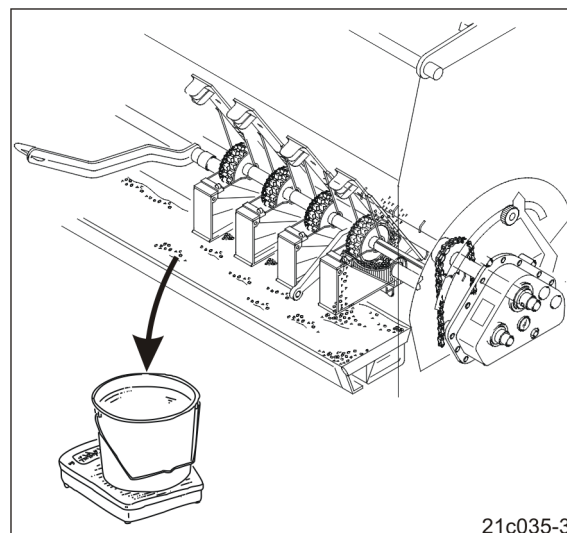
ME708

Fig. 85

18. Cântăriți cantitatea de semințe din cuva de colectare (luați în calcul masa recipientului) și înmulțiți-o
- o cu factorul "40" (la 1/40 ha) sau
 - o cu factorul „10“ (la 1/10 ha).



Verificați precizia indicației cântarului.



21c035-3

Fig. 86

Proba de distribuire pe 1/40 ha:

$$\text{Cantitatea de semințe aplicată [kg/ha]} = \text{Cantitatea de semințe distribuită [kg/ha]} \times 40$$

Proba de distribuire pe 1/10 ha:

$$\text{Cantitatea de semințe aplicată [kg/ha]} = \text{Cantitatea de semințe distribuită [kg/ha]} \times 10$$

Exemplu:

Cantitatea de semințe distribuită: 3,2 kg pe 1/40 ha

$$\text{Cantitatea de semințe aplicată [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



De regulă, cantitatea de însămânțare dorită nu se obține la prima probă de calibrare. Poziția corectă a transmisiei poate fi determinată cu discul de calcul, cu ajutorul valorilor obținute la prima probă de calibrare și al cantității de însămânțare calculate (vezi cap. „Determinarea poziției cutiei de viteze cu ajutorul discului de calcul“, în pagina 94).

Reglaje/setări

19. Repetați proba de distribuire până la obținerea cantității dorite de semințe aplicate.
20. Fixați cuvele de colectare de buncărul de semințe (vezi Fig. 87).
21. Împingeți în sus și fixați șina pâniilor.
22. Introduceți manivela în suportul pentru transport.



Fig. 87

8.7.1 Determinarea poziției cutiei de viteze cu ajutorul discului de calcul

Exemplu:

Valorile testului de calibrare

cantitatea de însămânțat calculată: 175 kg/ha

poziția cutiei de viteze: 70

cantitatea dorită de însămânțat: 125 kg/ha.

1. Valorile testului de calibrare
 - o cantitatea calculată de semințe aplicate
175 kg/ha (Fig. 88/A)
 - o poziția cutiei de viteze 70 (Fig. 88/B)
 se reglează una deasupra celeilalte pe discul de calcul.
2. Poziția cutiei de viteze pentru cantitatea de însămânțat dorită de 125 kg/ha (Fig. 88/C). se citește pe discul de calcul.
- Poziția cutiei de viteze 50 (Fig. 88/D).
3. Poziționați maneta cutiei de viteze pe valoarea citită.
4. Verificați poziția transmisiei printr-o probă de calibrare (vezi cap. „Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuire“, in pagina 89).

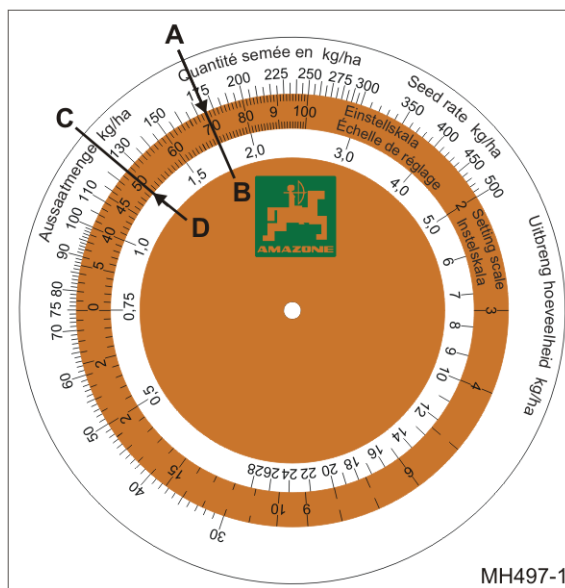


Fig. 88

8.8 Reglarea marcatoarelor de urmă



PERICOL

Este interzisă staționarea în raza de acțiune a marcatoarelor de urmă.

Efectuați reglajele marcatoarelor de urmă numai cu frâna de parcare acționată, motorul oprit și cheia scoasă din contact.

1. Opriți mașina pe câmp.
2. Dezasigurați ambele marcatoare de urmă (vezi cap. „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă“, în pagina 107).
3. Îndepărtați persoanele aflate în zona periculoasă.
4. Acționați unitatea de comandă (galben)
→ coborârea unui marcator de urmă.
5. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
6. Desfaceți cele două șuruburi (Fig. 89/1).
7. Reglați lungimea marcatorului de urmă la valoarea "A" (vezi tabelul "Fig. 90", în pagina 96).
8. Reglați intensitatea de lucru a marcatorului de urmă prin rotirea discului marcator astfel încât la un sol afânat acesta să fie aproximativ paralel cu direcția de mers, iar la un sol tare să fie sub un unghi de incidență mai mare.
9. Strângeți șuruburile (Fig. 89/1).
10. Repetați procedeul și pentru al doilea marcator de urmă.

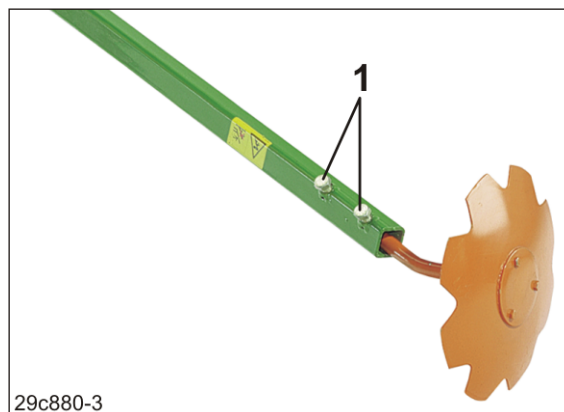
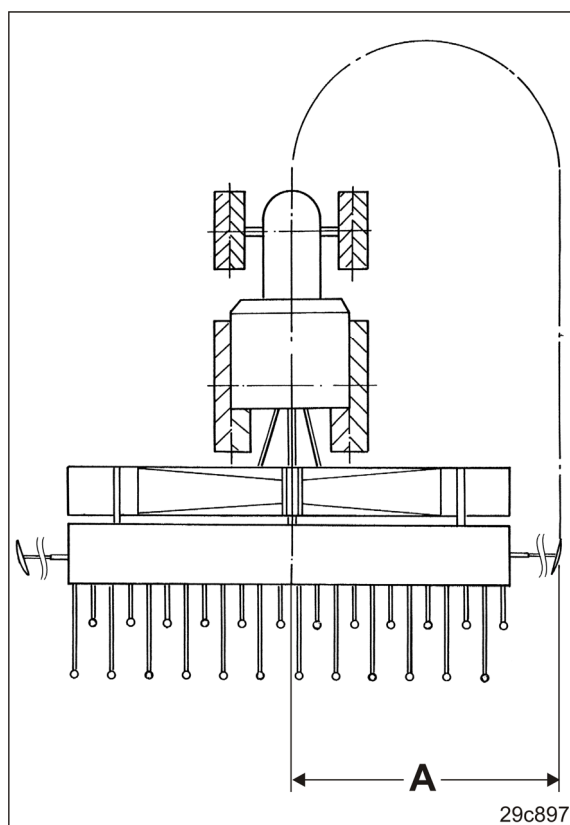


Fig. 89

Lăţime de lucru	Distanţa "A" ¹⁾
6,0 m	6,0 m

- ¹⁾ Distanţa faţă de centrul maşinii până la suprafaţa de aşezare a discului marcatoarelor de urmă.


Fig. 90

8.9 Reglarea forței de apăsare a brăzdarelor



Verificați după fiecare reglaj adâncimea de aplicare a semințelor (vezi cap. "Verificarea adâncimii de aplicare a semințelor", în pagina 100).

8.9.1 Reglarea centralizată a forței de apăsare a brăzdarelor

1. Introduceți manivela (Fig. 91) pe axul de reglare și reglați forța de apăsare a brăzdarelor.

Rotirea manivelei

- spre stânga are ca rezultat o aplicare mai superficială a semințelor
- spre dreapta are ca rezultat o aplicare mai adâncă a semințelor.

2. Introduceți manivela în suportul pentru transport.

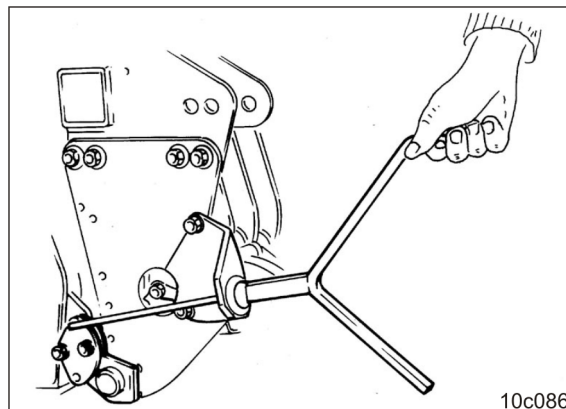


Fig. 91

8.9.2 Reglarea discurilor de material plastic RoTeC

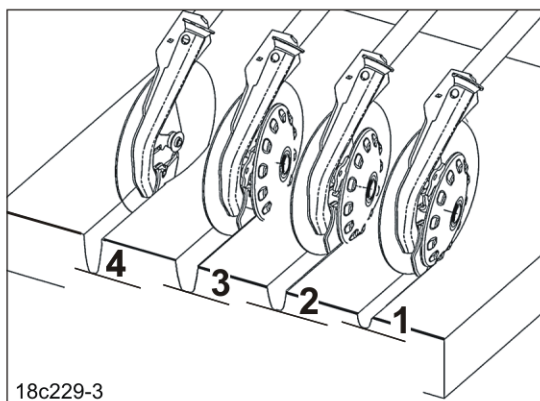
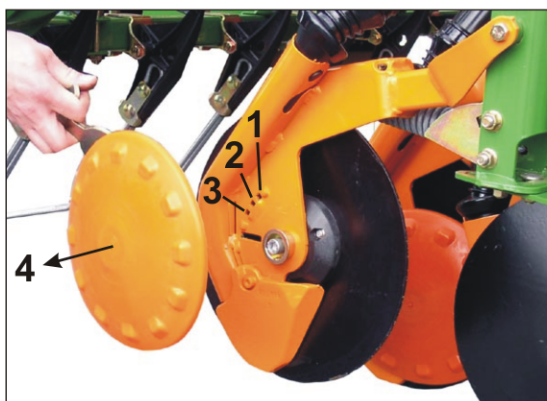
În cazul în care adâncimea de depunere dorită nu poate fi obținută după cum este descris în cap. „8.9”, în pagina 97, ajustați în mod uniform toate discurile din material plastic RoTeC, conform tabelului (Fig. 92).

Fiecare disc din material plastic se poate înclicheta în trei poziții la brăzdarul RoTeC sau poate fi detașat de la brăzdarul RoTeC.

Imediat după aceea, reglați din nou adâncimea de aplicare conform cap. 8.9, în pagina 97.



Acest reglaj influențează adâncimea de semănare.
Verificați adâncimea de semănare după fiecare reglaj.



18c229-3

1	Poziția 1	Adâncimea de aplicare cca. 2 cm
2	Poziția 2	Adâncimea de aplicare cca. 3 cm
3	Poziția 3	Adâncimea de aplicare cca. 4 cm
4	Însămânțare fără disc din material plastic	Adâncimea de aplicare > 4 cm

Fig. 92

Pozițiile 1 până la 3

1. Înclicetați mânerul (Fig. 93/1) într-una din cele 3 poziții.

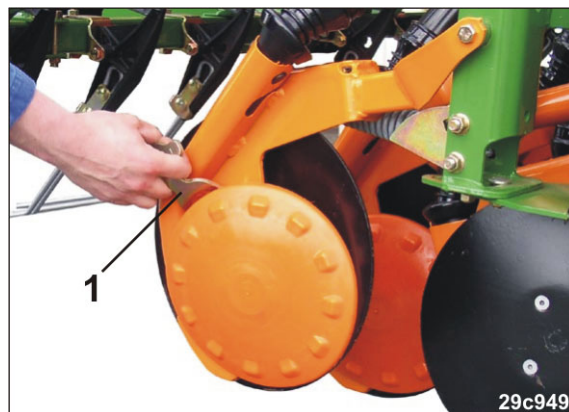


Fig. 93

Însămânțare fără disc din material plastic

1. Rotiți mânerul peste clichet (Fig. 94/1) îndepărtat și extrageți discul din material plastic de la brăzdarul RoTeC.



Fig. 94

Montarea discului din material plastic RoTeC



Fixați discul din material plastic RoTeC cu marcajul

- "K", pe brăzdarul scurt
- "L", pe brăzdarul lung.

1. Apăsați discul din material plastic de jos contra dispozitivului de închidere a brăzdarului RoTeC. Inserția trebuie să se prindă în fantă.
2. Trageți mânerul înapoi și în sus peste opritoare. O ușoară lovitură aplicată în centrul discului ușurează fixarea.

8.9.3 Verificarea adâncimii de aplicare a semințelor

Verificați adâncimea de aplicare a semințelor

- după fiecare reglare a brăzdarului exterior
- după fiecare reglare a forței de apăsare a brăzdarelor
- după fiecare reglare a discurilor din material plastic RoTeC
- la trecerea de la sol moale la sol tare și invers.

Verificarea adâncimii de aplicare a semințelor

1. Parcurgeți cca. 30 m cu viteza de lucru.
2. Descoperiți semințele în mai multe locuri, inclusiv în zona brăzdarelor exterioare.
3. Verificați adâncimea de aplicare a semințelor.

8.10 Reglarea grapei Exact



După fiecare reglare a grapei Exakt verificați rezultatul obținut.

8.10.1 Reglarea cuțitelor elastice

1. Aduceți mașina în poziția de lucru pe câmp.
2. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
3. Desfaceți contrapiulița barei de ghidare superioară.
4. Reglați cuțitele elastice prin reglarea barei de ghidare superioare (Fig. 95/1), prin care semănătoarea este fixată la tractor, respectiv la mașina de cultivare a solului (vezi Fig. 96).
5. Strângeți contrapiulița.



Fig. 95



O înclinare scăzută a semănătorii spre față sau spre spate nu are nicio influență asupra cantității de însămânțare.

Cuțitele elastice ale greblei exacte trebuie

- să stea orizontal pe sol
- 5-8 cm spațiu liber în jos.

Distanța cadrului grabei exacte față de sol este atunci între 230 și 280 mm.

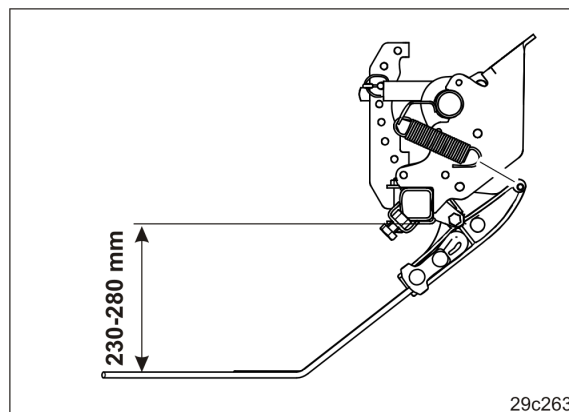


Fig. 96

8.10.2 Reglarea forței de apăsare a grabei Exakt

1. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
2. Tensionați pârghia (Fig. 97/1) cu manivela de calibrare.
3. Tensionați levierul (Fig. 97/2) cu manivela.
4. Detensionați levierul.
5. Eliberați levierul.
6. Efectuați aceleași reglaje la toate segmentele de ajustare.

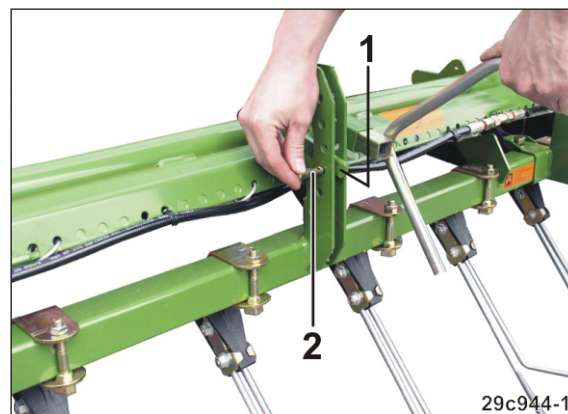


Fig. 97

8.11 Reglarea ritmului cărărilor tehnologice

Reglați cadența cărărilor tehnologice cum este descris în instrucțiunile de utilizare **AMALOG⁺**.

8.12 Oprirea jumătății din stânga a axului de distribuție

1. Împingeți cuplajul cu arc al axului de distribuție spre stânga și rotiți-l apoi în direcția săgeții.

ax de distribuție antrenat	(vezi Fig. 98)
ax de distribuție oprit pe partea stângă	(vezi Fig. 99).

2. Închideți pentru jumătatea din partea stângă închizătoarele discurilor de distribuție pentru cărările tehnologice.

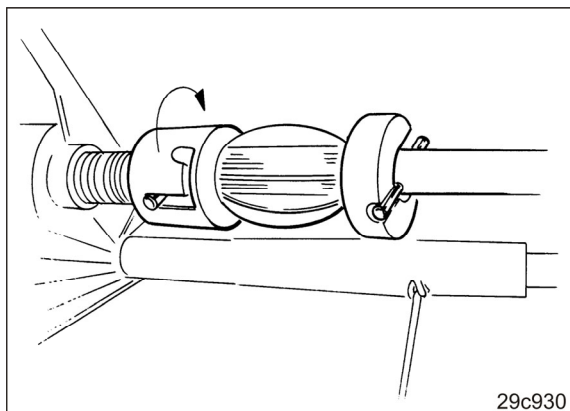


Fig. 98

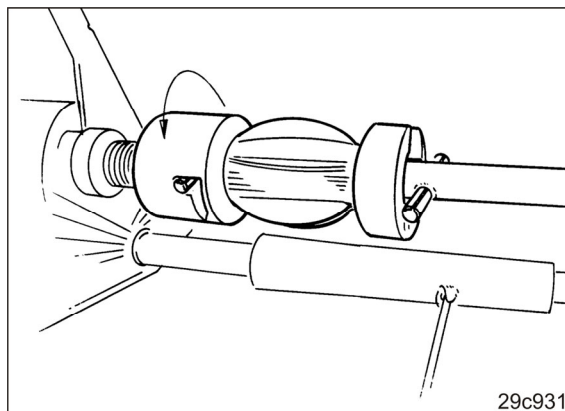


Fig. 99

8.13 Reglarea aparatului de marcarea a căărilor tehnologice

1. Îndepărtați bolțul (Fig. 100/1).
Bolțul este asigurat cu un șplint.

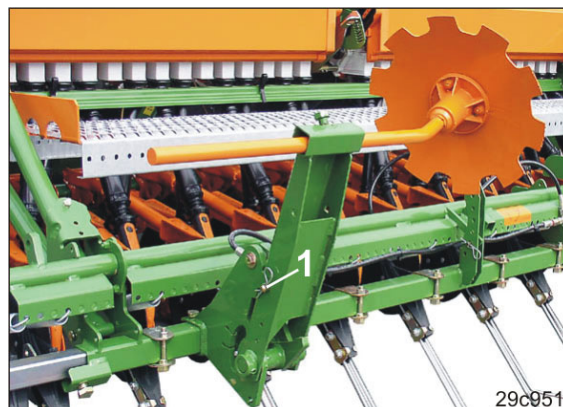


Fig. 100

2. Rabatați în jos ambele suporturi ale discurilor marcatoare.



Fig. 101

3. Îndepărtați persoanele aflate în zona periculoasă.
4. Aduceți contorul căărilor tehnologice la "Zero".



PERICOL

Îndepărtați persoanele din zona periculoasă a marcatorelor de urmă, cutiei de comutare și aparatului de marcarea a căărilor tehnologice.

Reglaje/setări

5. Acționați unitatea de comandă (galben) și coborâți discurile marcatoare.
6. Acționați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
7. Desfaceți șurubul (Fig. 102/1).
8. Reglați discul marcator astfel încât să marcheze cărarea tehnologică creată de brăzdarele pentru aceasta.
9. Ajustați intensitatea de lucru în funcție de sol, prin rotirea discurilor.
Poziționați discurile la soluri afânate aproximativ paralel cu direcția de mers și la soluri tari sub un unghi de incidență mai mare.
10. Strângeți șurubul (Fig. 102/1)
11. Reglați în același mod și al doilea disc marcator.
12. Scurtați țeștile care ies în afară din suporturile discurilor de urmă (Fig. 103/1) pentru a păși fără pericol pe treapta punții de încărcare.



Fig. 102

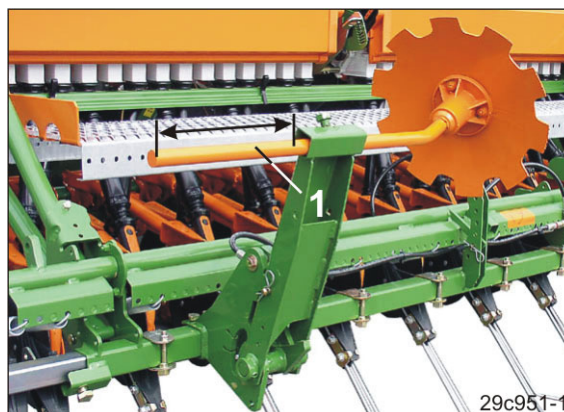


Fig. 103



La executarea lucrărilor cu ritmurile 2 și 6 plus ale cărilor tehnologice (vezi cap. Ritmul cărilor tehnologice 2 plus și 6 plus, în pagina 67) montați numai unul dintre discurile marcatoare.

Distanța între urmele tractorului este trasată în acest caz la o deplasare pe câmp dus-întors.

9 Deplasarea pentru transport



Transportați semănătoarea D9-60 Super pe drumurile publice numai pe un vehicul de transport cu autorizarea corespunzătoare.



- La deplasarea pentru transport respectați indicațiile din capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru utilizator”, în pagina 25.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, apucare, înfășurare, tragere, prindere și lovire datorită mișcărilor accidentale ale mașinii.

- Înainte de deplasarea pentru transport, asigurați mașina împotriva mișcărilor accidentale.

9.1 Pregătirea semănătorii pentru transportul cu vehicul

1. Rabatați închis ambele marcatoarele de urmă.
2. Fixați ambele marcatoarele de urmă (vezi cap. „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 107).
3. Închideți capacul buncărului de semințe.
4. Deconectați **AMALOG⁺**.
5. Aducerea în poziție de transport a aparatului de marcare a cărărilor tehnologice.
 - 5.1 Fixați suportul discurilor de urmă (Fig. 104/1) la suportul de transport (Fig. 104/2).
 - 5.2 Asigurați bolțul (Fig. 104/3) cu un șplint (Fig. 104/4).
 - 5.3 Mașina deține două suporturi ale discurilor de urmă. Repetați procesul precum este descris.

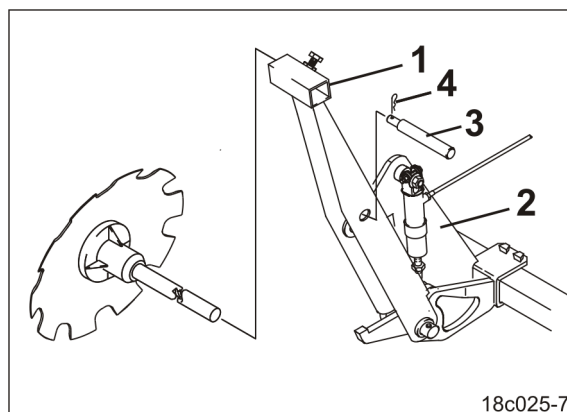


Fig. 104

10 Utilizarea mașinii



- La exploatarea mașinii respectați indicațiile cuprinse în capitolul
- "Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină", în pagina 17 și
 - "Instrucțiuni de securitate pentru utilizator", în pagina 25.

Respectarea acestor indicații servește securității dvs.



AVERTISMENT

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avariarea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate/cuplate și sarcinile pe osii și cârlig admise ale tractorului. Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare umplut numai parțial.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, tăiere, amputare, tragere, prindere și lovire datorită stabilității insuficiente și răsturnării tractorului/mașinii cuplate!

Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau cuplată.

În acest sens, luați în considerare aptitudinile dumneavoastră personale, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice, care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului, precum și influențele datorate mașinii atașate sau cuplate.



AVERTISMENT

Pericole prin strivire, tragere și prindere la funcționarea mașinii fără dispozitivele de protecție prevăzute!

Puneți mașina în funcțiune numai cu dispozitivele de protecție montate în totalitate.

10.1 Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă



PERICOL

Asigurarea marcatoarelor de urmă

- după încheierea lucrului
- înainte de părăsirea câmpului
- înaintea circulației pe străzi și drumuri.

1. Apăsarea brațului în consolă al marcatorului de urmă (Fig. 105).
2. Asigurarea/deblocarea siguranței marcatorului de urmă.

Asigurarea marcatorului de urmă:

- 2.1 Fixați șplintul (Fig. 105/1) la brațul în consolă al marcatorului de urmă.

Eliberați siguranța marcatorului de urmă:

- 2.1 Fixați șplintul pentru parcare la eclisa (Fig. 105/2).

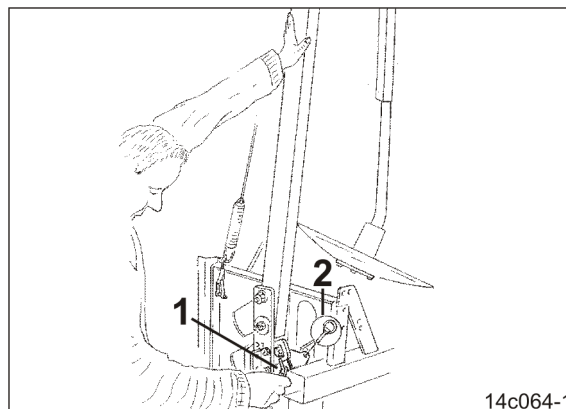


Fig. 105

3. Mașina dispune de două brațe în consolă pentru marcatoare de urmă.
Repetăți procesul precum este descris.



ATENȚIE

După eliberarea siguranței marcatorului de urmă, brațul în consolă al marcatorului de urmă se înclină ușor lateral.

10.2 Începerea lucrului



Fig. 106

1. Aduceți mașina la începutul câmpului în poziție de lucru.
2. Pentru prima trecere pe câmp preluați contorul căărilor tehnologice din tabel (Fig. 53, în pagina 65).
3. Reglați contorul corect al căărilor tehnologice precum este descris în instrucțiunile de utilizare ale AMALOG+, imediat înainte de prima deplasare pe câmp.
4. Verificați ritmul căărilor tehnologice.
5. Îndepărtați persoanele aflate în zona periculoasă.
6. Acționați unitatea de comandă (galben)
 - Coborârea marcatorului de urmă activ
 - comutarea mai departe a discurilor de distribuție pentru căările tehnologice
 - numai la indicația "0" a căărilor tehnologice:
 - o crearea căărilor tehnologice
 - o coborârea aparatului de marcare a căărilor tehnologice
7. Verificați contorul căărilor tehnologice și corectați-l dacă este necesar.
8. Pornire.
9. După 30 m verificați și dacă este cazul corectați
 - o adâncimea de aplicare a semințelor (vezi cap. "Verificarea adâncimii de aplicare a semințelor", în pagina 100).
 - o Intensitatea de lucru a greblei exacte.



AVERTISMENT

Acționați unitățile de comandă tractor numai în cabina tractorului.



Verificați dacă este indicat contorul corect pentru căările tehnologice.

10.3 În timpul lucrului



Controlați contorul căărilor tehnologice după fiecare rabatare neprogramată a marcatoarelor de urmă, de exemplu înainte de un obstacol.



Semințele tratate sunt foarte toxice pentru păsări!

Semințele trebuie recoltate complet, respectiv trebuie acoperite cu pământ.

La ridicarea brăzdarelor evitați o scurgere a semințelor.

Îndepărtați imediat semințele risipite.

10.4 Întoarcerea la marginea câmpului

1. Acționați unitatea de comandă (galben).
 - ridicarea marcatorului de urmă activ
 - comutarea mai departe a contorului căărilor tehnologice.
2. Acționați unitatea de comandă a barelor inferioare ale tractorului.
 - ridicarea semănătoarei.
3. Întoarceți cu mașina.



Brăzdarele și grapa nu trebuie să vină în contact cu solul la întoarcere.

4. Acționați unitatea de comandă a barelor inferioare ale tractorului.
 - coborârea semănătoarei.
5. Acționați unitatea de comandă (galben) pentru cel puțin 5 secunde, astfel încât să fie executate complet toate funcțiile hidraulice.
 - coborârea marcatorului de urmă activ
 numai în poziția de comutare "0":
 - întreruperea antrenării arborelui intermediar (căările tehnologice).
 - coborârea discurilor marcatoare ale aparatului de marcare a căărilor tehnologice.
6. Începeți deplasarea pe câmp.

10.5 Golirea buncărului de semințe și a carcaselor aparatelor de distribuție

1. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
2. Plasați cuvele de colectare pe șinele pâlniilor (vezi cap. „Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuție“, în pagina 89).



Fig. 107

3. Fixați pârghia de poziționare a clapetelor de bază în orificiul 1 (vezi cap. „Reglare poziției clapetelor bazale“, în pagina 86).
 4. Deschideți toate închizătoarele (vezi cap. „Reglarea închizătoarelor“, în pagina 85).
 5. Deschideți clapetele bazale.
- Semințele curg în cuvele de colectare.
6. Poziționați levierul de reglare a clapetelor bazale în orificiul 1 de îndată ce cuvele de colectare s-au umplut.
 7. Goliți cuvele de colectare.

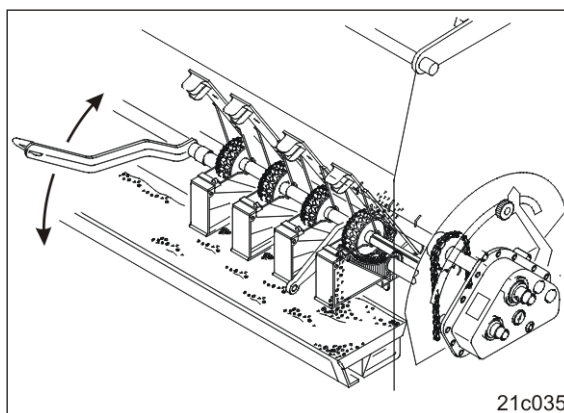


Fig. 108



PERICOL

Praful de pesticide este toxic și nu este permisă inhalarea lui sau contactul cu părți ale corpului.

При разгрузке семенного бункера и высевного короба или при удалении пыли протравливателя, напр., сжатым воздухом, одевайте защитный костюм, респиратор, защитные очки и перчатки.

8. Repetați procedeul de câte ori este necesar pentru ca buncărul de semințe și carcasele aparatelor de distribuție să fie goliți.
9. Învârtiți roata semănătoare ca la proba de calibrare (vezi cap. „Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuție“, în pagina 89), până când discurile dozatoare s-au golit complet.
10. Fixați levierul de reglare a clapetelor bazale în orificiul 8.
11. Fixați cuvele de colectare de buncărul de semințe.
12. Împingeți în sus șinele pâlniilor până când auziți cum acestea se fixează.



Când mașina nu este utilizată pentru un timp mai lung deschideți clapetele bazale.

În cazul în care clapetele bazale sunt închise există pericolul ca șoarecii să încerce să ajungă în buncărul de semințe, deoarece mirosul de cereale persistă și în buncărele goale. Când clapetele bazale sunt închise, animalele pot încerca să le roadă.

11 Defecțiuni



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- **coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.**
- **coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.**
- **pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.**

Înainte de remedia defecțiunile mașinii asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și a deplasării accidentale, consultați pentru aceasta cap. 6.2, în pagina 75.

Înainte de pătrunde în zona periculoasă a mașinii așteptați până când aceasta se oprește.

11.1 Siguranța la forfecare a brațului în consolă al marcatorului de urmă

Dacă marcatorul de urmă întâlnește în timpul lucrului un obstacol rigid, este forfecat un șurub (Fig. 109/1), pentru ca marcatorul de urmă să poată ocoli obstacolul.

Pentru înlocuire utilizați numai șuruburi M6 x 90 din clasa de rezistență 8.8 (vezi Lista pieselor de schimb online).

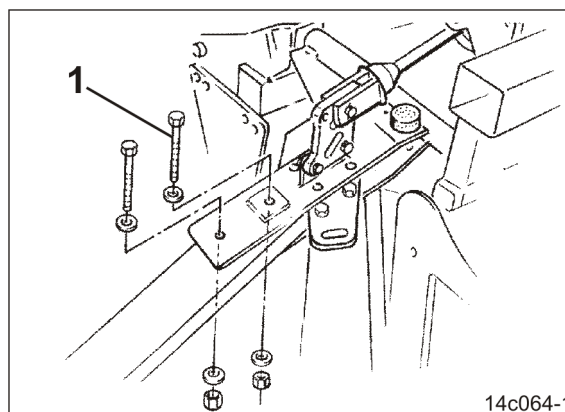


Fig. 109

11.2 Diferențe între cantitatea de semințe aplicate reglată și reală

În cazul în care constatați diferențe între cantitatea de semințe aplicate la proba de distribuire și cantitatea de semințe aplicate pe câmp consultați punctele următoare:

- La mașinile noi suprafețele carcaselor aparatelor de distribuție, ale clapetelor bazale și ale discurilor de distribuție se modifică datorită depunerilor de pesticide. Prin aceasta poate fi modificată curgerea semințelor, respectiv cantitatea de semințe aplicate.

După două până la trei umpleri ale buncărului de semințe depunerile de pesticide se stabilizează și se ajunge la un echilibru. Cantitatea de semințe aplicate nu mai modifică.

- La aplicarea semințelor umezite cu pesticide pot interveni diferențe între cantitățile reglată și aplicată dacă între tratarea cu pesticide și semănare a trecut mai puțin de o săptămână (se recomandă 2 săptămâni).
- În cazul reglării incorecte a clapetelor bazale se poate întâmpla ca semințele să iasă necontrolate (cantitate sporită) în timpul însămânțării. Din acest motiv reglarea fundamentală a clapetelor de bază trebuie verificată semestrial, respectiv înainte de fiecare perioadă de semănare (vezi cap. „Reglajul general al clapetelor bazale”, în pagina 119).
- Patinarea roții semănătoare se poate modifica în timpul lucrului, de ex. la trecerea de la sol afânat la sol tare. În acest caz trebuie stabilit din nou numărul de rotații ale manivelei de la roată pentru determinarea poziției cutiei de viteze.

În acest scop se măsoară pe câmp 250 m². Aceasta corespunde la o mașină cu:

lățime de lucru de 6,00 m=distanță parcursă 41,7 m

Contorizați numărul rotațiilor roții la parcurgerea tronsonului de măsurare. Executați o probă de calibrare cu numărul determinat de rotații ale roții (vezi cap. „Reglarea debitului de semințe prin proba de distribuire”, în pagina 89).

12 Curățarea și întreținerea mașinii



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.
- coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.
- pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.

Înainte de a executa lucrările de curățare și întreținere asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și deplasării accidentale, vezi în pagina 75.



AVERTISMENT

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare și tragere în zonele periculoase neprotejate!

- Remontați dispozitivele de protecție care au fost demontate pentru curățarea, întreținerea și repararea mașinii.
- Înlocuiți dispozitivele de protecție defecte.
- Nu intrați niciodată sub o mașină suspendată și neasigurată.

12.1 Curățarea mașinii

1. Goliți buncărul de semințe și carcassele aparatelor de distribuție (vezi cap. 0, în pagina 91).
2. Curățați mașina cu apă sau cu un aparat de curățat sub presiune.



- Supravegheați cu deosebită atenție furtunurile hidraulice.
- Nu tratați niciodată furtunurile hidraulice cu benzină, benzol, petrol sau uleiuri minerale.
- După curățare, gresați mașina, în special, după curățarea cu un curățător de înaltă presiune/ejector de aer cu jet de abur sau substanțe degresante.
- Respectați prevederile legii cu privire la manipularea și îndepărtarea agenților de curățare.



PERICOL

Praful de pesticide este toxic și nu este permisă inhalarea lui sau contactul cu părți ale corpului.

При разгрузке семенного бункера и высевного короба или при удалении пыли протравливателя, напр., сжатым воздухом, одевайте защитный костюм, респиратор, защитные очки и перчатки.

Curățarea cu curățitor de înaltă presiune/ejector de aer cu jet de abur



Dacă utilizați pentru curățare un curățitor de înaltă presiune/ejector de aer cu jet de abur respectați indicațiile următoare:

- Nu curățați componentele electrice.
- Nu curățați componentele cromate.
- Nu îndreptați niciodată jetul de apă/abur direct spre punctele de gresare și lagăre.
- Păstrați întotdeauna o distanță minimă de 300 mm între duza lancei aparatului de curățat sub presiune și mașină.
- Respectați instrucțiunile de securitate pentru manipularea aparatelor de curățat sub presiune.

12.1.1 Depozitarea mașinii pentru o perioadă mai lungă de timp

1. Curățați temeinic brăzdarele RoTeC și uscați-le.
2. Protejați brăzdarele (Fig. 110) împotriva ruginii cu un agent de protecție anticorozivă care nu este dăunător mediului.



Fig. 110

12.2 Plan de întreținere – vedere de ansamblu



- Executați lucrările de întreținere conform primei scadențe.
- Au prioritate intervalele de timp, distanța parcursă sau intervalele de executare a lucrărilor de întreținere ale eventualelor documentații livrate ale producătorilor străini.

Înainte de punerea în funcțiune	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Această inspecție trebuie consemnată într-un proces-verbal de către operator.	Cap. 12.3
		Verificarea presiunii de aer din anvelope	Cap. 12.2.2
		Verificarea nivelului de ulei din cutia de viteze variabilă	Cap. 12.2.3
După primele 10 ore de funcționare	Atelier de specialitate	Restrângerea piulițelor roților	Cap. 12.2.1
	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Această inspecție trebuie consemnată într-un proces-verbal de către operator.	Cap. 12.3
	Atelier de specialitate	Întreținerea lanțurilor cu role și a roților de lanț	Cap. 12.2.4
Zilnic după încheierea lucrului		Curățarea mașinii (dacă este necesar)	Cap. 12.1
În fiecare săptămână, cel mai târziu la fiecare 50 de ore de funcționare	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Această inspecție trebuie consemnată într-un proces-verbal de către operator.	Cap. 12.3
La fiecare 2 săptămâni, cel mai târziu la fiecare 100 de ore de funcționare		Verificarea presiunii de aer din anvelope	Cap. 12.2.2
		Verificarea nivelului de ulei din cutia de viteze variabilă	Cap. 12.2.3
La fiecare 6 luni, înainte de începutul epocii	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Această inspecție trebuie consemnată într-un proces-verbal de către operator.	Cap. 12.3
	Atelier de specialitate	Reglajul general al clapetelor bazale	Cap. 12.2.5
La fiecare 6 luni, la încheierea epocii	Atelier de specialitate	Întreținerea lanțurilor cu role și a roților de lanț	Cap. 12.2.4

12.2.1 Restrângerea piulițelor roților (atelier de specialitate)

Restrângeți piulițele roților și verificați respectarea momentelor de strângere (vezi tabel Fig. 111).



Respectați intervalele de verificare
(vezi cap. Plan de întreținere – vedere de ansamblu, în pagina 116).

	Șurub de roată	Moment de strângere
(1)	6KT-SHR 4014 16X 75 8.8 A2G	220 Nm



23c053

Fig. 111



AVERTISMENT

- Lucrările de reparații la anvelope și roți trebuie să fie executate numai de personal calificat și cu scule adecvate.
- Verificați presiunea de aer la intervale de timp regulate.
- Respectați presiunea de aer prescrisă! În cazul unei presiuni prea mari există pericol de explozie.
- Înainte de executa lucrările la anvelope amplasați mașina în condiții de siguranță și asigurați-o împotriva coborârii și deplasării accidentale.
- Trebuie să strângeți toate șuruburile și piulițele de fixare conform specificațiilor producătorului, AMAZONEN-WERKE!



După fiecare schimbare a anvelopelor utilizați piulițe de siguranță noi.

12.2.2 Verificarea presiunii de aer din anvelope

Verificați respectarea presiunii de umplere a pneurilor
(vezi tabel Fig. 112)



Respectați intervalele de verificare
(vezi cap. Plan de întreținere – vedere de ansamblu, în pagina 116).

Echiparea cu anvelope	Presiunea aerului din anvelope
10.0/75-15.3 IMPL. BKT	2,5 bar

Fig. 112

12.2.3 Verificarea nivelului de ulei din cutia de viteze variabilă

1. Amplasați mașina pe o suprafață orizontală.
2. Verificați nivelul uleiului.

Nivelul uleiului trebuie să fie vizibil în geamul de nivel (Fig. 113/1).

Schimbarea uleiului nu este necesară.

Ștuțul de umplere cu ulei (Fig. 113/2) servește la umplerea cutiei de viteze variabile.

Preluați din tabel (Fig. 114) tipul de ulei de transmisie necesar.

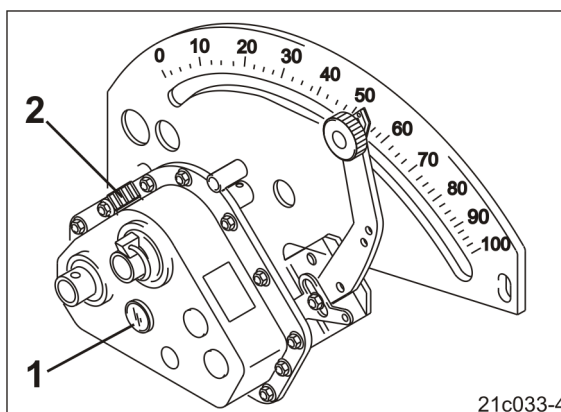


Fig. 113

Tipurile de ulei hidraulic și capacitatea cutiei de viteze variabile	
Capacitatea totală de umplere	0,9 litri
Ulei de transmisie (la alegere)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (din fabrică)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Fig. 114

12.2.4 Întreținerea lanțurilor cu role și a roților de lanț

La încheierea epocii de semănat toate lanțurile trebuie

- se curăță (inclusiv roțile cu lanț și dispozitivele de tensionare lanț)
- verificată starea
- lubrifiate cu ulei mineral subțire (SAE30 sau SAE40).

12.2.5 Reglajul general al clapetelor bazale

1. Goliți buncărul de semințe și carcasele aparatelor de distribuție (vezi cap. „Valorile de reglare a cutiei de viteze pentru prima probă de distribuție”, în pagina 91).
2. Verificați libertatea de mișcare a clapetelor bazale (Fig. 115/1).
3. Plasați pârghia de poziționare a clapetelor de bază în orificiul 1 și asigurați (vezi cap. „Reglare poziției clapetelor bazale”, în pagina 86).
4. Verificați dacă este menținută distanța prescrisă "A" în fiecare carcasă a aparatelor de distribuție. Pentru aceasta rotiți cu mâna discul de distribuție pe care îl verificați pe axul de distribuție.

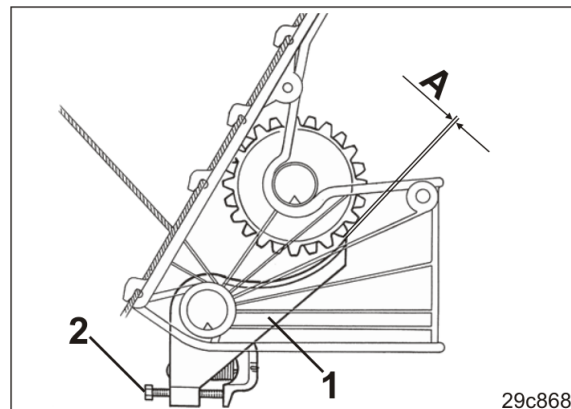


Fig. 115

Distanța "A" (Fig. 115) dintre clapeta bazală și discul de distribuție este de 0,1 mm până la 0,5 mm.

5. Reglați distanța prescrisă cu ajutorul șurubului (Fig. 115/2).

12.3 Instalația hidraulică



AVERTISMENT

Pericol de infecții datorită pătrunderii în corp a uleiului hidraulic aflat sub presiune în instalația hidraulică!

- Lucrările la instalația hidraulică trebuie să fie executate numai de către un atelier de specialitate!
- Înainte de începerea lucrărilor la aceasta, depresurizați instalația hidraulică!
- La detectarea scurgerilor, utilizați neapărat mijloace adecvate!
- Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșe.

Lichidul evacuat sub presiune (uleiul hidraulic) poate pătrunde în corp prin piele, cauzând leziuni grave!

În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul! Pericol de infecții!



- La conectarea furtunurilor hidraulice la instalația hidraulică a tractorului asigurați-vă că instalația hidraulică nu se află sub presiune, atât pe partea tractorului, cât și pe partea mașinii!
- Acordați atenție conectării corecte a furtunurilor hidraulice.
- Verificați la intervale de timp regulate toate furtunurile și cuplele hidraulice în ceea ce privește starea și impuritățile.
- Verificați cel puțin o dată pe an, prin intermediul unui expert, siguranța în funcționare a furtunurilor hidraulice!
- Înlocuiți furtunurile hidraulice în caz de deteriorare sau îmbătrânire! Utilizați numai furtunuri hidraulice originale **AMAZONE!**
- Durata maximă de exploatare de șase ani a furtunurilor hidraulice nu trebuie depășită, inclusiv un eventual timp de depozitare de cel mult doi ani. Chiar și în cazul depozitării corespunzătoare și a solicitării corecte, furtunurile și conexiunile acestora sunt supuse unei îmbătrâniri normale, aceasta limitând durata de depozitare și de exploatare. Pe această bază, durata de exploatare poate fi deosebit stabilă corespunzător valorilor empirice, luând în considerare în special potențialul de pericol. În cazul furtunurilor și conductelor tip furtun din materiale termoplastice, pot fi decisive alte valori de referință.
- Eliminați ca deșeu uleiul uzat conform prevederilor legale. Pentru probleme la îndepărtarea uleiului adresați-vă furnizorului acestuia!
- Nu păstrați uleiul hidraulic la îndemâna copiilor!
- Urmăriți ca uleiul hidraulic să nu ajungă în sol sau în ape!

12.3.1 Marcarea furtunurilor hidraulice

Marcarea armăturii furnizează următoarele informații:

Fig. 116/...

- (1) Marcarea producătorului furtunului hidraulic (A1HF)
- (2) Data de fabricație a furtunului hidraulic (08/02 = anul / luna = februarie 2008)
- (3) Presiunea de lucru maximă admisă (210 BARI).

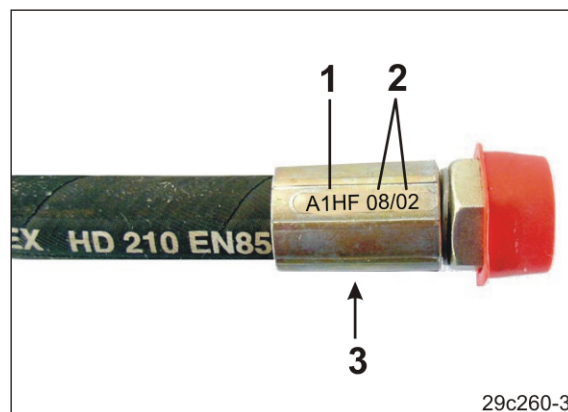


Fig. 116

12.3.2 Intervalele de întreținere

După primele 10 ore de funcționare și în continuare la fiecare 50 de ore de funcționare

1. Verificați etanșeitarea tuturor componentelor instalației hidraulice.
2. Dacă este necesar strângeți îmbinările cu filet.

Înainte de fiecare punere în funcțiune

1. Verificați vizual starea furtunurilor hidraulice.
2. Remediați zonele de frecare ale furtunurilor și conductelor hidraulice.
3. Înlocuiți neîntârziat furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate.

12.3.3 Criterii de inspectare pentru furtunurile hidraulice



În interesul securității dvs. respectați următoarele criterii de inspectare!

Înlocuiți furtunurile hidraulice dacă la inspectare se constată următoarele criterii:

- Deteriorarea stratului extern până la inserție (de ex. zone de frecare, tăieturi, fisuri).
- Pierderea elasticității stratului extern (formarea de fisuri în materialul furtunului).
- Deformări care nu corespund formei naturale a furtunului sau conductei tip furtun. Atât când nu se află sub presiune, cât și când se află sub presiune sau la încovoiere (de ex. separarea straturilor, formarea de bule, puncte de strivire, locuri de îndoire).
- Puncte neetanșe.
- Deteriorarea sau deformarea armăturii furtunului (etanșeitarea afectată); mici defecțiuni de suprafață nu sunt motiv de înlocuire.

- leșirea furtunului din armătură.
- Corodarea armăturii care micșorează funcționalitatea și rezistența.
- La montare, nu au fost respectate cerințele tehnice.
- Durata de utilizare de 6 ani este depășită.

Hotărâtoare este data de fabricație a furtunului de pe armătură plus 6 ani. Dacă data de fabricație specificată pe furtun este „2008“, durata admisă pentru utilizare expiră în februarie 2014. În acest scop, consultați „Marcarea furtunurilor hidraulice“.

12.3.4 Montarea și demontarea furtunurilor hidraulice



La montarea și demontarea furtunurilor hidraulice respectați în mod obligatoriu următoarele indicații:

- Utilizați numai furtunuri hidraulice originale AMAZONE!
- Acordați din principiu atenție curățeniei.
- Furtunurile hidraulice trebuie să fie montate întotdeauna astfel încât în toate situațiile de funcționare
 - o să fie exclusă solicitarea prin tracțiune, cu excepția solicitării datorate masei proprii
 - o la lungimi scurte să fie exclusă solicitarea prin comprimare.
 - o să fie evitate acțiunile mecanice externe asupra furtunurilor hidraulice.

Împiedicați frecarea furtunurilor de alte piese sau între ele printr-o dispunere și fixare corespunzătoare. Dacă este necesar protejați furtunurile hidraulice prin mantale de protecție. Acoperiți piesele ascuțite.

 - o să nu fie depășite razele minime de curbura admise.
- La conectarea unui furtun hidraulic la o piesă mobilă furtunul trebuie să fie dimensionat astfel încât să nu fie depășită raza de curbura minimă și/sau furtunul să nu fie supus la solicitări suplimentare pe întreaga zonă de mișcare.
- Fixați furtunurile hidraulice în punctele de fixare prevăzute. Evitați fixarea în zonele în care este împiedicată mișcarea naturală și modificarea normală a lungimii furtunului.
- Este interzisă vopsirea furtunurilor hidraulice!

12.4 Montarea separatorului pentru rapiță



Deconectați mecanismul de antrenare a axului agitator înainte de montarea separatorului pentru rapiță în buncărul de semințe.

1. Deconectați antrenarea axului agitator (vezi cap. „Antrenarea axului agitator”, în pagina 87).
2. Poziționați degetele axului agitator (Fig. 117/2) vertical.
3. Fixați separatoarele pentru rapiță (Fig. 117/1) cu clemele (Fig. 117/3) în buncărul de semințe [vezi desenul de montaj (Fig. 118)].

Separatoarele pentru rapiță se sprijină pe axul agitator.

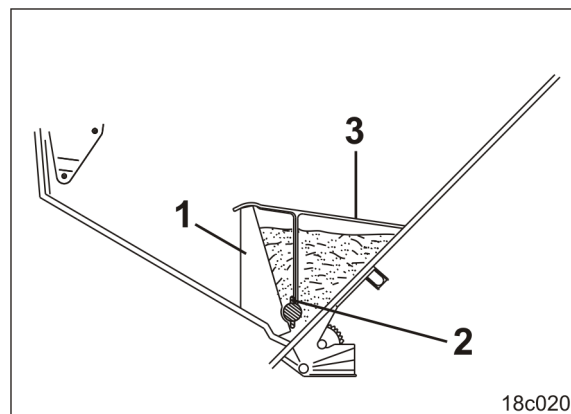


Fig. 117

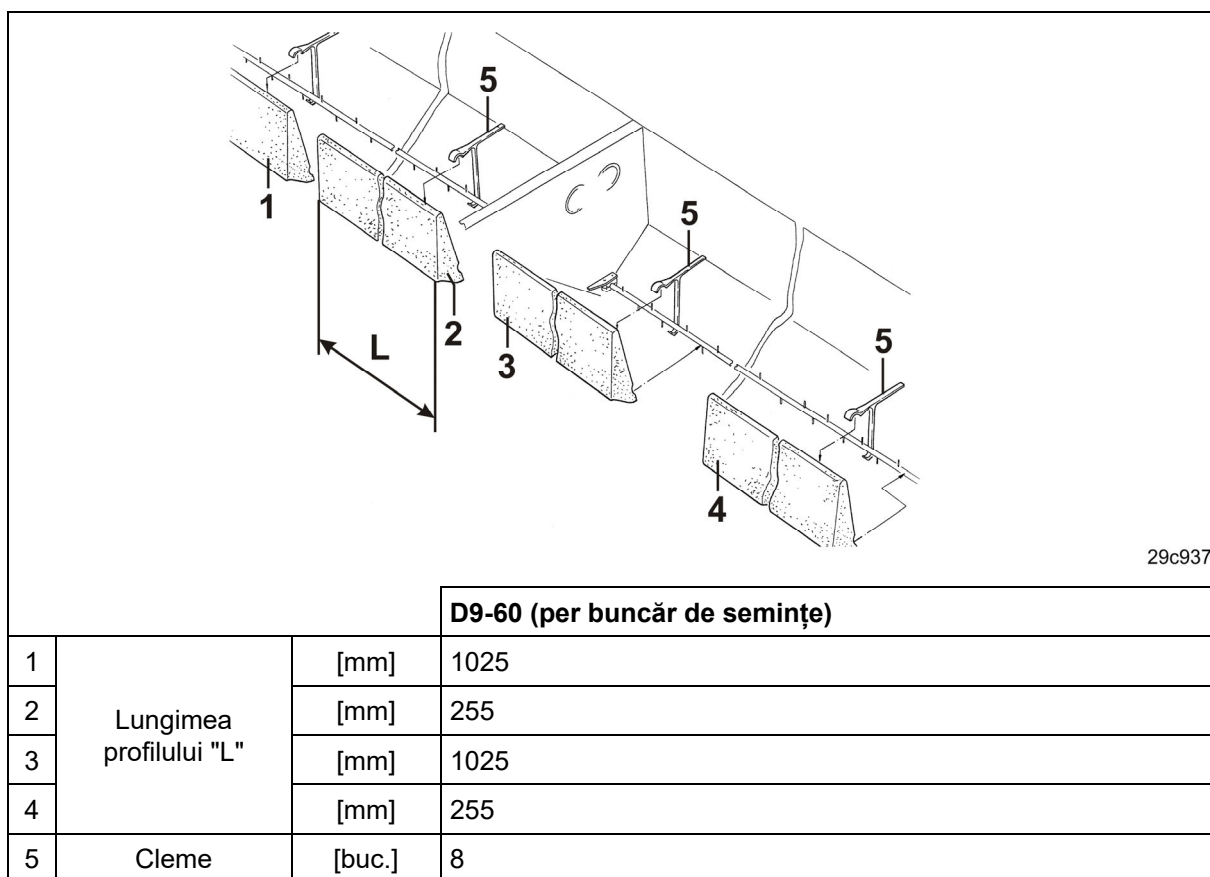


Fig. 118

12.5 Înlocuirea vârfului de uzură brăzdar RoTeC

1. Demontați discul din material plastic (Fig. 119/1) (vezi cap. „Reglarea discurilor de material plastic RoTeC“, în pagina 98).
2. Desfaceți șurubul cilindric (Fig. 119/2) (momentul de strângere al șurubului 30-35 Nm).
3. Înlocuiți cuțitul uzat (Fig. 119/3) și montați în ordine inversă.



Cuțitul (Fig. 119/3) nu are voie să iasă dincolo de marginea discului de distribuție (Fig. 119/4). Dacă este necesar, înlocuiți discul de distribuție.

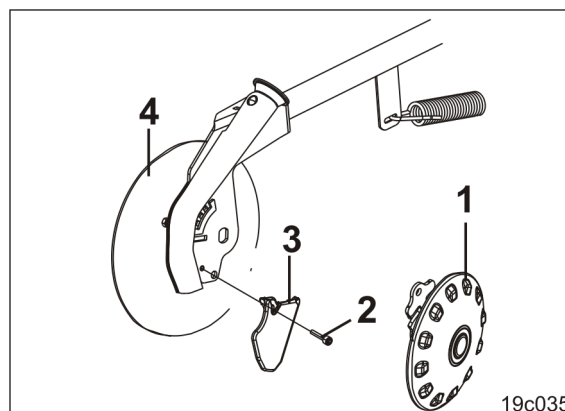


Fig. 119

12.6 Reglarea distanței între cărările tehnologice și reglarea lățimii urmei/ecartamentului (atelier de specialitate)



AVERTISMENT

Acționați frâna de parcare, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.

1. Scoateți cuvele de colectare (Fig. 120) în sus din suport.



Fig. 120

2. Îndepărtați arcurile de tracțiune (Fig. 121/1) ale lagărelor arborelui intermediar (Fig. 121/2).

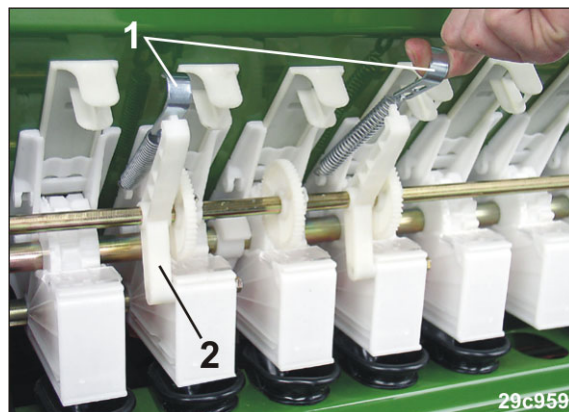


Fig. 121

3. Basculați arborele intermediar (Fig. 122/1) în jos.

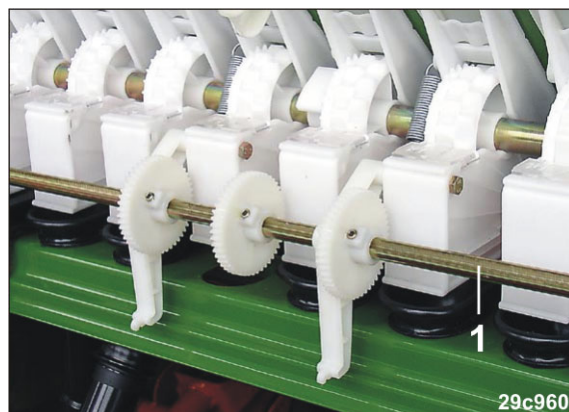


Fig. 122

- Prin aceasta un suport (Fig. 123/1) care asigură arborele intermediar axial este scos din degajarea unei carcase de distribuție.



Fig. 123

Releul magnetic (dacă există) este rabatat în jos cu arborele intermediar.



Fig. 124

4. Marcați noile discuri de distribuție pentru cărările tehnologice prin introducerea periilor pentru discuri de distribuție fine (Fig. 125/1) în noile carcase de distribuție pentru cărările tehnologice.

Reglarea lățimii urmei

Pentru crearea unei urme opriți trei, în situații excepționale până la 4 sau 5 discuri de distribuție.

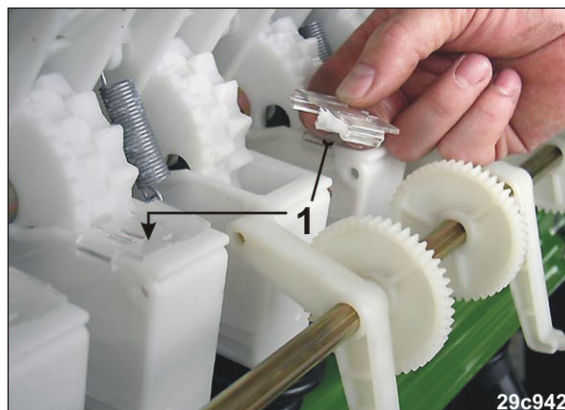


Fig. 125



Echipați semănătoarele cu comutare 2 cu discuri de distribuție pentru cărările tehnologice numai pe partea dreaptă. Distanța dintre discurile de distribuție pentru cărările tehnologice, măsurată din exteriorul părții din dreapta a mașinii, este jumătate din ecartamentul tractorului.

Echipați semănătoarele cu comutare 6 plus cu discuri de distribuție pentru cărările tehnologice numai pe partea stângă. Distanța dintre discurile de distribuție pentru cărările tehnologice, măsurată din exteriorul părții din stânga mașinii, este jumătate din ecartamentul tractorului.

5. Scoateți știfturile filetate (Fig. 126/1) ale noilor discuri de distribuție pentru cărările tehnologice până când aceste discuri se pot roti liber pe axul de distribuție.

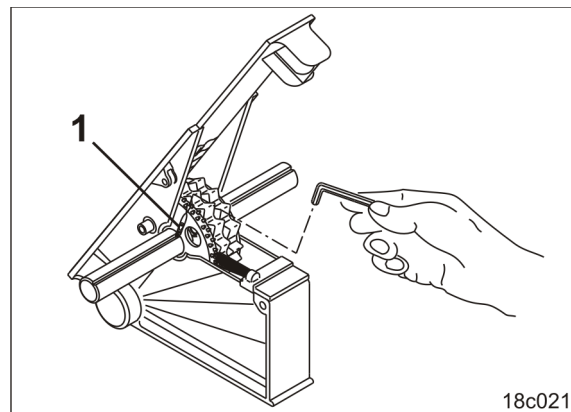


Fig. 126

6. Scoateți șuruburile (Fig. 127/1).
7. Desfaceți șuruburile (Fig. 127/2).
8. Deplasați lagărele oscilante și pinioanele de antrenare pe arborele intermediar.
9. Fixați lagărele oscilante la noile carcase de distribuție pentru cărările tehnologice.

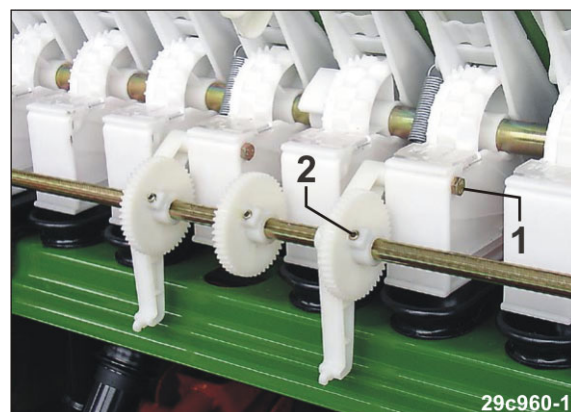


Fig. 127

10. Fixați vechile discuri de distribuție pentru cărările tehnologice pe axul de distribuție.

Introduceți știftul filetat (Fig. 128/1) în discul de distribuție fin până când discul de distribuție poate fi antrenat de axul de distribuție cu un mic joc. Știfturile filetate strânse prea tare tensionează discurile de distribuție.

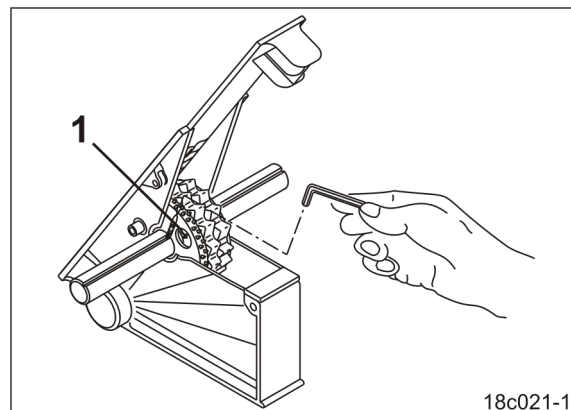


Fig. 128

11. Rabatați arborele intermediar în sus.
 - Pentru aceasta introduceți suportul (Fig. 129/1), care asigură arborele intermediar axial în degajarea unei carcase de distribuție.
12. Asigurați suportul axial cu inele de fixare (Fig. 129/2).

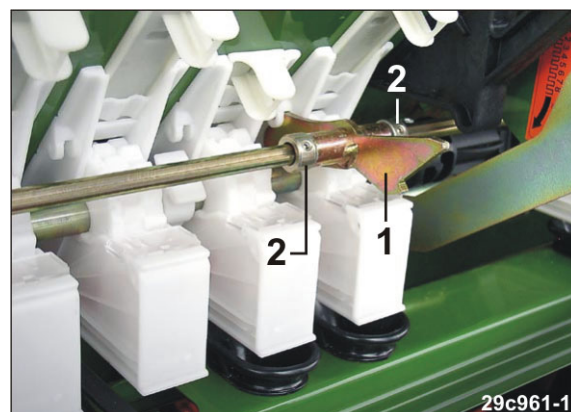


Fig. 129

Curățarea și întreținerea mașinii

13. Angrenați dinții (Fig. 130/1) pinioanelor de antrenare cu discurile de distribuție fine pentru cărările tehnologice.
14. Fixați pinioanele de antrenare pe arborele intermediar.

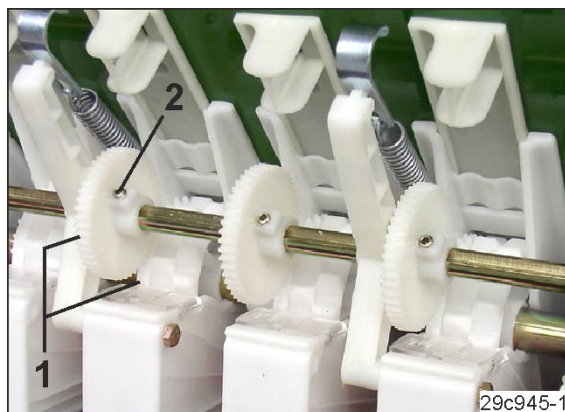


Fig. 130

15. Angrenați dinții (Fig. 131/1) cuplajului cu arc cu ai roții cilindrice a axului de distribuție.
16. Agățați arcurile de tracțiune (Fig. 131/2) la lagărele oscilante (Fig. 131/3).
17. Verificați funcționarea comutării discurilor de distribuție pentru cărările tehnologice.

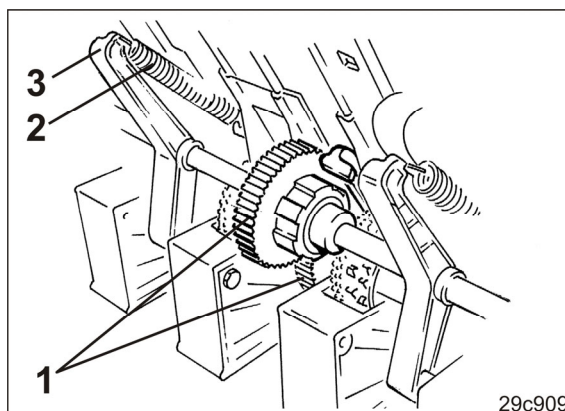


Fig. 131

12.7 Montarea discurilor de distribuție pentru fasole (atelier de specialitate)

Discurile de distribuție pentru fasole pot fi schimbate individual cu celelalte discuri de distribuție sau împreună cu un al doilea ax de distribuție.

Este mai simplă montarea când discurile de distribuție pentru fasole sunt premontate pe un al doilea ax de distribuție. În acest caz trebuie schimbate numai axurile de distribuție.

1. Scoateți cuvele de colectare (Fig. 132) în sus din suport.



Fig. 132

2. Rabatați în jos arborele intermediar (Fig. 123/1) al comutării căărilor tehnologice discurilor de distribuție (dacă există) (vezi cap. „Reglarea distanței între căările tehnologice și reglarea lățimii urmei/ecartamentului (atelier de specialitate)“, in pagina 125).
3. Deschideți lagărul de presare al axului de distribuție (Fig. 133/1).

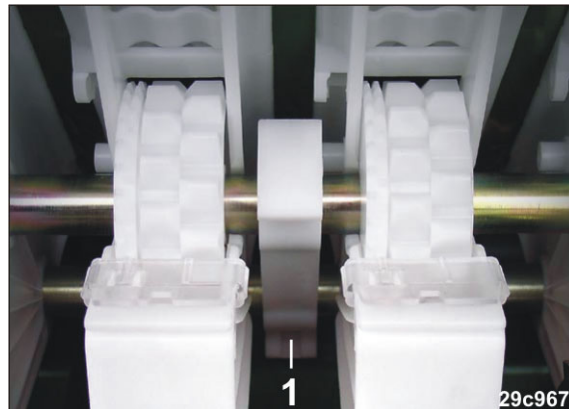


Fig. 133

4. Desfaceți șuruburile (Fig. 134/1).
5. Împingeți mufa de legătură pe axul de distribuție.
6. Scoateți axul de distribuție.



Nu demontați piesa de sprijin pentru clapetele bazale.



Fig. 134

7. Montarea axului de distribuție pentru fasole se face în ordine inversă.

Instrucțiuni pentru montarea arborelui intermediar

1. Montați roata dințată (Fig. 135/1) pe axul de distribuție pentru fasole.
2. Îndepărtați piesa de antrenare triunghiulară a discurilor de distribuție pentru fasole de la discurile care vor fi decuplate ulterior pentru crearea căărilor tehnologice.

Piese de antrenare triunghiulare ale celorlaltor discuri de distribuție pentru fasole se angrenează în degajarea axului de distribuție.

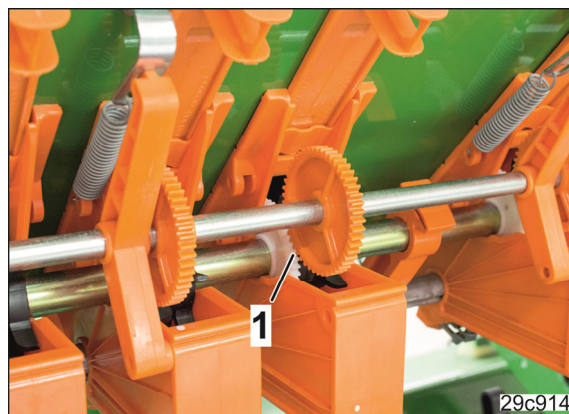
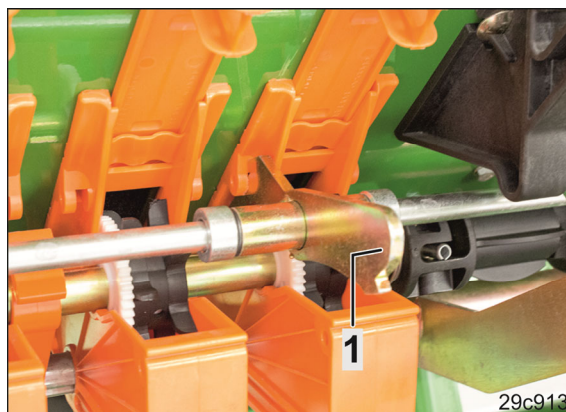


Fig. 135

3. Rotiți siguranța axială (Fig. 136/1) astfel încât brațul scurt să se sprijine în degajarea carcasei aparatului de distribuție.
4. Verificați funcționarea comutării discurilor de distribuție pentru cărările tehnologice.


Fig. 136


Dacă semănătoarea va fi reechipată din nou cu discuri de distribuție normale și fine rotiți siguranța axială (Fig. 136/1) și introduceți brațul lung în degajarea carcasei aparatului de distribuție.

12.8 Momentele de strângere ale șuruburilor

Filet	Dimensiune cheie [mm]	Momentele de strângere [Nm] în funcție de clasa de calitate a șuruburilor/piulițelor		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



13 Scheme hidraulice

13.1 Schema hidraulică D9-60 Super

Fig. 137/...	Denumire
T1	Marcare cărare tehnologică
T3a	Marcator de urmă stânga
T3b	Marcator de urmă dreapta
T7	Supapă de schimbare a marcatorului de urmă
T8	Supapă marcare cărare tehnologică
T10	galben
T12	Tractor

Toate pozițiile sunt specificate în direcție de mers

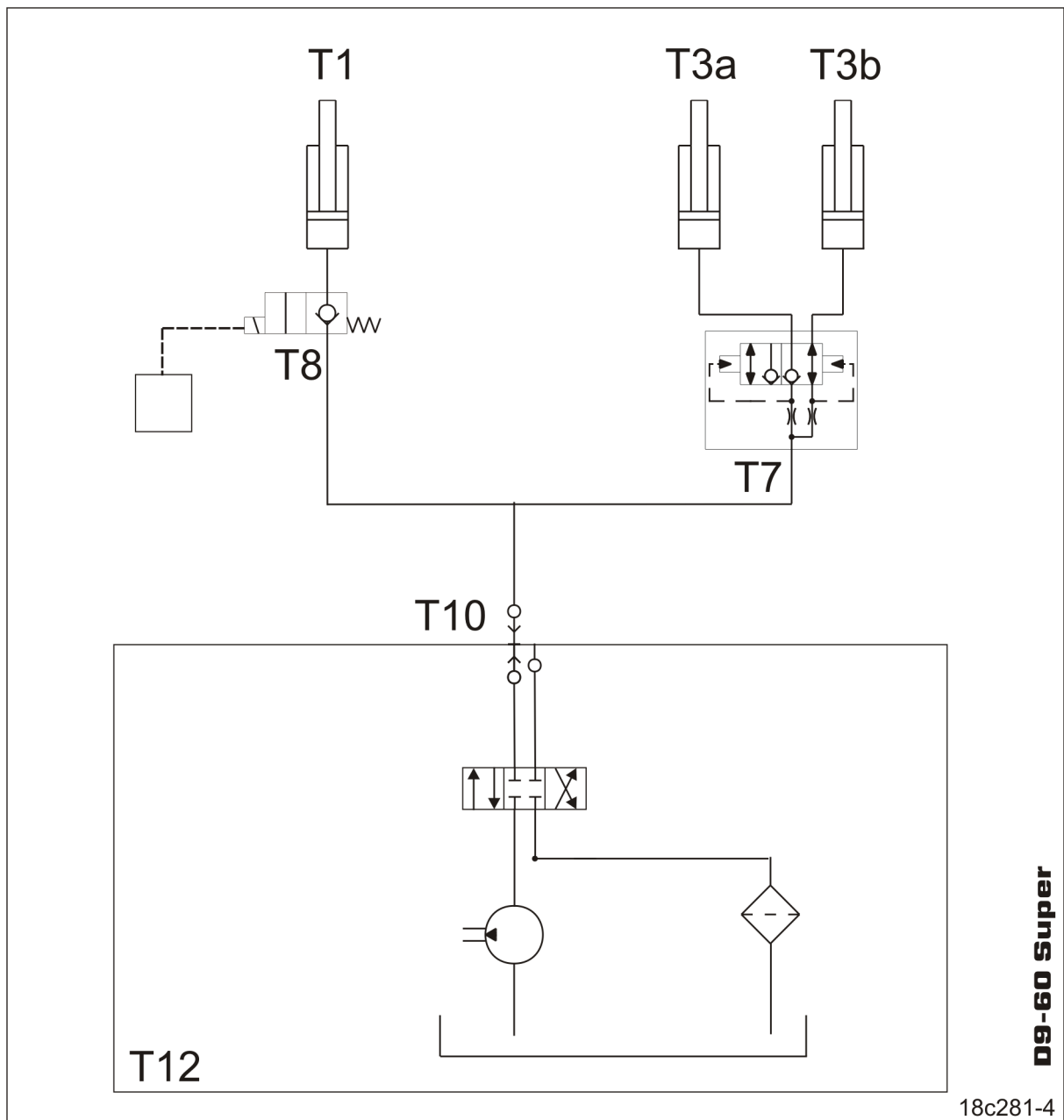


Fig. 137



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

e-mail:

amazone@amazone.de

http://

www.amazone.de
